

第 10 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二二年三月九日，星期三



Número 10

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 9 de Março de 2022

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第32/2022號行政長官批示，委任及續任社會保障基金行政管理委員會成員。.....	4329
第33/2022號行政長官批示，續任兩名社會保障基金監察委員會成員。.....	4329
第34/2022號行政長官批示，以定期委任方式委任退休基金會行政管理委員會副主席。.....	4329
第35/2022號行政長官批示，委任醫療事故鑑定委員會正選成員及主席。.....	4331
第36/2022號行政長官批示，委任醫療事故鑑定委員會正選成員。.....	4331

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 32/2022, que nomeia e renova o mandato do membro do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social.	4329
Despacho do Chefe do Executivo n.º 33/2022, que renova o mandato de dois membros da Comissão de Fiscalização do Fundo de Segurança Social.	4329
Despacho do Chefe do Executivo n.º 34/2022, que nomeia, em comissão de serviço, o vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões. ...	4329
Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2022, que nomeia o membro efectivo e presidente da Comissão de Perícia do Erro Médico.	4331
Despacho do Chefe do Executivo n.º 36/2022, que nomeia o membro efectivo da Comissão de Perícia do Erro Médico.	4331

第8/2022號行政長官公告，命令公佈國際海事組織海上安全委員會通過的《國際救生設備規則》（《救生設備規則》）修正案。.....	4331	Aviso do Chefe do Executivo n.º 8/2022, que manda publicar as emendas ao Código Internacional dos Meios de Salvação (Código LSA), adoptadas pelo Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional.	4331
行政法務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça:	
批示摘錄一份。.....	4343	Extracto de despacho.	4343
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança:	
第27/2022號保安司司長批示，批准治安警察局於多個地方安裝及使用共6台錄像監視系統攝影機。.....	4343	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 27/2022, que autoriza à Polícia de Segurança Pública a instalação e utilização de 6 câmaras de videovigilância em vários locais.	4343
社會文化司司長辦公室：		Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第17/2022號社會文化司司長批示，委任兩名國際青年商會中國澳門總會代表分別為青年事務委員會正選委員及候補委員，以替代原代表。...	4344	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2022, que designa dois representantes da Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau, como vogal e vogal suplente do Conselho de Juventude, respectivamente, em substituição dos outros representantes.	4344
廉政公署：		Comissariado contra a Corrupção:	
批示摘錄數份。.....	4345	Extractos de despachos.	4345
警察總局：		Serviços de Polícia Unitários:	
批示摘錄一份。.....	4346	Extracto de despacho.	4346
立法會輔助部門：		Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:	
更正議決摘錄一份。.....	4346	Rectificação de extracto de deliberação.	4346
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	4347	Extractos de despachos.	4347
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	4348	Extractos de despachos.	4348
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
聲明書一份。.....	4348	Declaração.	4348
市政署：		Instituto para os Assuntos Municipais:	
決議摘錄一份。.....	4349	Extracto de deliberação.	4349
聲明書一份。.....	4349	Declaração.	4349
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	4349	Extractos de despachos.	4349
聲明書一份。.....	4351	Declaração.	4351
印務局：		Imprensa Oficial:	
批示摘錄數份。.....	4351	Extractos de despachos.	4351
聲明書一份。.....	4352	Declaração.	4352
經濟及科技發展局：		Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico:	
批示摘錄數份。.....	4352	Extractos de despachos.	4352
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
澳門特別行政區與南光實業有限公司簽署之公證合同摘錄——港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給公證合同的附加合同。.....	4353	Extracto do contrato celebrado entre a Região Administrativa Especial de Macau e Companhia Industrial Nam Kwong Limitada — Contrato Adicional ao contrato da concessão de gestão e exploração das áreas comerciais do edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.	4353

批示摘錄數份。.....	4354	Extractos de despachos.	4354
聲明書數份。.....	4355	Declarações.	4355
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄一份。.....	4368	Extracto de despacho.	4368
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄一份。.....	4368	Extracto de despacho.	4368
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份。.....	4368	Extracto de despacho.	4368
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	4369	Extractos de despachos.	4369
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	4370	Extractos de despachos.	4370
澳門保安部隊高等學校：		Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	4370	Extractos de despachos.	4370
教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:	
批示摘錄數份。.....	4372	Extractos de despachos.	4372
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	4373	Extractos de despachos.	4373
體育局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄數份。.....	4374	Extractos de despachos.	4374
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	4376	Extractos de despachos.	4376
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
批示摘錄數份。.....	4383	Extractos de despachos.	4383
文化發展基金：		Fundo de Desenvolvimento da Cultura:	
決議摘錄一份。.....	4384	Extracto de deliberação.	4384
澳門旅遊學院：		Instituto de Formação Turística de Macau:	
聲明書一份。.....	4385	Declaração.	4385
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	4385	Extractos de despachos.	4385
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
批示摘錄數份。.....	4386	Extractos de despachos.	4386
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄數份。.....	4386	Extractos de despachos.	4386
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄一份。.....	4388	Extracto de despacho.	4388
建設發展辦公室：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
批示摘錄一份。.....	4389	Extracto de despacho.	4389

政府機關通告及公告

市政署佈告：

二零二一年第四季度的財政資助名單。.....	4390
公告一則，關於“第四期山林修復提供服務”的公開招標。.....	4416
通告一則，關於修正多個受資助實體的獲資助金額。.....	4417

退休基金會佈告：

告示一則，關於衛生局一名已故退休半熟練工人的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	4418
--	------

法律及司法培訓中心佈告：

公告一則，關於張貼第六屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習錄取試准考人的專業面試成績名單。.....	4419
---	------

財政局佈告：

二零二一年十一份澳門特別行政區總收支一覽表。.....	4420
通告一則，關於為填補首席高級技術員（公共財政管理範疇）六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。.....	4422

勞工事務局佈告：

公告一則，關於註銷一職業介紹所業務准照。...	4422
-------------------------	------

澳門金融管理局佈告：

通告一則，關於提交辯護之公示通知。.....	4423
二零二一年十二月三十一日的資產負債分析表。.....	4424

統計暨普查局佈告：

將若干權限授予及轉授予副局長。.....	4426
通告一則，關於重新公佈為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。.....	4427
通告一則，關於為填補中文寫作傳意範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。.....	4428

文化局佈告：

將若干權限授予文化局副局長及多名主管人員。...	4428
--------------------------	------

Avisos e anúncios oficiais

Instituto para os Assuntos Municipais:

Lista de apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2021.	4390
Anúncio referente ao concurso público para a «4.ª Fase da Prestação de Serviços de Recuperação de Áreas Florestais».	4416
Aviso sobre a rectificação do valor de subsídio das várias entidades beneficiárias.	4417

Fundo de Pensões:

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido operário semiqualficado, aposentado dos Serviços de Saúde.	4418
---	------

Centro de Formação Jurídica e Judiciária:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso para admissão ao sexto curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público.	4419
--	------

Direcção dos Serviços de Finanças:

Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Novembro de 2021.	4420
Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior principal, área de gestão de finanças públicas.	4422

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Anúncio sobre o cancelamento da licença de actividade de uma agência de emprego.	4422
---	------

Autoridade Monetária de Macau:

Aviso sobre a notificação edital para apresentação de defesa.	4423
Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Dezembro de 2021.	4424

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Delegação e subdelegação de competências no subdirector. ...	4426
Aviso sobre a republicação da data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	4427
Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação escrita em língua chinesa.	4428

Instituto Cultural:

Delegação de competências na vice-presidente do Instituto Cultural e em várias chefias.	4428
--	------

將若干權限轉授予文化局副局長及多名主管人員。.....	4431	Subdelegação de competências na vice-presidente do Instituto Cultural e em várias chefias.	4431
將若干權限授予文化局副局長及多名主管人員。...	4433	Delegação de competências na vice-presidente do Instituto Cultural e em várias chefias.	4433
將若干權限轉授予文化局副局長及多名主管人員。.....	4436	Subdelegação de competências na vice-presidente do Instituto Cultural e em várias chefias.	4436
體育局佈告：		Instituto do Desporto:	
告示一則，關於該局一名已故勤雜人員的遺屬申請領取其死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取之金錢補償的資格。.....	4439	Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido auxiliar deste Instituto.	4439
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
婦產科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試成績名單。.....	4440	Listas classificativas da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em ginecologia e obstetrícia.	4440
眼科專科培訓的最後評分成績名單。.....	4441	Lista de classificação final do internato complementar de especialidade em oftalmologia.	4441
為填補重型車輛司機八缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。.....	4441	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito vagas de motorista de pesados.	4441
公告一則，關於“向衛生局離島醫療綜合體綜合醫院供應及安裝洗衣房設備”公開招標的解答。.....	4442	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de equipamentos de lavanderia para o Complexo dos Cuidados de Saúde das Ilhas dos Serviços de Saúde».	4442
通告一則，關於投考普通外科專科最後評核考試的典試委員會成員的委任。.....	4442	Aviso sobre a nomeação dos membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em cirurgia geral.	4442
通告一則，關於為填補一等文案（葡文）一缺的統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。.....	4443	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de letrado de 1.ª classe, em língua portuguesa.	4443
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
通告一則，關於為填補二等高級技術員（社會工作範疇）兩缺的統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。.....	4450	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de serviço social.	4450
通告一則，關於「青洲青濤大廈地面層及三樓DR/C殘疾人士日間綜合服務中心裝修承攬工程」公開招標的解答及補充說明。.....	4457	Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para «Empreitada da obra de remodelação das instalações do Centro Integrado de Serviços Diurnos para pessoas portadoras de deficiência, no r/c e 3.º andar DR/C do Edifício Cheng Tou da Ilha Verde».	4457
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
通告一則，關於委任一名教授為澳門大學副校長。.....	4457	Aviso sobre a nomeação de um Professor Doutor como vice-reitor da Universidade de Macau.	4457
澳門旅遊學院佈告：		Instituto de Formação Turística de Macau:	
將若干權限授予領導、主管及職務主管。.....	4458	Delegação de competências no pessoal de direcção, chefias e chefias funcionais.	4458
建設發展辦公室佈告：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
通告一則，關於「外港新填海區25地段公共辦公大樓建造工程——基礎及地庫」公開招標的解答及補充說明。.....	4459	Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para empreitada de obra pública designada por «Empreitada de construção de edifício de escritórios para a administração no lote 25 no Nape — Fundações e caves».	4459

建築、工程及城市規劃專業委員會佈告：

通告一則，關於更正刊登於二零二二年二月二十三日第八期《澳門特別行政區公報》第二組之都市建築及城市規劃範疇的土木工程範疇資格認可考試（考試編號：02-CAEU-2021）的筆試結果名單。..... 4460

公證署公告及其他公告

銀河星星音樂會——章程。..... 4461

慧妍音樂會——章程。..... 4461

銀霞閃閃音樂會——章程。..... 4462

杏花歌舞音樂會——章程。..... 4462

澳門脫口秀協會——章程。..... 4463

澳人橫琴互助促進會——章程。..... 4463

大灣區長跑協會——章程。..... 4464

澳門跨學科教育協會——章程。..... 4465

澳門弈希圍棋會——章程。..... 4466

澳門演出行業協會——章程。..... 4467

粵港澳大灣區影視製作推廣協會——章程。..... 4468

澳門鹽城聯誼會——章程。..... 4468

中國（澳門）鄭成功文化研究協會——章程。... 4469

澳門肇慶同鄉會——章程。..... 4470

中國澳門手球總會——修改章程。..... 4471

澳門聖經學院——修改章程。..... 4476

新口岸青年義工協會——修改章程。..... 4477

澳門活動策劃人協會——修改章程。..... 4478

澳珠人才發展促進會——修改章程。..... 4478

澳門經濟民生聯盟——修改章程。..... 4478

澳門酒店協會——更正。..... 4479

澳門航空股份有限公司——召集書。..... 4480

澳門國際機場專營股份有限公司——召集書。.... 4480

澳門電力股份有限公司——召集書。..... 4481

澳門土木工程實驗室——召集書。..... 4481

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo:

Aviso sobre a rectificação da lista de resultados da prova escrita do exame de admissão na área de engenharia civil nos domínios da construção urbana e do urbanismo (Exame de admissão n.º: 02-CAEU-2021), publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 23 de Fevereiro de 2022. 4460

Anúncios notariais e outros

銀河星星音樂會。— Estatutos. 4461

慧妍音樂會。— Estatutos. 4461

銀霞閃閃音樂會。— Estatutos. 4462

杏花歌舞音樂會。— Estatutos. 4462

Macau Talk Show Association. — Estatutos. 4463

Associação para a Assistência Mútua e Promoção de Pessoas de Macau em Heng Qin. — Estatutos. 4463

Greater Bay Area Distance Running Association. — Estatutos. 4464

Associação Interdisciplinar de Educação de Macau. — Estatutos. 4465

澳門弈希圍棋會。— Estatutos. 4466

澳門演出行業協會。— Estatutos. 4467

粵港澳大灣區影視製作推廣協會。— Estatutos. 4468

Associação de Amizade de Yancheng de Macau. — Estatutos. 4468

Associação de Cultura Pesquisa Cheang Seng Kong de Macau da China. — Estatutos. 4469

Associação dos Conterrâneos de Sio Heng de Macau. — Estatutos. 4470

Associação Geral de Andebol de Macau, China. — Alteração dos estatutos. 4471

Instituto Bíblico de Macau. — Alteração dos estatutos. 4476

Associação dos Jovens Voluntários de San Hao Ngon. — Alteração dos estatutos. 4477

Associação dos Planeadores de Eventos de Macau. — Alteração dos estatutos. 4478

Macau-Zhuhai Talent Development and Promotion Association. — Alteração dos estatutos. 4478

Aliança de Sustento e Economia de Macau. — Alteração dos estatutos. 4478

Associação de Hotéis de Macau. — Rectificação. 4479

Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. — Convocatória. 4480

CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. — Convocatória. 4480

Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. — Convocatória. 4481

Laboratório de Engenharia Civil de Macau — LECM. — Convocatória. 4481

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 32/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 32/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》第六條第一款及第二款，以及第七條第一款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 6.º e dos n.ºs 1 e 4 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social), o Chefe do Executivo manda:

一、委任林燕妮為社會保障基金行政管理委員會成員，任期自二零二二年四月一日起，為期兩年。

1. É nomeada Lam In Nie como membro do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Abril de 2022.

二、續任江銳輝為社會保障基金行政管理委員會成員，任期自二零二二年四月一日起，為期兩年。

2. É renovado o mandato do membro do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, Kong Ioi Fai, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Abril de 2022.

三、以上兩款所指的成員以非全職制度執行職務，並有權每月收取相等於公共行政薪俸表二百點的報酬。

3. Os membros referidos nos números anteriores exercem as funções em regime de tempo parcial e têm direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 200 da tabela indicária da Administração Pública.

二零二二年二月二十八日

28 de Fevereiro de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 33/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 33/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》第十三條第一款至第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social), o Chefe do Executivo manda:

一、續任鄧君明及何燕梅為社會保障基金監察委員會成員，任期自二零二二年四月一日起，為期兩年。

1. É renovado o mandato dos membros da Comissão de Fiscalização do Fundo de Segurança Social, Tang Kuan Meng José e Ho Silvestre In Mui, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Abril de 2022.

二、上款所指的成員有權每月收取相等於公共行政薪俸表九十點的報酬。

2. Os membros referidos no número anterior têm direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 90 da tabela indicária da Administração Pública.

二零二二年二月二十八日

28 de Fevereiro de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 34/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 34/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia),

法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條及第九條，以及第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第二條第二款（一）項、第五條第一款至第三款及第五款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任江海莉為退休基金會行政管理委員會副主席，自二零二二年三月十日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由退休基金會的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二二年三月三日

行政長官 賀一誠

附件

委任江海莉擔任退休基金會行政管理委員會副主席的依據如下：

——職位出缺；

——江海莉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任退休基金會行政管理委員會副主席一職。

學歷：

——亞洲（澳門）國際公開大學工商管理學士。

專業簡歷：

——1988年9月至1990年3月，退休基金會技術員；

——1990年4月至1992年7月，代任退休基金會財政管理廳廳長；

——1992年7月至1993年5月，退休基金會高級技術員；

——1993年5月至1996年9月，代任退休基金會財政管理廳廳長；

——1996年10月至2006年11月，退休基金會財政管理廳廳長；

——2006年11月至2011年12月，退休基金會公積金制度廳廳長；

——2012年1月至今，退休基金會行政管理委員會全職行政管理人。

dos artigos 2.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 1), e 5.º, n.ºs 1 a 3 e 5 do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Fátima Maria da Conceição da Rosa para exercer o cargo de vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de um ano, a partir de 10 de Março de 2022.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Fundo de Pensões.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

3 de Março de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Fátima Maria da Conceição da Rosa para o cargo de vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões:

— Vacatura do cargo;

— Fátima Maria da Conceição da Rosa possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão Empresarial (*Business Administration*) pela Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau).

Currículo profissional:

— Técnica do Fundo de Pensões, de Setembro de 1988 a Março de 1990;

— Chefe do Departamento de Gestão Financeira do Fundo de Pensões, em substituição, de Abril de 1990 a Julho de 1992;

— Técnica superior do Fundo de Pensões, de Julho de 1992 a Maio de 1993;

— Chefe do Departamento de Gestão Financeira do Fundo de Pensões, em substituição, de Maio de 1993 a Setembro de 1996;

— Chefe do Departamento de Gestão Financeira do Fundo de Pensões, de Outubro de 1996 a Novembro de 2006;

— Chefe do Departamento do Regime de Previdência do Fundo de Pensões, de Novembro de 2006 a Dezembro de 2011;

— Administradora a tempo inteiro do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, de Janeiro de 2012 até à presente data.

第 35/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第5/2016號法律《醫療事故法律制度》第十二條第三款、第3/2017號行政法規《醫療事故鑑定委員會》第四條第一款及第八條第一款，以及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條第一款及第三款的規定，作出本批示。

一、委任醫學專業的柯慶華為醫療事故鑑定委員會正選成員及主席，任期至二零二三年二月二十五日。

二、上款所指的成員以全職方式執行職務，其收取的每月報酬為相當於第29/2017號行政長官批示第一款所訂報酬的百分之一百。

三、本批示自二零二二年三月十六日起產生效力。

二零二二年三月三日

行政長官 賀一誠

第 36/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第5/2016號法律《醫療事故法律制度》第十二條第三款、第3/2017號行政法規《醫療事故鑑定委員會》第四條第一款及第八條第一款，以及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條第一款及第三款的規定，作出本批示。

一、委任醫學專業的楊健梅為醫療事故鑑定委員會正選成員，任期至二零二三年二月二十五日。

二、上款所指的成員以全職方式執行職務，其收取的每月報酬為相當於第29/2017號行政長官批示第二款所訂報酬的百分之六十。

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二二年三月三日

行政長官 賀一誠

第 8/2022 號行政長官公告

國際海事組織海上安全委員會分別於二零一四年五月二十二日和二零一七年六月十五日透過第MSC.368(93)號和第MSC.425(98)號決議通過了《國際救生設備規則》（《救生設備

Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 12.º da Lei n.º 5/2016 (Regime jurídico do erro médico), do n.º 1 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2017 (Comissão de Perícia do Erro Médico) e dos n.ºs 1 e 3 do artigo 268.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado O Heng Wa, da área da medicina, como membro efectivo e presidente da Comissão de Perícia do Erro Médico, até 25 de Fevereiro de 2023.

2. O membro referido no número anterior exerce as suas funções a tempo inteiro e a sua remuneração mensal é a correspondente a 100 % da remuneração fixada no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 29/2017.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 16 de Março de 2022.

3 de Março de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 36/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 12.º da Lei n.º 5/2016 (Regime jurídico do erro médico), do n.º 1 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2017 (Comissão de Perícia do Erro Médico) e dos n.ºs 1 e 3 do artigo 268.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeada Ieong Kin Mui, da área da medicina, como membro efectivo da Comissão de Perícia do Erro Médico, até 25 de Fevereiro de 2023.

2. O membro referido no número anterior exerce as suas funções a tempo inteiro e a sua remuneração mensal é a correspondente a 60 % da remuneração fixada no n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 29/2017.

3. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

3 de Março de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Aviso do Chefe do Executivo n.º 8/2022

Considerando que o Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional (OMI) adoptou, em 22 de Maio de 2014, através da resolução MSC.368(93), e em 15 de Junho de 2017, através da resolução MSC.425(98), as emen-

規則》) 修正案, 該等修正案分別於二零一六年一月一日和二零二零年一月一日在國際法律秩序上生效, 包括對澳門特別行政區生效;

基於此, 行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第五條(一)項和第六條第一款的規定, 命令公佈:

— 國際海事組織海上安全委員會透過第MSC.368(93)號決議通過的上指修正案的中文文本和英文正式文本;

— 國際海事組織海上安全委員會透過第MSC.425(98)號決議通過的上指修正案的中文和英文正式文本。

《救生設備規則》已透過第37/2015號行政長官公告公佈於二零一五年五月十五日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊。

二零二二年三月一日發佈。

行政長官 賀一誠

das ao Código Internacional dos Meios de Salvação (Código LSA), e que tais emendas entraram em vigor na ordem jurídica internacional, incluindo a Região Administrativa Especial de Macau, em 1 de Janeiro de 2016 e em 1 de Janeiro de 2020, respectivamente;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos da alínea 1) do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas):

— as referidas emendas adoptadas pelo Comité de Segurança Marítima da OMI através da resolução MSC.368(93), na sua versão em língua chinesa e no seu texto autêntico em língua inglesa;

— as referidas emendas adoptadas pelo Comité de Segurança Marítima da OMI através da resolução MSC.425(98), nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

O Código LSA encontra-se publicado no 2.º Suplemento do *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, II Série, n.º 19, de 15 de Maio de 2015, através do Aviso do Chefe do Executivo n.º 37/2015.

Promulgado em 1 de Março de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第MSC.368 (93) 號決議

(2014年5月22日通過)

國際救生設備 (LSA) 規則修正案

海上安全委員會，

憶及國際海事組織公約關於本委員會職能的第28 (b) 條，

注意到以第MSC.48 (66) 號決議通過的國際救生設備 (LSA) 規則 (以下稱“LSA規則”)，根據《1974年國際海上人命安全公約》 (以下稱“公約”) 第III章已成為強制性文件，

還注意到公約第VIII (b) 條和第III/3.10條關於LSA規則的修正程序，

在其第93屆會議上審議了按公約第VIII (b) (i) 條提出和分發的LSA規則修正案，

1. 按公約第VIII (b) (iv) 條規定，通過LSA規則修正案，其文本載於本決議附件；
2. 按公約第VIII (b) (vi) (2) (bb) 條，決定該修正案於2015年7月1日將視為已被接受，除非在此日期之前，有三分之一以上的公約締約國政府或擁有商船合計噸位數不少於世界商船總噸數50%的締約國政府通報其反對該修正案；
3. 提請SOLAS締約國政府注意，按公約第VIII (b) (vii) (2) 條規定，該修正案在按上述2被接受後，將於2016年1月1日生效；

4. **要求**秘書長按公約第VIII (b) (v) 條，將本決議及其附件中修正案文本的核准無誤副本分發給所有公約締約國政府；
5. **還要求**秘書長將本決議及其附件的副本分發給非公約締約國的本組織成員國。

附件

國際救生設備（LSA）規則修正案

第 II 章

個人救生設備

第 2.2 節 – 救生衣

1 2.2.1.6 修改如下：

“2.2.1.6 在根據本組織建議案對至少 12 人進行測試時，成人救生衣應在平靜的淡水中具備足夠的浮力和穩性，以便：

- .1 抬高筋疲力盡或失去知覺的人員的嘴部位置，平均高度不低於成人 RTD 規定的平均值減去 10mm；
- .2 在不超過 RTD 規定的平均時間加上 1s 內將在水中失去知覺、臉朝下的人員的身體翻轉至使其嘴部脫離水的位置，救生衣未翻轉的人員數量不超過 RTD 值；
- .3 將身體從垂直方位向後傾斜，其平均軀幹角度不小於 RTD 值減去 10°；
- .4 將頭部托出水平面，其平均臉平面角度不小於 RTD 值減去 10°；和

- .5 在以屈曲的胎兒姿勢漂浮時，應在失去平衡後將至少與按相同方式對穿着者進行測試時的 RTD 值相同數量的穿着者恢復至穩定的臉朝上的姿勢。”

2 在現有 2.2.1.8.3 之後新增 2.2.1.8.4、2.2.1.8.5 和 2.2.1.8.6 如下，並刪除 2.2.1.8.2 最後的“和”：

- “.4 對嬰兒應免除跳水和落水試驗；
- .5 對於兒童，9 名受試者中有 5 名應進行跳水和落水試驗；和
- .6 作為 2.2.1.8.5 的替代，可用模擬假人替代真人試驗對象。”

**RESOLUTION MSC.368(93)
(adopted on 22 May 2014)**

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL
LIFE-SAVING APPLIANCE (LSA) CODE**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

NOTING resolution MSC.48(66), by which it adopted the International Life-Saving Appliance (LSA) Code (hereinafter referred to as "the LSA Code"), which has become mandatory under chapter III of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974 (hereinafter referred to as "the Convention"),

NOTING ALSO article VIII(b) and regulation III/3.10 of the Convention concerning the procedure for amending the LSA Code,

HAVING CONSIDERED, at its ninety-third session, amendments to the LSA Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the Convention,

1 ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the LSA Code, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 2015 unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;

3 INVITES Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention, the amendments shall enter into force on 1 January 2016 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4 REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Contracting Governments to the Convention;

5 ALSO REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its annex to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the Convention.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL
LIFE-SAVING APPLIANCE (LSA) CODECHAPTER II
PERSONAL LIFE-SAVING APPLIANCES

Section 2.2 – Lifejackets

1 Paragraph 2.2.1.6 is amended to read as follows:

"2.2.1.6 When tested according to the recommendations of the Organization on at least 12 persons, adult lifejackets shall have sufficient buoyancy and stability in calm fresh water to:

- .1 lift the mouth of exhausted or unconscious persons by an average height of not less than the average provided by the adult RTD minus 10 mm;
- .2 turn the body of unconscious, face down persons in the water to a position where the mouth is clear of the water in an average time not exceeding that of the RTD plus 1 s, with the number of persons not turned by the lifejacket no greater than that of the RTD;
- .3 incline the body backwards from the vertical position for an average torso angle of not less than that of the RTD minus 10°;
- .4 lift the head above horizontal for an average faceplane angle of not less than that of the RTD minus 10°; and
- .5 return at least as many wearers to a stable face-up position after being destabilized when floating in the flexed foetal position as with the RTD when tested on the wearers in the same manner."

2 The following new paragraphs 2.2.1.8.4, 2.2.1.8.5 and 2.2.1.8.6 are added after existing paragraph 2.2.1.8.3 and the word "and" at the end of paragraph 2.2.1.8.2 is deleted:

- ".4 for infants the jump and drop tests shall be exempted;
- .5 for children, five of the nine subjects shall perform the jump and drop tests; and
- .6 in lieu of paragraph 2.2.1.8.5, manikins may be substituted for human test subjects."

第 MSC.425 (98) 號決議

(2017 年 6 月 15 日通過)

國際救生設備規則（救生設備規則）修正案

海上安全委員會，

憶及《國際海事組織公約》第 28 (b) 條關於本委員會職能的規定，

注意到本委員會以第 MSC.48 (66) 號決議通過了《國際救生設備規則》（《救生設備規則》），該修正案已成為《1974 年國際海上人命安全公約》（“本公約”）第 III 章下的強制性規則，

還注意到本公約第 VIII (b) 條和第 III/3.10 條關於修正《救生設備規則》程序的規定，

在其第 98 屆會議上，審議了按本公約第 VIII (b) (i) 條建議並散發的《救生設備規則》修正案，

1 按照本公約第 VIII (b) (iv) 條，通過了《救生設備規則》修正案，其文本載於本決議附件；

2 按照本公約第 VIII (b) (vi) (2) (bb) 條，決定上述修正案須視為於 2019 年 7 月 1 日已被接受，除非在此日期之前，超過三分之一的本公約締約國政府或其商船隊合計總噸位佔世界商船隊總噸位不少於

50%的締約國政府已通報秘書長其反對該修正案；

3 **提請**本公約各締約國政府注意，按照本公約第 VIII (b) (vii) (2) 條，該修正案須在按上述第 2 款被接受後，於 2020 年 1 月 1 日生效；

4 **要求**秘書長，依照本公約第 VIII (b) (v) 條，將本決議及其附件中修正案文本的核正無誤副本分發給所有本公約締約國政府；

5 **還要求**秘書長將本決議及其附件的副本分發給非本公約締約國政府的本組織成員。

附件

國際救生設備規則（救生設備規則）修正案

第 VI 章

降落和登乘設備

6.1 降落和登乘設備

1 第 6.1.1.5 和 6.1.1.6 段由以下替代：

“6.1.1.5 降落設備及絞車以外的其他附屬設備的強度須足以承受不小於 2.2 倍最大工作負荷的工廠靜態驗證負荷試驗。

6.1.1.6 結構構件和所有滑車、吊索、眼板、鏈環、緊固件以及所有與降落設備有關的其他所用配件，須用一基於指定的最大工作負荷和建造材料的極限強度得出的安全系數來設計。最小安全系數 4.5 須適用於包括絞車結構組件在內的所有結構構件，而最小安全系數 6 須適用於吊索、吊艇鏈、鏈環和滑車。”

**RESOLUTION MSC.425(98)
(adopted on 15 June 2017)**

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL
LIFE-SAVING APPLIANCE (LSA) CODE**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

NOTING resolution MSC.48(66), by which it adopted the International Life-Saving Appliance (LSA) Code ("the LSA Code"), which has become mandatory under chapter III of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 ("the Convention"),

NOTING ALSO article VIII(b) and regulation III/3.10 of the Convention concerning the procedure for amending the LSA Code,

HAVING CONSIDERED, at its ninety-eighth session, amendments to the LSA Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the Convention,

1 ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the LSA Code, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that said amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 2019 unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified the Secretary-General of their objections to the amendments;

3 INVITES Contracting Governments to the Convention to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention, the amendments shall enter into force on 1 January 2020 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4 REQUESTS the Secretary-General, for the purposes of article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Contracting Governments to the Convention;

5 REQUESTS ALSO the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its annex to Members of the Organization which are not Contracting Governments to the Convention.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL
LIFE-SAVING APPLIANCE (LSA) CODECHAPTER VI
LAUNCHING AND EMBARKATION APPLIANCES**6.1 Launching and embarkation appliances**

1 Paragraphs 6.1.1.5 and 6.1.1.6 are replaced with the following:

"6.1.1.5 The launching appliance and its attachments other than winches shall be of sufficient strength to withstand a factory static proof load test of not less than 2.2 times the maximum working load.

6.1.1.6 Structural members and all blocks, falls, padeyes, links, fastenings and all other fittings used in connection with launching equipment shall be designed with a factor of safety on the basis of the maximum working load assigned and the ultimate strengths of the materials used for construction. A minimum factor of safety of 4.5 shall be applied to all structural members including winch structural components and a minimum factor of safety of 6 shall be applied to falls, suspension chains, links and blocks."

二零二二年三月三日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 3 de Março de 2022. —
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零二二年二月十日作出的批示：

Manuel Marcelino Escovar Trigo——根據第5/2001號行政法規第四條第一款及第二款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其以兼任方式擔任法律及司法培訓中心主任的定期委任，自二零二二年四月三日起續期一年。

二零二二年三月二日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Fevereiro de 2022:

Manuel Marcelino Escovar Trigo — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício, em regime de acumulação, do cargo de director do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2001, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Abril de 2022, por possuir experiência e capacidade profissionais adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 2 de Março de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

保安司司長辦公室

第 27/2022 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 27/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999

權與運作》第四條第二款、第8/2020號行政命令，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准如下：

一) 於澳門警務廳東北區警務處的北區警司處安裝及使用1台錄像監視系統攝影機，以及於北區警司處分站安裝及使用2台錄像監視系統攝影機；

二) 於澳門警務廳西南區警務處的新口岸警司處安裝及使用1台錄像監視系統攝影機；

三) 於海島警務廳氹仔警司處安裝及使用2台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、第一款所指攝影機的使用許可期間與第93/2020號保安司司長批示所指的屆滿日一致；可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二二年三月三日

保安司司長 黃少澤

二零二二年三月四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

社會文化司司長辦公室

第 17/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/2012號行政法規修改的第12/2002號行政法規《規範青年事務委員會的組織、架構及運作方式》第二條第二款及第四款（八）項，以及經第2/2021號行政法規重新公

(Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os pedidos e respectivos fundamentos apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo:

1) A instalação e utilização de 1 câmara de videovigilância no Comissariado da Zona Norte e 2 câmaras de videovigilância no Posto do Comissariado da Zona Norte da Divisão Policial das Zonas Norte e Este do Departamento Policial de Macau;

2) A instalação e utilização de 1 câmara de videovigilância no Comissariado da ZAPE da Divisão Policial das Zonas Sul do Departamento Policial de Macau;

3) A instalação e utilização de 2 câmaras de videovigilância no Comissariado Policial da Taipa do Departamento Policial das Ilhas.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização da câmara de videovigilância referida no ponto 1 coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 93/2020, podendo este ser renovado mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

3 de Março de 2022.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 4 de Março de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 e da alínea 8) do n.º 4 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2002 (Regula a composição, estrutura e modo de funcionamento do Conselho de Juventude), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2012, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999

布的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、委任國際青年商會中國澳門總會代表梁偉基為青年事務委員會正選委員，以替代原正選委員龔偉鵬，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、委任國際青年商會中國澳門總會代表王貴豪為青年事務委員會候補委員，以替代原候補委員梁偉基，直至被替代者的任期屆滿為止。

三、本批示自公布翌日起產生效力。

二零二二年二月二十八日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二二年三月二日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

(Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Leong Wai Kei, representante da Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau, China, é designado como vogal do Conselho de Juventude, em substituição de Gonçalves, Luciano Conceição, até ao termo do respectivo mandato.

2. Wong Kuai Hou, representante da Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau, China, é designado como vogal suplente do Conselho de Juventude, em substituição de Leong Wai Kei, até ao termo do respectivo mandato.

3. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

28 de Fevereiro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 2 de Março de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零二二年二月二十二日批示如下：

施銘載——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，第4/2017號及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，其以定期委任方式在本公署擔任職務，自二零二二年二月十九日起晉階至第二職階特級技術員。

摘錄自廉政專員於二零二二年三月一日批示如下：

賈祖言及黃菊明——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術員，自二零二二年二月二十八日起生效。

葉文寶——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 22 de Fevereiro de 2022:

Si Meng Choi — exercendo funções neste Comissariado, em comissão de serviço progride para técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir de 19 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 1 de Março de 2022:

Lucinda Correia Gageiro e Wong Kok Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnicas especialistas, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 28 de Fevereiro de 2022.

Ip Man Pou — nomeada, em comissão de serviço, técnica especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela

行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，第4/2017號及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款，以及第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以定期委任方式委任為第一職階特級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年三月三日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

警察總局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二二年二月二十五日作出的批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第二款(二)項、第三十七條第一款、第四十四條(七)項，以及根據現行第5/2009號行政法規《警察總局的組織及運作》第七條第一款、第十七條第四款及第十八條第三款的規定，以定期委任方式委任治安警察局警員余曉晴擔任局長秘書職務，由二零二二年三月七日起，為期一年。

二零二二年三月二日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

立法會輔助部門

更正

茲因刊登於二零二二年二月二十三日第八期《澳門特別行政區公報》第二組第3684頁之本部門議決摘錄的文本存在不正確之處，現更正如下：

原文為：“Chu Kuan Pou e Lam Pui Ian.....técnicos principais.....”

應改為：“Chu Kuan Pou e Lam Pui Ian.....técnicos superiores principais.....”。

二零二二年二月二十三日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Comissariado contra a Corrupção, aos 3 de Março de 2022.
— O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Fevereiro de 2022:

Yu Hiu Ching Lucia, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como secretária pessoal do Comandante-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 36.º, n.º 2, alínea 2), 37.º, n.º 1, 44.º, alínea 7), da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), conjugados com os artigos 7.º, n.º 1, 17.º, n.º 4, e 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 5/2009 (Organização e funcionamento dos Serviços de Polícia Unitários), em vigor, a partir de 7 de Março de 2022.

Serviços de Polícia Unitários, aos 2 de Março de 2022. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Rectificação

Por ter saído inexacto o extracto de deliberação destes Serviços, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2022, II Série, de 23 de Fevereiro, a páginas 3684, procede-se à seguinte rectificação:

Onde se lê: «Chu Kuan Pou e Lam Pui Ian..... técnicos principais.....»

deve ler-se: «Chu Kuan Pou e Lam Pui Ian..... técnicos superiores principais.....».

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 23 de Fevereiro de 2022. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二二年二月七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程的最後評核名單中排名第三十五的學員何倩芬，獲臨時委任為初級法院辦事處人員編制內第一職階法院初級書記員，填補經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規所設立但仍未被填補的空缺，由二零二二年三月十日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二二年三月三日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經八月三日第14/2009號法律修改的八月二日第7/2004號法律第十三條及第二十五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，在二零二二年二月十六日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的為晉升法院首席書記員而設的培訓課程最後評核名單中，下列合格之第三職階法院助理書記員均獲確定委任為法院司法文員職程第一職階法院首席書記員：

中級法院辦事處人員編制：

何國賢、馮慧華、沈榮煦、胡兆輝及劉智銘。

初級法院辦事處人員編制：

張琪琪、何艷群、李洪耀、葉家欣、李穎思、鄭意琴、何柳愛、何文進、蘇雪雁、馮瑞芳、林潔雯及陳丹丹。

二零二二年三月四日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Fevereiro de 2022:

A formanda Ho Sin Fan, classificada em 35.º lugar na respectiva lista de classificação final do curso de habilitação para o ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público e publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019 – nomeada, provisoriamente, escritã judicial auxiliar, 1.º escalão, do quadro do pessoal da secretaria do TJB, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Março de 2022, indo a mesma ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e ainda não provido.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 3 de Março de 2022:

Os escrivães judiciais adjuntos, 3.º escalão, abaixo indicados, classificados na respectiva lista de classificação final do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial principal, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 7, II Série, de 16 de Fevereiro de 2022 – nomeados, definitivamente, escrivães judiciais principais, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça judicial, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigos 13.º e 25.º da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, na redacção da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM vigente:

Pessoal do quadro da Secretaria do Tribunal de Segunda Instância:

Ho Kuok In, Fong Wai Wa, Sam Weng Hoi, Wu Sio Fai e Lau Chi Ming.

Pessoal do quadro da Secretaria do Tribunal Judicial de Base:

Cheong Kei Kei, Ho Im Kuan, Lei Hong Io, Yip Ka Ian, Lei Veng Si, Kuong I Kam, Ho Lao Oi, Ho Man Chon, Sou Sut Ngan, Fong Soi Fong, Lam Kit Man Antonieta Jesus e Chan Tan Tan.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 4 de Março de 2022. — A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自辦公室主任於二零二二年二月二十二日的批示：

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 22 de Fevereiro de 2022:

葉建華——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第六條第二款(二)項及第三款的規定，其在本辦公室擔任第七職階重型車輛司機之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年一月二十四日起生效。

Ip Kin Wa, motorista de pesados, 7.º escalão, deste Gabinete — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, e artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 24 de Janeiro de 2022.

甘艷霞——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的長期行政任用合同第三條款，自二零二二年二月十九日起晉階為第三職階勤雜人員。

Kam Im Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração neste Gabinete, progredindo para auxiliar, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 19 de Fevereiro de 2022.

摘錄自辦公室主任於二零二二年二月二十四日的批示：

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 24 de Fevereiro de 2022:

盧少蘭——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第六條第二款(二)項及第三款的規定，其在本辦公室擔任第三職階特級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年二月十日起生效。

Lo Sio Lan, técnica especialista, 3.º escalão, deste Gabinete — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, e artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 10 de Fevereiro de 2022.

二零二二年三月三日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Gabinete do Procurador, aos 3 de Março de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

法務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

聲明

Declaração

本局人員編制第三職階首席顧問高級技術員 Nuno Fernando Correia Neves Pereira 自二零二二年三月一日起，因退休而離職。

Para os devidos efeitos se declara que Nuno Fernando Correia Neves Pereira, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 1 de Março de 2022.

特此聲明

二零二二年三月二日於法務局

局長 劉德學

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 2 de Março de 2022. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

市政署**決議摘錄**

按市政管理委員會於二零二二年二月十八日會議所作之決議：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，自然保護研究處處長黃繼展因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年四月六日起獲續期一年。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，以行政任用合同任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

邱英偉——第十職階輕型車輛司機，自二零二二年二月三日起生效；

羅英明——第九職階技術工人，自二零二二年二月十八日起生效；

梁潤榮、甘樹忠及陳洪程——第十職階勤雜人員，分別自二零二二年二月十日、二月二十一日及二月二十八日起生效。

二零二二年二月二十八日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

退休基金會**批示摘錄***退休/撫卹金的訂定*

按照行政法務司司長於二零二二年二月二十四日作出的批示：

(一) 統計暨普查局第三職階首席顧問高級技術員李潤松，退休及撫卹制度會員編號155330，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS**Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, na sessão realizada em 18 de Fevereiro de 2022:

Wong Kai Chin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Estudos de Protecção da Natureza, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Abril de 2022.

Declaração

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, cessaram as funções por limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea I) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

Iao Ieng Vai, motorista de ligeiros, 10.º escalão, a partir de 3 de Fevereiro de 2022;

Lo Ying Meng, operário qualificado, 9.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2022;

Leong Ion Weng, Kam Su Chong e Chan Hong Cheng, auxiliares, 10.º escalão, a partir de 10, 21 e 28 de Fevereiro de 2022, respectivamente.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 28 de Fevereiro de 2022. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 24 de Fevereiro de 2022:

1. Lei Ion Chong, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de subscritor 155330 do Regime de Aposentação e Sobrevida, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Fevereiro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 535 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do

二零二二年二月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的535點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年二月二十四日作出的批示：

市政署勤雜人員盧艷歡，供款人編號6052000，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年一月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿四十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局藥劑師黃紹基，供款人編號6061646，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年一月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二二年二月二十八日作出的批示：

海事及水務局海事人員招永林，供款人編號3006971，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(二)項之規定，自二零二一年十二月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門旅遊學院旅業及酒店業學校輔導員方惠萍，供款人編號6003395，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 24 de Fevereiro de 2022:

Lou Im Fun, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6052000, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Janeiro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 40 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Vong Sio Kei, farmacêutico dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6061646, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Janeiro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Fevereiro de 2022:

Chiu Weng Lam, pessoal marítimo da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 3006971, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Fong Wai Peng, monitora da ETIH do Instituto de Formação Turística de Macau, com o número de contribuinte 6003395, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Fevereiro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

印務局技術工人李維樑，供款人編號6003948，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年二月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、
「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門旅遊學院副教授Sandeep Basnyat，供款人編號6243426，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本會臨時委任之第一職階二等技術輔導員馮婉雅，應其要求，自二零二二年三月七日起終止其在本會之職務。

二零二二年三月三日於退休基金會

行政管理委員會代主席 高舒婷

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零二二年二月二十四日的批示：

鄧小蓮——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其中文校對科科長的定期委任獲續期一年，由二零二二年四月二十三日起生效。

按照行政法務司司長於二零二二年二月二十八日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局第二職階勤雜人員黃

Lee Wai Leung，operário qualificado da Imprensa Oficial，com o número de contribuinte 6003948，cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Fevereiro de 2022，nos termos do artigo 13.º，n.º 1，alínea I)，da Lei n.º 8/2006，em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência，correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais》，da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial》，por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência，nos termos dos artigos 14.º，n.º 1，e 39.º，n.º 6，do mesmo diploma.

Sandeep Basnyat，professor adjunto do Instituto de Formação Turística de Macau，com o número de contribuinte 6243426，cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Fevereiro de 2022，nos termos do artigo 13.º，n.º 1，da Lei n.º 8/2006，em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência，correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM》，por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência，nos termos do artigo 14.º，n.º 1，do mesmo diploma.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Fong Un Nga，adjunta-técnica de 2.ª classe，1.º escalão，de nomeação provisória，cessa，a seu pedido，as funções neste Fundo，a partir de 7 de Março de 2022.

Fundo de Pensões，aos 3 de Março de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração，substituta，*Diana Maria Vital Costa*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça，de 24 de Fevereiro de 2022:

Tang Sio Lin — renovada a comissão de serviço，pelo período de um ano，como chefe da Secção Chinesa da Revisão，nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia》，e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia》，por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções，a partir de 23 de Abril de 2022.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça，de 28 de Fevereiro de 2022:

Wong Seak Keong，auxiliar，2.º escalão，desta Imprensa — alterada，por averbamento，a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de

錫強的行政任用合同第二條款，修改為長期行政任用合同，自二零二二年一月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局第三職階輕型車輛司機馮國熾的長期行政任用合同第二條款，修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年一月二十七日起生效。

聲明

因刊登於二零二二年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組第3906頁內有關旅遊局委任楊婉雯及陸雁婷的批示摘錄的刊登日期有誤，現聲明有關刊登予以取消。

二零二二年三月三日於印務局

局長 梁葆瑩

provimento de longa duração, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 25 de Janeiro de 2022.

Fong Kuok Chi, motorista de ligeiros, 3.º escalão, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 27 de Janeiro de 2022.

Declaração

Por se ter uma inexactidão na data de publicação dos extractos de despachos respeitante à nomeação da Ieong Un Man e Lok Ngan Teng pela Direcção dos Serviços de Turismo, publicados no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2022, a páginas 3906, se declara que cancela a referida publicação.

Imprensa Oficial, aos 3 de Março de 2022. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年二月十五日之批示：

陳麗敏——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二二年二月十三日晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

按照經濟財政司司長於二零二二年二月二十二日之批示：

龐啓富——根據第26/2009號行政法規第八條，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任研究廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二二年四月十五日起生效。

陳凱詩——根據第26/2009號行政法規第八條，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任工商

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 15 de Fevereiro de 2022:

Chan Lai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progrida para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Fevereiro de 2022:

Pong Kai Fu — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Estudos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Abril de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Chan Hoi Si — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio às Actividades Industriais e Comerciais destes Serviços, nos termos do ar-

業支援處處長之定期委任獲續期一年，自二零二二年四月三日起生效。

劉傑麟——根據第26/2009號行政法規第八條，因其具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任促進管商處處長之定期委任獲續期一年，自二零二二年四月三日起生效。

二零二二年二月二十八日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

tigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Abril de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Lau Kit Lon — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Promoção de Negócios destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Abril de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 28 de Fevereiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

澳門特別行政區 與

南光實業有限公司簽署之公證合同摘錄

港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及 經營批給公證合同的附加合同

茲證明：現透過2022年2月22日財政局公證處第391A號簿冊第137頁至138頁繕立之公證合同，是對2019年10月15日在同一公證處第304A簿冊第86頁至97頁背頁繕立之《澳門特別行政區與南光實業有限公司簽署港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給公證合同》作出修改，最後一次的附加合同繕立於2021年6月15日同一公證處第378A號簿冊第40頁至41頁背頁，內容如下：

第一條：

經澳門特別行政區與南光實業有限公司於2021年6月15日簽署《港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給公證合同的附加合同》修訂的「港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給公證合同」（以下簡稱“公證合同”）第六條修改如下：

“第六條（經營商業空間的要求）

一、（.....）

二、（.....）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto do contrato celebrado entre a Região Administrativa Especial de Macau e Companhia Industrial Nam Kwong Limitada

Contrato Adicional ao Contrato da Concessão de Gestão e Exploração das Áreas Comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau

Certifico que por contrato de 22 de Fevereiro de 2022, lavrado de folhas 137 a 138 do Livro 391A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, foi aditado o «Contrato da Concessão de Gestão e Exploração das Áreas Comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau», celebrado em 15 de Outubro de 2019, lavrada de folhas 86 a 97 verso do Livro 304A da mesma Divisão de Notariado, aditado ultimamente por contrato de 15 de Junho de 2021, lavrado de folhas 40 a 41 verso do Livro 378A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

Cláusula 1.ª

A cláusula 6.ª constante do «Contrato da Concessão de Gestão e Exploração das Áreas Comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau» (adiante designado por «Contrato»), alterado pelo «Adicional ao Contrato da Concessão de Gestão e Exploração das Áreas Comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau» celebrado no dia 15 de Junho de 2021, entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Companhia Industrial Nam Kwong Limitada, passa a ter a seguinte redacção:

«Cláusula 6.ª (Requisitos à exploração do espaço comercial)

1. [...].

2. [...].

三、基於出現第二十八條所指之不可抗力之情況或不可歸責於乙方的事實，應乙方的書面申請，甲方得延長第一款及第二款所指期間至2022年12月31日止。”

第二條：

“公證合同”其他條款維持不變。

第三條：

本公證合同的附加合同自甲乙雙方簽署之翌日起生效。

二零二二年二月二十四日於財政局

專責公證員 陳勝男

3. O Primeiro Outorgante pode prolongar os prazos estipulados nos seus n.ºs 1 e 2 até dia 31 de Dezembro de 2022, via solicitação por escrito por parte do Segundo Outorgante, devido ao caso de força maior ou outros factos que não lhe sejam imputáveis, em conformidade com o preceituado na cláusula 28.ª.»

Cláusula 2.ª

Mantêm-se inalteradas as demais cláusulas do Contrato.

Cláusula 3.ª

O Adicional ao presente Contrato entra em vigor no dia seguinte ao da sua celebração entre ambas as partes.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Fevereiro de 2022. — A Notária Privativa, *Chan Seng Nam*.

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零二二年一月二十四日之批示：

潘嘉莉——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第三款（二）項之規定，以長期行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術輔導員，為期三年，薪俸點為260點，自二零二二年二月二十三日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二二年一月二十八日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，並自相應之日期開始生效：

歐陽萬東、何雪儀、曾欣如、吳曉榮及梁少文，第一職階二等技術輔導員，自二零二二年一月二日起生效；

霍凱欣，第一職階二等技術輔導員，自二零二二年一月十三日起生效。

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Janeiro de 2022:

Pun Ka Lei — provido em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 23 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Janeiro de 2022:

O seguinte pessoal destes Serviços — alterados os contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir das datas seguintes:

Ouyang Wandong, Ho Sut I, Chang Ian U, Ng Hio Weng e Leung Sio Man, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2022;

Fok Hoi Ian, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Janeiro de 2022.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

博彩監察協調局——部門預算
Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos — Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第七次預算修改

7.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20700100			博彩監察協調局——部門預算 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos - Orçamento do Serviço		
	8-01-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	1,000,000.00	1,120,000.00
	8-01-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	8-01-0	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	80,000.00	
	8-01-0	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	40,000.00	
	8-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		170,000.00
	8-01-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	120,000.00	
	8-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	50,000.00	
	8-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		40,000.00
	8-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	230,000.00	
	8-01-0	41-02-13-00-00	文備及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		80,000.00
	8-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		110,000.00
			總額 Total	1,520,000.00	1,520,000.00

核准依據：
Referente à autorização :

29/11/2021之經濟財政司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 29/11/2021

摘要
Extrato

經濟財政司司長辦公室——部門預算
Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
10500100			經濟財政司司長辦公室——部門預算 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças - Orçamento do Serviço		
	1-01-1	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		240,000.00
	1-01-1	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade		64,000.00
	1-01-1	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	21,700.00	
	1-01-1	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias	42,500.00	
	1-01-1	31-01-05-99-00	其他——各項酬勞 Outras - Gratificações diversas	139,000.00	
	1-01-1	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	72,000.00	
	1-01-1	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	77,300.00	
	1-01-1	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		48,500.00
	1-01-1	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio		20,000.00
	1-01-1	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	325,000.00	
	1-01-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		80,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. Económica			
1-01-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		30,000.00
1-01-1	41-02-12-00-00	書刊 Livros		15,000.00
1-01-1	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		110,000.00
1-01-1	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis		50,000.00
1-01-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		20,000.00
總額 Total			677,500.00	677,500.00

核准依據:
Referente à autorização : 21/02/2022之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/02/2022

摘要
Extrato

博彩監察協調局——部門預算
Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20700100	8-01-0	41-02-01-00-00	博彩監察協調局——部門預算 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos - Orçamento do Serviço		
	8-01-0	41-03-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes 軟件及版權 Software e direitos	700,000.00	700,000.00
總額 Total				700,000.00	700,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
25/02/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 25/02/2022					

摘要
Extrato

行政公職局——部門預算

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21100100			行政公職局—部門預算 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública - Orçamento do Serviço		
	1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	831,000.00	1,051,000.00
	1-01-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		
	1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	670,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		900,000.00
	1-01-3	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	450,000.00	
	1-01-3	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,200,000.00	
	1-01-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		1,200,000.00
總額 Total				3,151,000.00	3,151,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
18/02/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 18/02/2022					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度

Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	6-02-0	16058016	41-01-02-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	6-02-0	17056011	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	336,180.00	336,180.00
				房屋 Habitações		
				總額 Total	336,180.00	336,180.00

核准依據:

Referente à autorização:

16/02/2022之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 16/02/2022

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	6-02-0	16058016	41-01-02-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	87,940.00	87,940.00
	6-02-0	18004015	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões 房屋 Habitacões		
總額 Total					87,940.00	87,940.00
核准依據: Referente à autorização : 16/02/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 16/02/2022						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零二二)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60120200				財政局 Direcção dos Serviços de Finanças		
	8-11-0	17063008	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		54,640,330.00
	8-11-0	17063014	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	54,247,200.00	
	8-11-0	17063015	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	393,130.00	
				總額 Total	54,640,330.00	54,640,330.00

核准依據：
Referente à autorização :

11/02/2022之經濟財政司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 11/02/2022

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度

Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60120200	1-01-2	21074001	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos 軟件及版權 Software e direitos	1,974,000.00	1,974,000.00
	1-01-2	21074002			
總額 Total				1,974,000.00	1,974,000.00

核准依據:
16/02/2022之經濟財政司司長批示

Referente à autorização :
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 16/02/2022

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度

Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000				環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	18094004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		200,335.00
	8-10-2	21041002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		97,665.00
	8-10-2	21041003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	298,000.00	
總額 Total					298,000.00	298,000.00

核准依據：
Referente à autorização :

09/02/2022之運輸工務司司長批示
Despacho do Ex.m.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 09/02/2022

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150100	7-01-0	20047001	41-01-03-00-00	文化局 Instituto Cultural 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	382,000.00	382,000.00
	7-01-0	21043003	41-01-03-00-00			
總額 Total					382,000.00	382,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

07/02/2022之社會文化司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 07/02/2022

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度

Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零二二)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171500	2-05-1	21058003	41-01-03-00-00	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	88,000.00	88,000.00
	2-05-1	21058005	41-01-03-00-00			
總額 Total					88,000.00	88,000.00
核准依據: Referente à autorização:						
14/02/2022之檢察長批示 Despacho do Procurador do Ministério Público de 14/02/2022						

摘要
Extrato

共用開支——立法會選舉管理委員會
Despesas Comuns — Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200200	1-01-3	31-02-03-02-00	共用開支—立法會選舉管理委員會 Despesas Comuns - Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa	240.00	
	1-01-3	31-02-99-00-00	膳食及住宿補助 Abono de alimentação e alojamento 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		240.00
總額 Total				240.00	240.00
核准依據: Referente à autorização :					
22/02/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 22/02/2022					

二零二二年三月一日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, 1 de Março de 2022. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年二月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款的規定，以附註形式修改馬國明在本局擔任第二職階首席特級技術輔導員職務的長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零二二年一月二十八日起生效。

二零二二年二月二十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零二二年三月一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等技術輔導員趙永誠獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別的第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年三月三日於統計暨普查局

局長 楊名就

治安警察局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零二二年二月二十五日作出的第25/2022號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Fevereiro de 2022:

Ma Kuok Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 28 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 25 de Fevereiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 1 de Março de 2022:

Chiu Weng Seng, adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.^{os} 4/2017 e 2/2021, e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 3 de Março de 2022. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extracto de despacho**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 25/2022, de 25 de Fevereiro de 2022:

Lam Ioi Chi, guarda n.^o 284161, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.^o e 16.^o da Lei n.^o 14/2018, 45.^o e 46.^o do Regulamento Administrativo n.^o 34/2018, na redacção da Ordem Executiva

四十三條之規定，治安警察局警員編號284161林睿智，自二零二二年一月十七日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零二二年三月二日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二一年十二月十七日作出的批示：

陳嘉敏，以長期行政任用合同方式在本局擔任第一職階首席行政技術助理員。應其要求，自二零二二年二月二十三日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零二二年一月二十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階一等行政技術助理員蕭靜嫻及李嘉美之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二一年十二月二日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二二年一月二十六日作出的批示：

張小聰、林健城、李浩銘及岑健龍，司法警察局確定委任之第二職階首席法證技術員，於二零二二年一月十九日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中分別名列第一名至第四名，根據第17/2020號法律第十九條（二）項、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款（六）項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內法證技術員職程之第一職階特級法證技術員。

摘錄自本人於二零二二年二月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款（六）

n.º 98/2019, e 43.º da Lei n.º 13/2021, «Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança», vigente, a partir de 17 de Janeiro de 2022.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 2 de Março de 2022. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 17 de Dezembro de 2021:

Chan Ka Man, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 23 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Janeiro de 2022:

Siu Cheng Han e Lei Ka Mei, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 2 de Dezembro de 2021.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Janeiro de 2022:

Cheong Sio Chong, Lam Kin Seng, Lee Hou Meng e Shum Kin Long, técnicos de ciências forenses principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 4.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 19 de Janeiro de 2022 — nomeados, definitivamente, técnicos de ciências forenses especialistas, 1.º escalão, da carreira de técnico de ciências forenses desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, alínea 2), da Lei n.º 17/2020, 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea b), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Por despacho do signatário, de 10 de Fevereiro de 2022:

Long Cheok Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para letrado principal, 2.º escalão, índice 510, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1,

項之規定，以附註形式修改本局與翁灼烽簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零二二年一月二十一日起晉階為第二職階首席文案，薪俸點為510點。

二零二二年三月二日於司法警察局

局長 薛仲明

da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea b), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 21 de Janeiro de 2022.

Polícia Judiciária, aos 2 de Março de 2022. — O Director, *Sit Chong Meng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年十二月十三日之批示：

應鄭煒煒之申請，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零二二年二月二十三日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零二二年二月二十五日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二二年一月一日起：

——張德鴻、湯穎思、麥美歡及黎家傑晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

二零二二年三月一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 13 de Dezembro de 2021:

Cheang Wai Wai — rescindido, a seu pedido, o CAP de longa duração como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 23 de Fevereiro de 2022.

Por despachos da signatária, de 25 de Fevereiro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP, para as categorias, índices e datas indicados nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 1 de Janeiro de 2022:

— Cheong Duncan, Tong Weng Si, Mak Mei Fun e Lai Ka Kit progridem para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Março de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

澳門保安部隊高等學校

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二二年二月十一日作出之批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第五條的規定，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款及第七條的規定，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項及第二十三條第一款a) 項、第二款a) 項之規定，自二零二二年三月一日起，以定期委任方式委任副消防總長張建華，編號408981，擔任澳門保安部隊高等學校資源管理處處長，為期一年。

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Fevereiro de 2022:

Cheong Kin Wa, chefe-ajudante n.º 408981 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão de Recursos da ESFSM, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2022.

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado.

附件

ANEXO

委任副消防總長張建華，編號408981，擔任澳門保安部隊高等學校資源管理處處長的依據如下：

Fundamentos da nomeação do chefe-ajudante n.º 408981, Cheong Kin Wa, para o cargo de chefe da Divisão de Gestão de Recursos da ESFSM:

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

– Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

——副消防總長張建華，編號408981，憑藉其以下學歷及專業簡歷，被認定具有專業能力和工作經驗，擔任澳門保安部隊高等學校資源管理處處長一職。

– Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe-ajudante n.º 408981, Cheong Kin Wa, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

學歷

Curriculum académico:

——澳門保安部隊高等學校消防技術專業防護及安全工程學學士。

– Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros.

專業簡歷

Curriculum profissional:

——1998年5月至2004年5月，在消防局澳門行動廳工作；

– Prestou serviço no Departamento Operacional de Macau do CB, de Maio de 1998 a Maio de 2004;

——2004年5月至2009年3月，在澳門保安部隊高等學校修讀消防官培訓課程；

– Frequentou o Curso de Formação de Oficiais, de Maio de 2004 a Março de 2009;

——2009年3月至12月，在消防局機場處工作；

– Prestou serviço na Divisão do Aeroporto do CB, de Março a Dezembro de 2009;

——2010年1月至2011年7月，擔任消防局機場處職務主管；

– Chefia funcional da Divisão do Aeroporto do CB, de Janeiro de 2010 a Julho de 2011;

——2011年7月至2016年7月，擔任消防局資源管理廳人事暨後勤處職務主管；

– Chefia funcional da Divisão de Pessoal e Logística do Departamento de Gestão de Recursos do CB, de Julho de 2011 a Julho de 2016;

——2016年7月至2017年7月，擔任消防局澳門行動廳澳門行動及救護處代處長；

– Chefe, substituto, da Divisão de Operações e de Ambulâncias de Macau do Departamento Operacional de Macau do CB, de Julho de 2016 a Julho de 2017;

——2017年7月至2018年2月，擔任消防局海島行動廳海島行動及救護處代處長；

– Chefe, substituto, da Divisão de Operações e de Ambulâncias das Ilhas do Departamento Operacional das Ilhas do CB, de Julho de 2017 a Fevereiro de 2018;

——2018年2月至2019年2月，擔任消防局機場處代處長；

– Chefe, substituto, da Divisão do Aeroporto do CB, de Fevereiro de 2018 a Fevereiro de 2019;

——2019年2月至2020年1月，擔任消防局機場處處長；

– Chefe da Divisão do Aeroporto do CB, de Fevereiro de 2019 a Janeiro de 2020;

——2020年1月至2021年9月，擔任消防局設計圖分析處處長；

– Chefe da Divisão de Análise de Projectos do CB, desde Janeiro de 2020 a Setembro de 2021;

——2021年9月至2022年2月，擔任消防局機場處處長。

– Chefe da Divisão do Aeroporto do CB, desde Setembro de 2021 a Fevereiro de 2022.

摘錄自保安司司長於二零二二年二月十四日作出之批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Fevereiro de 2022:

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，治安警察局副警長陸國輝，編號173981，自二零二二年三月一日

Lok Kuok Fai, subchefe do CPSP, n.º 173981 — presta serviço, em regime de comissão de serviço normal, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos arti-

起以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務，並根據同一法律第四十四條（一）項之規定，上述人員自同日起於治安警察局轉為“附於編制”之狀況。

摘錄自保安司司長於二零二二年二月十五日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，治安警察局警長張敬東，編號274911，自二零二二年三月一日起以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務，並根據同一法律第四十四條（一）項之規定，上述人員自同日起於治安警察局轉為“附於編制”之狀況。

二零二二年二月二十二日於澳門保安部隊高等學校

校長 黃子暉警務總監

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自時任本局局長二零二一年十二月七日批示：

應陳淑慧的請求，其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第十一職階中學教育一級教師的職務，自二零二二年三月一日起予以終止。

摘錄自時任本局局長二零二二年一月四日批示：

應陳江華的請求，其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第三職階顧問高級技術員的職務，自二零二二年三月一日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零二二年二月二十五日批示：

王勁秋——經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第八條、第十條第二款及其附件一表二，經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五十二條至第五十四條，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第三款（五）項及第六條的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710，為期一年，自二零二二年三月一日起生效。

二零二二年三月四日於教育及青年發展局

局長 龔志明

gos 2.º e 41.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2021, a partir de 1 de Março de 2022, e passa para a situação de «adido ao quadro» do CPSP, nos termos do artigo 44.º, alínea 1), da mesma lei, desde a mesma data.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Fevereiro de 2022:

Cheong Keng Tong, chefe do CPSP, n.º 274911 — presta serviço, em regime de comissão de serviço normal, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º e 41.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2021, a partir de 1 de Março de 2022, e passa para a situação de «adido ao quadro» do CPSP, nos termos do artigo 44.º, alínea 1), da mesma lei, desde a mesma data.

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Fevereiro de 2022. — O Director, *Wong Chi Fai*, superintendente-geral.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do então director destes Serviços, de 7 de Dezembro de 2021:

Chan Sok Vai — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como docente do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Março de 2022.

Por despacho do então director destes Serviços, de 4 de Janeiro de 2022:

Chan Kong Wa — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Março de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Fevereiro de 2022:

Wong Keng Chao — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 3.º escalão, índice 710, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º, 10.º, n.º 2, e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 5), e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Março de 2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 4 de Março de 2022. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年二月二十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局澳門文化中心主任黃穎緹因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二二年三月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年二月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，何敏霞在本局擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同自二零二二年三月二十日起續期兩年。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉階至緊接職階，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自下指日期起生效：

自二零二二年一月十七日起生效：

郭澤民——第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

自二零二二年一月十八日起生效：

李淑君——第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

自二零二二年一月二十四日起生效：

李潔儀——第二職階特級技術員，薪俸點為525。

自二零二二年一月二十八日起生效：

關敏如——第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

自二零二二年一月三十日起生效：

許偉業——第三職階特級技術員，薪俸點為545。

摘錄自簽署人於二零二二年二月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款及第二款、以及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

Maria Dulce de Senna Fernandes Atraca Lisboa及馬文東，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Fevereiro de 2022:

Wong Wing Tai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora do Centro Cultural de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2022.

Por despachos da signatária, de 23 de Fevereiro de 2022:

Ho Man Ha — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Março de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, e com efeitos retroactivos a partir das datas indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

A partir de 17 de Janeiro de 2022:

Kuok Chat Man, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625.

A partir de 18 de Janeiro de 2022:

Lei Sok Kuan, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415.

A partir de 24 de Janeiro de 2022:

Lei Kit I, para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525.

A partir de 28 de Janeiro de 2022:

Kuan Man U, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415.

A partir de 30 de Janeiro de 2022:

Hoi Wai Ip, para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545.

Por despachos da signatária, de 25 de Fevereiro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Maria Dulce de Senna Fernandes Atraca Lisboa e António Cristiano Teixeira Machado, para técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660;

陳理理、吳慧敏、古麗珊、廖家明、吳薇薇、倫靜儀、杜志豪、葉家媛、林建明、藍麗及李詩欣，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

林詩敏、高瑞、梁國輝及張加瑩，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

李昭韻、趙淑玲、陳美娟、郭依妮、凌穎芳、游嘉敏、陳志成、區耀輝、方君玲、譚健、王家傑、王冠慈、劉子龍及陸麗媚，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

黃國賢及鄭玉鑾，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

徐舜瑩，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

二零二二年三月三日於文化局

局長 梁惠敏

Chan Lei Lei, Ng Wai Man, Ku Lai San, Lio Ka Meng, Ng Mei Mei, Lon Cheng I, Tou Chi Hou, Ip Ka Wun, Lam Kin Meng, Lam Lai e Lee Sze Yan, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Lam Si Man, Kou Soi, Leong Kuok Fai e Cheong Ka Ieng, para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

Lei Chio Wan, Chio Sok Leng, Chan Mei Kun, Kuok I Nei, Leng Weng Fong, Iao Ka Man, Chan Chi Seng, Ao Io Fai, Fong Kuan Leng, Tam Kin, Estevão Xavier Lio Gaspar, Wong Kun Chi, Lao Chi Long e Lok Lai Mei, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Wong Kuok In e Cheang Iok Lun, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Choi Son Ieng, para assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265.

Instituto Cultural, aos 3 de Março de 2022. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零二一年十二月十七日作出的批示：

應李燕玲的請求，其在本局擔任第三職階特級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二二年三月一日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年二月二十二日作出的批示：

根據第6/2010號法律第十四條第一款(二)項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零二二年一月二十六日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中唯一的合格應考人二等高級衛生技術員黃麗欣，獲確定委任為本局人員編制高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員，自公佈日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年二月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項的規定，本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自下述日期起生效：

施旺雄，第一職階重型車輛司機，自二零二二年一月一日起生效；

阮富華，第一職階一等高級技術員，自二零二二年一月十四日起生效；

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 17 de Dezembro de 2021:

Lei In Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica especialista, 3.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Março de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Fevereiro de 2022:

Wong Lai Ian, técnica superior de saúde de 2.ª classe, única classificada no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2022, II Série, de 26 de Janeiro — nomeada, definitivamente, técnica superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 6/2010, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Fevereiro de 2022:

O seguinte pessoal deste Instituto — alterados os respectivos contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Si Wong Hong, como motorista de pesados, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2022;

Un Fu Wa, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 14 de Janeiro de 2022;

廖家榮，第一職階重型車輛司機，自二零二二年一月十四日起生效；

賴力友，第四職階勤雜人員，自二零二二年一月二十五日起生效；

甘葉林，第三職階技術工人，自二零二二年一月二十五日起生效；

鄭文勇，第一職階重型車輛司機，自二零二二年二月二日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自下述日期起生效：

歐錦、陳友源及麥劍文，第三職階技術工人，自二零二二年一月二十七日起生效；

楊家明，第一職階首席行政技術助理員，自二零二二年二月七日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二二年二月二十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改張婉婷在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二一年十二月三十一日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改趙葉玲在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階勤雜人員，薪俸點為120點，自二零二二年三月二日起生效。

根據第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改周銘輝在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180點，自二零二二年三月二日起生效。

根據第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯生效日期如下：

余天護及黃國權，晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180點，追溯自二零二一年十二月三十一日起生效；

Lio Ka Weng, como motorista de pesados, 1.º escalão, a partir de 14 de Janeiro de 2022;

Lai Lek Iao Rui, como auxiliar, 4.º escalão, a partir de 25 de Janeiro de 2022;

Kam Ip Lam, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 25 de Janeiro de 2022;

Cheang Man Iong, como motorista de pesados, 1.º escalão, a partir de 2 de Fevereiro de 2022.

O seguinte pessoal deste Instituto — alterados os respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Ao Kam, Chen Youyuan e Mak Kim Man, como operários qualificados, 3.º escalão, a partir de 27 de Janeiro de 2022;

Ieong Ka Meng, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 7 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do signatário, de 28 de Fevereiro de 2022:

Cheong Un Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progride para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 31 de Dezembro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Zhao Yeling — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 2 de Março de 2022.

Chao Meng Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 2 de Março de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência às categorias e índices, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, com as datas de produção retroactiva de efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Un Tin Wu e Wong Kuok Kun, progridem para operários qualificados, 4.º escalão, índice 180, a partir de 31 de Dezembro de 2022;

姚立德，晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545點，追溯自二零二二年二月二十日起生效；

Nuno Miguel Ribeiro Che da Paz，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525點，追溯自二零二二年二月二十五日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二二年三月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，二等高級技術員鄭俊龍、許詩雯及柯永永獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員，自公佈日起生效。

二零二二年三月三日於體育局

局長 潘永權

Io Lap Tak, progride para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Fevereiro de 2022;

Nuno Miguel Ribeiro Che da Paz, progride para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, com efeitos retroactivos a partir de 25 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do signatário, de 3 de Março de 2022:

Cheang Chon Long, Hoi Si Man e O Weng Weng, técnicos superiores de 2.ª classe — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 3 de Março de 2022. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二一年七月二十二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一級護士馮鍾意，自二零二一年八月五日起生效；

第二職階一級護士蔡梓桑、李詠欣及唐綺婷，自二零二一年八月二日起生效；

第二職階一級護士林曉瑩，自二零二一年八月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年八月十九日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第三職階二等護理助理員胡淑球，自二零二一年六月二十二日起生效；

第二職階二等護理助理員楊嘉明，自二零二一年六月二十二日起生效；

第三職階二等護理助理員孫巧，自二零二一年六月二十四日起生效；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Julho de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Fong Chong I, como enfermeiro de grau I, 1.º escalão, a partir de 5 de Agosto de 2021;

Choi Chi San, Lei Weng Ian e Tong I Teng, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 2 de Agosto de 2021;

Lam Hio Ieng, como enfermeiro de grau I, 2.º escalão, a partir de 28 de Agosto de 2021.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Agosto de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Wu Sok Kao, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 22 de Junho de 2021;

Ieong Ka Meng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 22 de Junho de 2021;

Sun Hao, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 24 de Junho de 2021;

第三職階一級護士葉自群及梁敏珊，自二零二一年六月二十四日起生效；

第一職階二等診療技術員邵柏濠，自二零二一年六月二十四日起生效；

第二職階二等護理助理員張寶珠，自二零二一年七月五日起生效；

第二職階普通科醫生李韻詩，自二零二一年七月六日起生效；

第一職階二等診療技術員蔡桂瑩，自二零二一年七月二十一日起生效；

第一職階一般服務助理員李金容、陳榮輝及方愛琼，自二零二一年七月二十一日起生效；

第一職階二等高級技術員梁嘉靖，自二零二一年七月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第一職階首席技術輔導員梁溢輝，自二零二一年七月八日起生效；

第三職階一級護士馮宇霞，自二零二一年七月十五日起生效；

第三職階一級護士李艷媚，自二零二一年七月十七日起生效；

第五職階技術工人李光忠，自二零二一年七月十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年八月二十七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，卓靖賢、孫麗敏、陳水珍、陳慧婷、曹嘉璐、黃燕薇、劉鎧瑩、何雪欣及梁佩賢在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，阮慕楹及黃斌君在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月二十八日起生效。

Ip Chi Kuan e Leung Man San, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 24 de Junho de 2021;

Siu Pak Hou, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 24 de Junho de 2021;

Cheong Pou Chu, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2021;

Lei Van Si, como médico geral, 2.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2021;

Choi Kuai Ieng, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Julho de 2021;

Li Jinrong, Chan Weng Fai e Fong Oi Keng, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 21 de Julho de 2021;

Leong Ka Cheng, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 28 de Julho de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Leung Iat Fai, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 8 de Julho de 2021;

Fong U Ha, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 15 de Julho de 2021;

Lei Im Mei, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 17 de Julho de 2021;

Lei Kuong Chong, como operário qualificado, 5.º escalão, a partir de 17 de Julho de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Agosto de 2021:

Cheok Cheng In, Sun Lai Man, Chan Soi Chan, Chan Wai Teng, Chou Ka Lou, Wong In Mei, Lau Hoi Ieng, Ho Sut Ian e Leong Pui In, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Un Mou Ieng e Wong Pan Kuan, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Julho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，李嘉儀在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，唐綺婷在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年二月二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十月十九日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第三職階一級護士鍾林苗，自二零二一年八月二十四日起生效；

第三職階一級護士歐陽妙冰，自二零二一年九月六日起生效；

第一職階主治醫生游健生，自二零二一年九月十六日起生效；

第一職階一般服務助理員關芷茵及梁美兒，自二零二一年九月十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第三職階一般服務助理員韓妙貞，自二零二一年八月二十四日起生效；

第三職階主治醫生鄧穎佳，自二零二一年九月四日起生效；

第五職階技術工人莫文海，自二零二一年九月四日起生效；

第三職階二等護理助理員郭煥有，自二零二一年九月六日起生效；

第四職階一級護士鄧卓敏，自二零二一年九月六日起生效；

Lei Ka I, enfermeiro de grau I, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Julho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tong I Teng, enfermeiro de grau I, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Fevereiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Outubro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chong Lam Mio, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2021;

Ao Ieong Mio Peng, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 6 de Setembro de 2021;

Iao Kin Sang, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 16 de Setembro de 2021;

Kuan Chi Ian e Leung Mei Yee, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 16 de Setembro de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Hon Miu Ching, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2021;

Tang Veng Kai, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 4 de Setembro de 2021;

Mo Wenhai, como operário qualificado, 5.º escalão, a partir de 4 de Setembro de 2021;

Kuok Wun Iao, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 6 de Setembro de 2021;

Tang Cheok Man, como enfermeiro de grau I, 4.º escalão, a partir de 6 de Setembro de 2021;

第三職階主治醫生吳少芬、曹美芳及王燕，自二零二一年九月十九日起生效；

第三職階主治醫生溫泉及王志巍，自二零二一年九月二十二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十月二十八日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階二等高級技術員鄭雪影的行政任用合同獲續期兩年，自二零二一年十一月十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一級護士徐嘉琦，自二零二一年十一月十一日起生效；

第二職階一級護士馮映荷、李欣嫦及李健強，自二零二一年十一月二十九日起生效；

第三職階一級護士姚萍萍、李家敏、潘志淪及黃家穎，自二零二一年十一月二十九日起生效；

第一職階二等護理助理員鄭穎芝、張適霖、李仲桂、黃桂珍、劉海娟及蕭贊偉，自二零二一年十一月二十七日起生效；

第一職階一般服務助理員余智樑及劉雪玉，自二零二一年十一月十八日起生效；

第一職階一般服務助理員熊淑蘭及李秀英，自二零二一年十一月五日起生效；

第三職階一般服務助理員蔡麗群，自二零二一年十一月十二日起生效；

第四職階一般服務助理員陳金韶，自二零二一年十一月十五日起生效；

第四職階一般服務助理員何玉明，自二零二一年十一月十六日起生效；

第五職階一般服務助理員吳凱威，自二零二一年十二月一日起生效；

第三職階一級護士王詩音，自二零二一年十一月三十日起生效；

第四職階一級護士馬嘉麗，自二零二一年十二月一日起生效；

第一職階一般服務助理員朱瑞瑜，自二零二一年十一月五日起生效；

第三職階一般服務助理員楊金妹，自二零二一年十一月二十六日起生效；

第三職階一般服務助理員周世強，自二零二一年十一月十五日起生效；

Ng Sio Fan, Chou Mei Fong e Wong In, como médicos assistentes, 3.º escalão, a partir de 19 de Setembro de 2021;

Wan Chun e Wong Chi Ngai Irene, como médicos assistentes, 3.º escalão, a partir de 22 de Setembro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Outubro de 2021:

Cheang Sut Ieng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 18 de Novembro de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Choi Ka Kei, como enfermeiro de grau I, 1.º escalão, a partir de 11 de Novembro de 2021;

Fong Ieng Ho, Lei Ian Seong e Lei Kin Keong, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 29 de Novembro de 2021;

Io Peng Peng, Lei Ka Man, Pun Chi U e Wong Ka Weng, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 29 de Novembro de 2021;

Cheang Weng Chi, Cheong Sek Lam, Lei Chong Kuai, Huang Guizhen, Liu Haijuan e Sio Chan Wai, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Novembro de 2021;

U Chi Leong e Lao Sut Iok, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2021;

Hong Sok Lan e Lei Sao Ieng, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 5 de Novembro de 2021;

Choi Lai Kuan, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 12 de Novembro de 2021;

Chan Kam Sio, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2021;

Ho Iok Meng, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2021;

Ng Hoi Wai Filipe, como auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2021;

Wong Si Iam, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2021;

Ma Ka Lai, como enfermeiro de grau I, 4.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2021;

Chu Soi U, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 5 de Novembro de 2021;

Ieong Kam Mui, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 26 de Novembro de 2021;

Chao Sai Keong, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2021;

第一職階技術工人許雅珍，自二零二一年十二月一日起生效；

第一職階技術工人楊志強，自二零二一年十一月十八日起生效；

第九職階繕錄兼打字員 **Ferreira, Benardino Brito da Rosa**，自二零二一年十一月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十一月十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第三職階一般服務助理員楊桂蘭及梁潤梅，自二零二一年十一月十五日起生效；

第一職階一等高級衛生技術員蔣君怡、關柏文、吳革如、譚家欣及黃蔚欣，自二零二一年十一月十八日起生效；

第一職階一等高級衛生技術員施綺雯，自二零二一年十二月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十一月二十六日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，朱順儀在本局擔任行政任用合同第一職階首席顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十月十一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，羅綺雯在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，廖翠玲在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十月十七日起生效。

Hoi Nga Chan, como operário qualificado, 1.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2021;

Ieong Chi Keong, como operário qualificado, 1.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2021;

Ferreira, Benardino Brito da Rosa, como escriturário-dactilógrafo, 9.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Novembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ieong Kuai Lan e Leong Ion Mui, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2021;

Cheong Kuan I, Kwan Pak Man, Ng Kak U, Tam Ka Ian e Wong Wai Ian, como técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2021;

Si I Man, como técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Novembro de 2021:

Chu Son I, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 13.º, n.ºs 1, alínea I), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Outubro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lo I Man, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lio Choi Leng, técnico superior assessor, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Outubro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月十六日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第三職階一級護士李嘉儀，自二零二二年一月三日起生效；

專科培訓的實習醫生黃雁華，自二零二二年一月二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年一月二十五日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階一級護士吳家濠的行政任用合同獲續期六個月，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年一月十九日起生效。

按照二零二二年二月二十一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

區鈞琪——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2766。

(是項刊登費用為 \$306.00)

按照二零二二年二月二十三日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

曾淑敏——獲准許從事治療師(職業治療)職業，牌照編號是：T-0875。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零二二年二月二十四日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

易言中醫診所——獲准許營業，執照編號：AL-0551，其營業地點位於澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場A10，持牌人為易言醫療有限公司，法人住所位於澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場A10。

(是項刊登費用為 \$408.00)

摘錄自局長於二零二二年二月二十八日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，王純盈和程沛恒在本局擔任

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 16 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lei Ka I, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 3 de Janeiro de 2022;

Wong Ngan Wa, como interno do internato complementar, a partir de 2 de Janeiro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Janeiro de 2022:

Ng Ka Hou, enfermeiro de grau I, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Janeiro de 2022, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 21 de Fevereiro de 2022:

Ao Kuan Kei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2766.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 23 de Fevereiro de 2022:

Tseng Shu Min — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0875.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 24 de Fevereiro de 2022:

Concedido o alvará para o funcionamento da Clínica de Medicina Tradicional Chinesa Inés, situada na Avenida do Infante D. Henrique, n.º 47, The Macau Square A10, Macau, alvará n.º AL-0551, cuja titularidade pertence a Inés Medical Limitada, com sede na Avenida do Infante D. Henrique, n.º 47, The Macau Square A10, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Fevereiro de 2022:

Wong Son Ieng e Cheng Peiheng, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada

行政任用合同第二職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，歐陽智輝、張惠蘭、徐燕玲、凌寶雯、劉莉、彭敏玲及王詩明在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，周瑞玲、黃關玲、羅倩欣及吳遠愉在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，黃寶琪在本局擔任行政任用合同第三職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，鍾瑞玲、曹桂芬、李芷盈、許惠群、李艷雯、蘇淑玲、孫瑞晶、黃迎鳳及黃嘉明在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，呂菁菁、盧綺汶及庾敏芳在

pela Lei n.º 2/2021, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Au Ieong Chi Fai, Cheong Wai Lan, Choi In Leng, Leng Pou Man Margarida Maria, Liu Li, Pang Man Leng e Wong Si Meng, técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chao Sabina, Wong Kuan Leng, Lo Sin Ian e Ng Un U, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Sales do Rosario Vong, Pou Kei, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chong Soi Leng, Chou Kuai Fan, Lei Chi Ieng, Hoi Wai Kuan, Lei Im Man, Sou Sok Leng, Sun Soi Cheng, Wong Ieng Fong e Wong Ka Meng, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Loi Cheng Cheng, Lou I Man e U Man Fong, assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo

本局擔任行政任用合同第二職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零二二年三月三日於衛生局

局長 羅奕龍

especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Serviços de Saúde, aos 3 de Março de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

社會保障基金

批示摘錄

根據社會文化司司長於二零二二年二月十八日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改本基金下列工作人員之行政任用合同第二條款，轉為長期行政任用合同，為期三年，並自相應之日期生效：

姓名	職級	職階	合同生效日期
蔡曉藝	特級技術輔導員	1	17/01/2022
梁海林	特級技術輔導員	1	26/01/2022
鄧笑屏	特級技術輔導員	1	27/01/2022
彭家欣	首席技術輔導員	1	27/01/2022

摘錄自簽署人於二零二二年二月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改蔡曉藝在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點，自二零二二年三月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

文麗菁，自二零二二年三月十八日起轉為第二職階主任翻譯員，薪俸點為625點；

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Fevereiro de 2022:

O seguinte pessoal, deste Fundo — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data a cada um indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Data efectiva do contrato
Choi Hio Ngai	Adjunto-técnico especialista	1	17/01/2022
Leong Hoi Lam	Adjunto-técnico especialista	1	26/01/2022
Tang Siu Peng	Adjunto-técnico especialista	1	27/01/2022
Pang Ka Ian	Adjunto-técnico principal	1	27/01/2022

Por despachos do signatário, de 25 de Fevereiro de 2022:

Choi Hio Ngai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 18 de Março de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Man Lai Cheng, para intérprete-tradutor chefe, 2.º escalão, índice 625, a partir de 18 de Março de 2022;

洪桂英、鄧翠瑩及李曉君，自二零二二年三月十八日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470點；

何婉芝及鄭煥星，自二零二二年二月七日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

李嘉雯、洪亦琪、潘麗芸、譚婉儀、楊少莉、林卓穎、盧鉅涯、陳耀陳、楊淑英及吳家豪，自二零二二年二月二十八日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

鄧耀勝及朱子鋒，自二零二二年三月十八日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點。

摘錄自簽署人於二零二二年三月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定，第二職階二等高技術員崔振威及李景輝，自公佈日起獲確定委任為社會保障基金人員編制高級技術員職程第一職階一等高技術員，薪俸點為485點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定，第二職階二等技術輔導員何錦培，自公佈日起獲確定委任為社會保障基金人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點。

二零二二年三月一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

Hong Kuai Ieng, Tang Choi Ieng e Lei Hio Kuan, para técnicas principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 18 de Março de 2022;

Ho Un Chi e Cheang Wun Seng, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 7 de Fevereiro de 2022;

Lei Ka Man, Hong Iek Kei, Pun Lai Wan, Tam Un I, Ieong Sio Lei, Lam Cheok Weng, Lou Koi Hong, Chan Io Chan, Ieong Sok Ieng, e Ng Ka Hou, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 28 de Fevereiro de 2022;

Tang Io Seng e Chu Tsz Fung, para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 18 de Março de 2022.

Por despachos do signatário, de 1 de Março de 2022:

Choi Chan Wai e Lei Keng Fai, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do FSS, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Ho Kam Pui, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do FSS, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, 1 de Março de 2022. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化發展基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二二年二月二十四日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階首席技術員陳小琪在本基金擔任

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 24 de Fevereiro de 2022:

Chan Sio Kei, técnica principal, 2.º escalão, contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Fundo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017,

職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自本摘錄公佈日起生效。

二零二二年二月二十五日於文化發展基金

行政委員會委員 王勁秋

conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 25 de Fevereiro de 2022. — O Membro do Conselho de Administração, *Wong Keng Chao*.

澳門旅遊學院

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，羅曼儀因獲定期委任為本院副院長，故其在本院以定期委任擔任持續教育學校校長的職務，自二零二二年二月二十二日起自動終止。

二零二二年三月一日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, cessou, automaticamente, a comissão de serviço como directora da escola de educação contínua deste Instituto, por motivo de nomeação como vice-presidente deste Instituto, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, a partir de 22 de Fevereiro de 2022.

Instituto de Formação Turística de Macau, 1 de Março de 2022. — A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年二月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改湯裕文在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席翻譯員，自二零二二年一月七日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零二二年二月九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第三職階顧問高級技術員何榮鋒的行政任用合同，自二零二二年四月四日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零二二年二月十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第二款（二）項之規定，本局第一職階首席技術輔導員潘頌恩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 7 de Fevereiro de 2022:

Tong U Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 7 de Janeiro de 2022, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 9 de Fevereiro de 2022:

Ho Weng Fong, técnico superior assessor, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Abril de 2022.

Por despacho do signatário, de 10 de Fevereiro de 2022:

Pun Chong Ian, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de

之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年一月十日起生效。

二零二二年三月二日於土地工務運輸局

代局長 黃昭文

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二二年三月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款（一）項及第三款之規定，鄭彩珍和Nakamura Mirai於本局擔任第二職階勤雜人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零二二年一月二十七日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

李展能、羅榮昌、袁文龍及黃俊峰——轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二二年三月六日起生效；

陳肖雲——轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二二年三月六日起生效；

林嘉良——轉為第二職階一等技術稽查，薪俸點280點，自二零二二年三月四日起生效。

二零二二年三月三日於環境保護局

局長 譚偉文

房屋局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年二月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（2）項及第三款的規定，房屋局第一職階首席技術稽查孔德安的長期行政任

provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 10 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 2 de Março de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, *Wong Chiu Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 1 de Março de 2022:

Cheang Choi Chan e Nakamura Mirai, auxiliares, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterados os seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Janeiro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Lei Chin Nang, Lo Veng Cheong, Un Man Long e Wong Chon Fong, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 6 de Março de 2022;

Chan Chio Wan, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 6 de Março de 2022;

Lam Ka Leong, com referência à categoria de fiscal técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 280, a partir de 4 de Março de 2022.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 3 de Março de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 7 de Fevereiro de 2022:

Hong Tak On, fiscal técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, do Instituto de Habitação — alterado para contrato admi-

用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年一月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年二月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(1)項及第三款，以及現行第14/2009號法律第十三條第一款(2)項和第四款的規定，楊綺雯在房屋局擔任職務之行政任用合同，修改為長期行政任用合同，為期三年，並晉升至第二職階二等技術輔導員，薪俸點275，自二零二二年一月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年二月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款之規定，房屋局第一職階二等高級技術員李加駒及胡小敏之行政任用合同(試用期)，分別自二零二二年三月一日及二零二二年三月十七日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(2)項及第三款，以及十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，房屋局第一職階二等高級技術員甘志杰之長期行政任用合同(試用期)，修改為不具期限的行政任用合同，追溯自二零二一年十一月六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，房屋局長期行政任用合同(試用期)第一職階二等高級技術員梁浩文，自二零二二年三月十七日起繼續以長期行政任用合同擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(2)項及第三款，以及現行第14/2009號法律第十三條第一款(2)項和第四款的規定，郭婉瑩在房屋局擔任職務之長期行政任用合同，自二零二二年一月三日起修改為不具期限的行政任用合同，並自二零二二年一月三十日起晉升至第二職階二等技術輔導員，薪俸點275。

摘錄自簽署人於二零二二年三月一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(2)項、第二款及第四款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳潤歡、陳淑婷、楊綺雯、葉偉恆、梁人鳳、吳婉婷及王耀銘在房屋局擔任職務之長期行

nistrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º e alínea 2) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2022.

Por despacho do signatário, de 18 de Fevereiro de 2022:

Yeong I Man — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, progredindo para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 4.º e alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, e da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 30 de Janeiro de 2022.

Por despachos do signatário, de 22 de Fevereiro de 2022:

Lei Ka Koi e Wu Sio Man — renovados os contratos administrativos de provimento (período experimental), pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do Instituto de Habitação, nos termos do artigo 4.º e n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 e 17 de Março de 2022, respectivamente.

Kam Chi Kit, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental), do Instituto de Habitação — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º e alínea 2) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Novembro de 2021.

Leung Hou Man, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental) do Instituto de Habitação — autorizada a continuar a exercer funções no IH, em regime do contrato administrativo de longa duração, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2022.

Kuok Un Ieng — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, a partir de 3 de Janeiro de 2022, e progredindo para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 4.º e alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, e da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 30 de Janeiro de 2022.

Por despachos do signatário, de 1 de Março de 2022:

Chan Ion Fun, Chan Sok Teng, Yeong I Man, Ip Wai Hang, Liang Renfeng, Ng Un Teng e Wong Io Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração ascendendo a adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021,

政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點 305，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(2)項、第二款及第四款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改郭婉瑩及劉智欣在房屋局擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(2)項、第二款及第四款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，禰碧琪、紀詠涵、孫玉山及韋環璘獲確定委任為房屋局編制內第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(2)項、第二款及第四款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，陳童璇獲確定委任為房屋局編制內第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年三月一日於房屋局

局長 山禮度

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二二年二月二十八日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第二款(一)項的規定，以附註形式修改第一職階二等氣象高級技術員何國豪的行政任用合同的第二條款，修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年二月二十五日起生效。

二零二二年三月一日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Kuok Un Ieng e Lau Chi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Hun Pek Kei, Kei Weng Ham, Sun Iok San e Wei Jinglin — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chan Tong Sun — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Habitação, 1 de Março de 2022. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 28 de Fevereiro de 2022:

Ho Kuok Hou, meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Fevereiro de 2022.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, 1 de Março de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

建設發展辦公室**批示摘錄**

摘錄自本辦公室主任於二零二二年二月十四日作出的批示：

陳順愛——根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款之規定，其在本辦公室擔任第一職階勤雜人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點110，自二零二二年二月九日起生效。

二零二二年三月三日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS****Extracto de despacho**

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 14 de Fevereiro de 2022:

Chan Son Oi – alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste Gabinete, nos termos da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Fevereiro de 2022.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 3 de Março de 2022. – O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

市政署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

名單

Lista

根據四月十九日第83/2004號行政長官批示關於訂定市政署向私人實體給予資助時須遵守的規定及程序，市政署現公佈二零二一年度第四季度的資助名單。

Em cumprimento do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2004, de 19 de Abril, referente às regras e procedimentos a observar pelo Instituto para os Assuntos Municipais, quanto à concessão de apoios a entidades privadas, vem o Instituto para os Assuntos Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
願景動力青年協會 VISION POWER YOUTH ASSOCIATION	31/12/2021	\$ 4,000.00	資助舉辦「公民教育喜嘉年」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Carnaval da Educação Cívica.
藝聲音樂文化協會	30/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「慶祝中華人民共和國成立72週年及慶祝澳門特別行政區成立22週年文藝晚會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau em celebração do 72.º aniversário da implantação da RPC e do 22.º aniversário do estabelecimento da RAEM.
濠江流行音樂學會 ASSOCIAÇÃO DE MÚSICA POPULAR DE HOU KONG	15/11/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「社區文化、文化就在社區裡、明月照濠江」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um sarau de ópera cantonense.
澳粵文化曲藝協會	23/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「忘不了您演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um concerto musical.
澳門攝影學會 ASSOCIAÇÃO FOTOGRÁFICA DE MACAU	23/12/2021	\$ 4,576.00	資助舉辦「澳門情懷“看得見的記憶”懷舊照片展」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da exposição Nostalgia de Macau — Memória Visível.
	31/12/2021	\$ 45,000.00	資助舉辦「數碼攝影應用課程」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do curso de aplicação sobre fotografia digital.
	31/12/2021	\$ 72,500.00	資助舉辦「千姿百態——荷花攝影比賽」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Concurso de Fotografia sobre Flor de Lótus — Posições Diversas.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門攝影學會 ASSOCIAÇÃO FOTOGRÁFICA DE MACAU	31/12/2021	\$ 294,000.00	資助舉辦「澳門情懷“看得見的記憶”懷舊照片展」的活動費用（第二期）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da exposição Nostalgia de Macau — Memória Visível (2.ª fase).
澳門耀新星粵劇團	30/11/2021	\$ 3,200.00	資助舉辦「慶祝中國共產黨建黨100周年金曲演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do espectáculo musical em celebração do 100.º Aniversário do Partido Comunista da China.
澳門麗聲文化協會	23/12/2021	\$ 2,538.00	資助舉辦「夏日傾情動感演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concerto de canções.
澳門韻濠舞藝創意協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「慶祝中國共產黨成立100周年《光輝歲月》聯歡會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau em celebração do 100.º aniversário da implantação do Partido Comunista da China.
澳門藝粹文化協會	15/11/2021	\$ 1,600.00	資助舉辦「國慶回歸演唱會」的活動前期費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas prévias de organização do concerto em celebração da Implantação da RPC e do retorno de Macau à Pátria.
澳門環保青年協會 MACAO ENVIRONMENT PROTECTION YOUTH ASSOCIATION	22/12/2021	\$ 4,000.00	資助舉辦「環保手工坊——親子」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Workshop de artesanato com materiais reciclados — pais e filhos.
澳門餐飲業聯合商會 UNIÃO DAS ASSOCIAÇÕES DOS PROPRIETÁRIOS DE ESTABELECIMENTOS DE RESTAURAÇÃO E BEBIDAS DE MACAU	9/12/2021	\$ 612,780.50	資助舉辦「黃昏薈萃議事亭市集」的活動費用。 （2021年4月1日至9月30日） Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da Feira Encontro ao Anoitecer no Largo do Senado (de 1 de Abril a 30 de Setembro de 2021).
	31/12/2021	\$ 257,165.00	資助舉辦「黃昏薈萃議事亭市集」的活動費用。 （2021年10月1日至12月31日） Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da Feira Encontro ao Anoitecer no Largo do Senado (de 1 de Outubro a 30 de Dezembro de 2021).
澳門魅力凝聚曲藝歌舞研究協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「永遠的經典」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade Clássico Eterno.
澳門醉琴軒曲藝苑	15/11/2021	\$ 4,500.00	資助舉辦「醉琴友情會知音」的活動前期費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas prévias de organização de um sarau de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門蓮花曲藝會 ASSOCIAÇÃO DE ÓPERA CHINESA «LOTUS» DE MACAU	23/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「蓮花金曲夜」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um concerto de canções famosas.
澳門樂韻藝萃交流協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「樂韻好聲音演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Concerto Boa Voz.
澳門樂韻悠揚文化協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「樂韻齊唱金曲夜」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um concerto de canções populares.
澳門福昇藝苑曲藝會	23/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「福昇賀回歸懷舊金曲粵曲演唱晚會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um sarau de canções tradicionais e ópera cantonense.
澳門歌舞文化協會	17/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「歌舞昇屏金曲·粵曲歌舞敬老活動」的費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um espectáculo de ópera cantonense para idosos.
澳門夢晨曦曲藝會	22/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「笙歌名曲會知音」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Espectáculo de ópera cantonense.
澳門頌新聲粵劇曲藝會	31/12/2021	\$ 4,850.00	資助舉辦「慶國慶金曲演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concerto de canções famosas em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門路環石排灣居民互助會	31/12/2021	\$ 4,000.00	資助舉辦「暢遊行山樂」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um passeio na montanha.
澳門義務青年會 ASSOCIAÇÃO DE JUVENTUDE VOLUNTÁRIA DE MACAU	18/11/2021	\$ 130,000.00	資助舉辦「開心“綠”園」自然派對社區活動」的費用(第一期)。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de Actividades da Festa Verde e Feliz na Natureza (1.ª fase).
	31/12/2021	\$ 70,376.90	資助舉辦「開心“綠”園」自然派對社區活動」的費用(第二期)。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de Actividades da Festa Verde e Feliz na Natureza (2.ª fase).
澳門群緣雅聚藝苑曲藝會	26/11/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「群緣共賞齊頌新聲演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um concerto musical.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門粵韻情曲藝會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「粵韻飄揚會知音」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um sarau de ópera cantonense.
澳門筷子基坊眾互助會 ASSOCIAÇÃO DE BENEFICÊNCIA E ASSISTÊNCIA MÚTUA DOS MORADORES DO BAIRRO FAI CHI KEI DE MACAU	31/12/2021	\$ 6,000.00	資助舉辦「慶祝中華人民共和國成立七十二週年——聲韻樂萬家」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concerto em celebração do 72.º aniversário da implantação da RPC.
	31/12/2021	\$ 8,000.00	資助舉辦「全民攜手齊禁毒」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização das acções de combate às drogas.
	31/12/2021	\$ 8,000.00	資助舉辦「慶祝澳門特別行政區成立二十二周年社區共融齊守法」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização das actividades em celebração do 22.º aniversário da implantação da RAEM subordinadas ao tema da harmonia comunitária e do cumprimento da lei.
澳門歲月柔情歌舞藝術協進會	23/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「輕歌妙舞」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um concerto de canções e danças.
澳門新藝城演藝協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「相約冬季戀歌演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concerto de canções de amor de Inverno.
澳門新填海居民聯誼會 ASSOCIAÇÃO FRATERNAL DOS HABITANTES DOS NOVOS ATERROS DE MACAU	31/12/2021	\$ 2,394.00	資助舉辦「親親大自然——長幼同行郊外遊」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um passeio na natureza para crianças e idosos.
澳門新馬路區坊眾互助會 ASSOCIAÇÃO DE MÚTUO AUXÍLIO DOS MORADORES DA AVENIDA ALMEIDA RIBEIRO	9/12/2021	\$ 5,640.00	資助舉辦「2021“顯關愛、呈曙光”探訪視障人士交流座談會。」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da visita a deficientes visuais e intercâmbio 2021.
	31/12/2021	\$ 8,000.00	資助舉辦「2021《黃金歲月展新姿、攜手共建樂家園》懷舊金曲欣賞晚會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau de canções populares Novo Estilo em Época Festiva: Vamos Criar um Belo Lar.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門新馬路區坊眾互助會 ASSOCIAÇÃO DE MÚTUO AUXÍLIO DOS MORADORES DA AVENIDA AL- MEIDA RIBEIRO	31/12/2021	\$ 35,000.00	資助舉辦「慶祝澳門特區政府成立二十二周年聯歡會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau recreativo de confraternização em celebração do 22.º aniversário da implantação da RAEM.
澳門開開心心文化曲藝協會	30/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「我的中國心演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um concerto de canções.
澳門開心天地文化曲藝協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「光輝歲月演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concerto Dias de Glória.
澳門越南同鄉聯誼會	30/12/2021	\$ 13,000.00	資助舉辦「公民教育宣傳活動」的費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de uma actividade de promoção de educação cívica.
	30/12/2021	\$ 30,000.00	資助舉辦「澳門城市清潔運動之向居澳外籍人士宣傳計劃」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da Campanha de Limpeza da Cidade de Macau — Plano de Divulgação aos Estrangeiros em Macau.
澳門街坊總會樂駿中心 CENTRO LOK CHON DA UNIÃO GE- RAL DAS ASSOCIAÇÕES DOS MORA- DORES DE MACAU	29/10/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「迎國慶暨歡樂中秋聯歡會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau comemorativo de confraternização da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e do Dia da Implantação da RPC.
	18/11/2021	\$ 6,000.00	資助舉辦「親親大自然」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade Aproximar-se à Natureza.
	30/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「健康全面體」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de uma palestra sobre a saúde.
	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「你我齊參與慶回歸聯歡會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da festa de confraternização em celebração do retorno de Macau à Pátria.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊總會樂駿中心 CENTRO LOK CHON DA UNIÃO GE- RAL DAS ASSOCIAÇÕES DOS MORA- DORES DE MACAU	31/12/2021	\$ 5,300.00	資助舉辦「睦鄰共聚之愛里行動」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de orga- nização de uma actividade sobre respeito pelos vizinhos.
	31/12/2021	\$ 5,500.00	資助舉辦「漫步澳門街」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de orga- nização de uma Passeata pelas Ruas de Macau.
澳門街坊總會祐漢社區中心 CENTRO COMUNITÁRIO DE IAO HON	31/12/2021	\$ 832.50	資助舉辦「社區關愛大使——澳門基本法紀念 館」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de orga- nização da actividade Embaixador de Soli- diedade de Bairro – Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau.
	31/12/2021	\$ 1,700.00	資助舉辦「單車秋遊樂」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de orga- nização do Passeio de Bicicleta no Outono.
	31/12/2021	\$ 1,500.00	資助舉辦「社區關愛大使——防火知識知多啲」 的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de orga- nização da actividade Embaixador da So- lidade de Bairro – Saber Mais Sobre a Prevenção de Incêndios.
澳門街坊總會石排灣家庭及社區綜合服務中 心	31/12/2021	\$ 2,492.20	資助舉辦「一家情繫石排灣」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de orga- nização de uma actividade para os moradores de Seac Pai Van.
	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「同一社區·同一家」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de orga- nização da actividade O Mesmo Bairro Comu- nitário e A Mesma Casa.
	31/12/2021	\$ 2,100.00	資助舉辦「左鄰右里社區關注隊」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de orga- nização de uma equipa de assuntos comunitá- rios.
	31/12/2021	\$ 2,300.00	資助舉辦「風箏童樂日」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de orga- nização de um dia de convívio para crianças com lançamento de papagaios.
	31/12/2021	\$ 3,000.00	資助舉辦「關懷弱勢你我同心」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de orga- nização da actividade Ajuda às Pessoas Vulne- ráveis.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊總會石排灣家庭及社區綜合服務中心	31/12/2021	\$ 3,900.00	資助舉辦「睦鄰互助關愛社區宣傳活動」的費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da Actividade de divulgação de ajuda mútua entre vizinhos e caridade comunitária.
	31/12/2021	\$ 1,696.90	資助舉辦「親子關愛在社區」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da Actividade de caridade comunitária com a família.
	31/12/2021	\$ 3,000.00	資助舉辦「石排灣社區清潔宣傳隊」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da equipa de divulgação da limpeza do Bairro Habitacional Seac Pai Van.
澳門街坊會聯合總會頤駿中心	18/11/2021	\$ 3,000.00	資助舉辦「關愛親恩頌」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade Amar o Seu Bairro e os Seus Pais.
	31/12/2021	\$ 2,000.00	資助舉辦「多感官實驗室系列活動」的費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da Série de Actividades: Laboratório Multissensorial.
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心	31/12/2021	\$ 2,000.00	資助舉辦「家好月圓慶中秋」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de actividades em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	31/12/2021	\$ 1,500.00	資助舉辦「愛我中華——時事常識問答比賽」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização dos jogos de perguntas e respostas acerca de notícias e factos relativos à China.
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 CENTRO DE SERVIÇO COMUNITÁRIO DA AREIA PRETA DA UNIÃO GERAL ASSOCIAÇÕES DOS MORADORES DE MACAU	15/11/2021	\$ 4,000.00	資助舉辦「家好月圓——中秋燈謎遊園會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um bazar de adivinhas alusivas à Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	31/12/2021	\$ 4,849.60	資助舉辦「家在澳門·同慶回歸嘉年華」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do carnaval sob o tema Vivemos em Macau, Celebramos o Seu Retorno à Pátria.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會青頤長者綜合服務中心	8/11/2021	\$ 2,000.00	資助舉辦「清積水·除蚊患·預防登革熱大行動」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de uma actividade de divulgação sobre prevenção da Febre de Dengue.
	30/12/2021	\$ 4,000.00	資助舉辦「腦友記天地之耆青斗智」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização dos jogos para idosos.
	31/12/2021	\$ 2,000.00	資助舉辦「健康飲食慶團圓——食物安全常識競技賽」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concurso sobre conhecimentos de segurança alimentar.
	31/12/2021	\$ 2,500.00	資助舉辦「十進制·好易計園遊會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Bazar sob o tema O Cálculo do Sistema Métrico é Muito Fácil.
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 CENTRO COMUNITÁRIO DA ILHA VERDE DA UNIÃO GERAL DAS AS- SOC. DOS MOR. DE MACAU	31/12/2021	\$ 4,000.00	資助舉辦「家家愛地球——環保花燈設計比賽」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um concurso de fabrico de lanternas com materiais recicláveis.
	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「萬家同歡迎國慶」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de uma actividade em celebração da implantação da RPC.
	31/12/2021	\$ 7,000.00	資助舉辦「左鄰右里齊參與」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização das actividades para vizinhos.
	31/12/2021	\$ 3,600.00	資助舉辦「愛護環境樂共融」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade Cuidar do Ambiente e Criar uma Vida Harmoniosa.
	31/12/2021	\$ 4,970.00	資助舉辦「月滿濠江慶中秋」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 UNIÃO GERAL DAS ASSOCIAÇÕES DOS MORADORES DE MACAU	8/11/2021	\$ 187,500.00	資助澳門街坊會聯合總會大廈管理資源中心經常性財政支出費用（第三季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas financeiras correntes do Centro de Recursos de Administração de Edifícios da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (3.º trimestre).
	18/11/2021	\$ 915.80	資助澳門街坊會聯合總會關注社區清潔外展隊特定項目支出費用（第三季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de projectos específicos de Out reaching team for the district cleaning da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (3.º trimestre).
	18/11/2021	\$ 298,793.80	資助澳門街坊會聯合總會關注社區清潔外展隊經常性支出費用（第三季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas correntes de Out Reaching Team for the District Cleaning da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (3.º trimestre).
	22/11/2021	\$ 24,665.90	資助澳門街坊會聯合總會栢蕙活動中心活動及培訓費用（第三季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas das actividades e formação do Centro de Actividades do Edifício Pak Wai da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (3.º trimestre).
	22/11/2021	\$ 137,500.00	資助澳門街坊會聯合總會栢蕙活動中心基本行政運作費用（第三季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas básicas de funcionamento administrativo do Centro de Actividades do Edifício Pak Wai da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (3.º trimestre).
	31/12/2021	\$ 15,951.20	資助澳門街坊會聯合總會關注社區清潔外展隊特定項目支出費用（第四季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de projectos específicos de Out Reaching Team for the District Cleaning da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (4.º trimestre).
	31/12/2021	\$ 30,277.30	資助澳門街坊會聯合總會栢蕙活動中心活動及培訓費用（第四季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas das actividades e formação do Centro de Actividades do Edifício Pak Wai da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (4.º trimestre).

<p style="text-align: center;">受資助實體 Entidades beneficiárias</p>	<p style="text-align: center;">給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios</p>	<p style="text-align: center;">資助金額 Montantes subsidiados</p>	<p style="text-align: center;">目的 Finalidades</p>
<p>澳門街坊會聯合總會 UNIÃO GERAL DAS ASSOCIAÇÕES DOS MORADORES DE MACAU</p>	31/12/2021	\$ 137,500.00	<p>資助澳門街坊會聯合總會栢蕙活動中心基本行政運作費用（第四季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas básicas de funcionamento administrativo do Centro de Actividades do Edifício Pak Wai da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (4.º trimestre).</p>
	31/12/2021	\$ 187,500.00	<p>資助澳門街坊會聯合總會大廈管理資源中心經常性財政支出費用（第四季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas financeiras correntes do Centro de Recursos de Administração de Edifícios da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (4.º trimestre).</p>
	31/12/2021	\$ 14,798.00	<p>資助澳門街坊會聯合總會大廈管理資源中心活動及培訓費用（第四季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas das actividades e formação do Centro de Recursos de Administração de Edifícios da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (4.º trimestre).</p>
	31/12/2021	\$ 23,941.30	<p>資助澳門街坊會聯合總會公民教育中心特定項目支出費用（第三季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de projectos específicos do Centro da Educação Cívica da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (3.º trimestre).</p>
	31/12/2021	\$ 205,710.40	<p>資助澳門街坊會聯合總會公民教育中心經常性財政支出費用（第三季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas financeiras correntes do Centro da Educação Cívica da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (3.º trimestre).</p>
	31/12/2021	\$ 130,084.10	<p>資助澳門街坊會聯合總會公民教育中心特定項目支出費用（第四季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de projectos específicos do Centro da Educação Cívica da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (4.º trimestre).</p>
	31/12/2021	\$ 12,200.00	<p>資助舉辦「社區與我關注隊」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da equipa para resolução dos assuntos do nosso bairro.</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門菱峯慈善會 ASSOCIAÇÃO DE BENEFICIÊNCIA «LENG FONG» DE MACAU	22/12/2021	\$ 4,000.00	資助舉辦「親親大自然生態行」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um passeio ecológico em contacto com a Grande Natureza.
澳門提柯區坊眾互助會 ASSOCIAÇÃO DE BENEFICÊNCIA E ASSISTÊNCIA MÚTUA DOS MORA- DORES DO BAIRRO «O T'ÂI»	18/11/2021	\$ 10,000.00	資助舉辦「萬家團圓賀中秋」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade em comemoração da festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
澳門鳥會 MACAU AVES SOCIETY	31/12/2021	\$ 58,800.00	資助舉辦「遷鳥千尋——濕地觀鳥及特定社區觀鳥推廣」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade Busca de Aves Migratórias — Observação de Aves em Terras Húmidas e promoção comunitária sobre a observação de aves.
澳門陸軍俱樂部 CLUBE MILITAR DE MACAU	31/12/2021	\$ 85,375.49	資助「澳門陸軍俱樂部」的運作費用（外牆電費）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de funcionamento do Clube Militar de Macau (despesas de electricidade das iluminações das paredes exteriores).
澳門盛世蓮花曲藝會 ASSOCIAÇÃO DE ÓPERA CHINESA SENG SAI LIN FA DE MACAU	17/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「慶祝中華人民共和國成立72周年曲藝晚會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau de ópera cantonense em celebração do 72.º aniversário da implantação da RPC.
澳門康樂舞藝協會	29/10/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「與眾同樂賀中秋歌舞聯歡晚會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau de confraternização com danças e canções em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
澳門崇新聯合總會 ASSOCIAÇÃO UNIÃO GERAL DAS SONG SAN DE MACAU	31/12/2021	\$ 3,000.00	資助舉辦「經典金曲慶回歸」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau de canções populares em celebração do retorno da Região Administrativa Especial de Macau à pátria.
澳門婦女聯合總會 ASSOCIAÇÃO GERAL DAS MULHE- RES DE MACAU	18/11/2021	\$ 6,500.00	資助舉辦「暑期少年兒童公民教育同樂日」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um dia de convívio no Verão dedicado à educação cívica dos jovens e crianças.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門基督教青年會 ASS. DOS JOVENS CRISTÃOS DE MACAU	18/11/2021	\$ 106,551.30	資助舉辦「公民教育夏日好友營/公民教育夏日好友親子營」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Campismo de Verão e Formação Cívica e Campismo de Verão e Formação Cívica — Grupo de Pais e Crianças.
	31/12/2021	\$ 110,340.00	資助舉辦「左鄰右里HAPPY DAY」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização das actividades para vizinhos.
澳門基本法青年推廣大使協會 ASSOCIAÇÃO DOS EMBAIXADORES JUVENIS PARA A DIVULGAÇÃO DA LEI BÁSICA DE MACAU	29/10/2021	\$ 68,767.70	資助「澳門基本法青年推廣大使協會」的運作費用(2021年第三季)。 Apoio financeiro para cobrir despesas de funcionamento da Associação dos Embaixadores Juvenis para a Divulgação da Lei Básica de Macau (3.º trimestre).
	31/12/2021	\$ 56,857.05	資助「澳門基本法青年推廣大使協會」的運作費用(2021年第四季)。 Apoio financeiro para cobrir despesas de funcionamento da Associação dos Embaixadores Juvenis para a Divulgação da Lei Básica de Macau (4.º trimestre).
	31/12/2021	\$ 2,750.00	資助舉辦「基本法親子工作坊」的活動費用(第二期)。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Workshop sobre a Lei Básica da RAEM para pais e filhos (2.ª fase).
	31/12/2021	\$ 54,326.00	資助舉辦「“法”展有你——定向比賽」的活動費用(第二期)。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um jogo de orientação sob o tema Lei Básica da RAEM (2.ª fase).
	31/12/2021	\$ 2,000.00	資助舉辦「兒童布偶互動小劇場——澳門基本法」的活動費用(第二期)。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um teatro de fantoches para crianças — Lei Básica de Macau (2.ª fase).
澳門國際濠江志願者協會	22/11/2021	\$ 4,920.00	資助舉辦「關懷傳“耆”健身操推廣」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de uma promoção do exercício físico para idosos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門國際濠江志願者協會	22/11/2021	\$ 4,995.60	資助舉辦「漫步松山——行出正能量」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Passeio à Colina da Guia.
澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會 ASSOCIAÇÃO DE CONFRATERNIZAÇÃO DOS MORADORES DO BAIRRO DO ANTIGO HIPÓDROMO AREIA PRETA E IAO HON DE MACAU	31/12/2021	\$ 176,932.80	資助舉辦「2021漫步澳門街——第二十六屆青少年學生書法比賽及作品展」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de Uma Passeata pelas Ruas de Macau – 26.º Concurso de Caligrafia Chinesa para Jovens.
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 ASSOCIAÇÃO DE BENEFICIÊNCIA DE ASSISTÊNCIA MÚTUA DOS MORADORES DAS 6 RUAS «CHOU TOI» DE MACAU	15/10/2021	\$ 6,147.40	資助舉辦「第九屆輕歌妙韻歌唱比賽」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do 9.º Concurso de Canções.
	23/12/2021	\$ 1,404.00	資助舉辦「金秋送爽樂悠遊」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um passeio na Natureza no Outono.
澳門茶藝專業人員協會 ASSOCIAÇÃO DOS PROFISSIONAIS DA ARTE DO CHÁ DE MACAU	31/12/2021	\$ 96,000.00	資助舉辦「“少年茶趣”茶文化體驗活動」的費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de uma actividade de experimentação da Cultura do Chá.
澳門特殊奧運會 MACAU SPECIAL OLYMPICS	31/12/2021	\$ 15,026.30	資助舉辦「2021尋找大自然的聲音之《特奧親子遊樂日》」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Dia de Convívio com a Família dos deficientes dos Jogos Paraolímpicos sob o tema «À Procura dos Sons da Mãe Natureza» 2021.
澳門海燕健康舞蹈協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「喜迎回歸歡顏音樂會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do espectáculo musical em celebração do retorno de Macau à Pátria.
澳門海島市居民群益會 ASSOCIAÇÃO DOS HABITANTES DAS ILHAS KUAN IEK DE MACAU	31/12/2021	\$ 8,000.00	資助舉辦「愛、由家開始探訪鄰里活動」的費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de uma visita aos vizinhos.
	31/12/2021	\$ 8,000.00	資助舉辦「關懷鄰舍傳萬里長者友善社區服務」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização dos serviços comunitários amigáveis para os vizinhos idosos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門海島市居民群益會 ASSOCIAÇÃO DOS HABITANTES DAS ILHAS KUAN IEK DE MACAU	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「綠色生活攜手創共建和諧社區園遊會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do bazar acerca do tema Vamos Levar uma Vida Ecológica e Criar uma Comunidade Harmoniosa.
澳門弱智人士家長協進會 ASS. DOS FAMILIARES ENCARREGADOS DOS DEFICIENTES MENTAIS DE MACAU	31/12/2021	\$ 75,855.00	資助舉辦「智·藝同行——支援計劃」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do plano da actividade Caminhando Juntos com Inteligência e Arte.
澳門音樂曲藝團 ASSOCIAÇÃO DE OPERA CHINESA DE MACAU	30/11/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「慶祝中國共產黨建黨100周年金曲演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do espectáculo musical em celebração do 100.º aniversário do Partido Comunista da China.
澳門音樂曲藝粵劇總會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「慶祝中國共產黨建黨100周年金曲演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do espectáculo musical em celebração do 100.º Aniversário do Partido Comunista da China.
澳門英花成開藝術文化協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「英花成開迎回歸金曲夜」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau de canções populares em celebração do retorno de Macau à Pátria.
澳門美好粵劇曲藝會	30/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「美好粵韻金曲會知音」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um espectáculo de ópera cantonense.
澳門紅館文化協會 ASSOCIAÇÃO DE CULTURAL HUNG KUN DE MACAU	25/10/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「紅館金曲夜」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um sarau de ópera chinesa Hung Kun.
澳門柳搖金曲藝會	17/11/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「柳搖金2021名曲金曲歡樂唱」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Concerto de Canções Famosas 2021.
澳門映藝音樂文化協會 ASSOCIAÇÃO DE CULTURA MÚSICA IENG NGAI DE MACAU	18/11/2021	\$ 3,000.00	資助舉辦「普天同慶樂滿城音樂會」的活動前期費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas prévias de organização de um concerto de canções populares.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門星耀音樂協會	30/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「星耀群星匯聚金曲夜」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um concerto de canções populares.
澳門勁歌金曲綜藝文化協會	18/11/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「2021歲月留聲經典金曲演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Concerto de Canções Famosas 2021.
澳門青洲坊眾互助會 ASSOCIAÇÃO DE BENEFICÊNCIA E ASSISTÊNCIA MÚTUA DOS MORADORES DO BAIRRO DA ILHA VERDE	31/12/2021	\$ 7,000.00	資助舉辦「歡欣共聚慶祝澳門回歸22周年」聯歡會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da festa de confraternização em celebração do 22.º aniversário do retorno à pátria de Macau.
澳門青年茶文化推廣協會 ASSOCIAÇÃO DE PROMOÇÃO DA CULTURA DO CHÁ PARA JUVENTUDE DE MACAU	30/12/2021	\$ 94,400.00	資助舉辦「茗香樂韻處處聞」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Programa de Promoção da Cultura do Chá.
澳門花藝設計師學會 ASSOCIAÇÃO DE ACADEMIA DE ARRANJOS FLORAIS (MACAU)	31/12/2021	\$ 110,000.00	資助舉辦「仙樂飄飄——百合花花藝比賽」及「馥郁雅韻——百合花花藝講座及示範」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Concurso de Arte Floral de Lírios e Palestra e Demonstração de Arte Floral de Lírios.
澳門果欄六街區坊眾互助會 ASSOCIAÇÃO DE MÚTUO AUXÍLIO DE MORADORES DE SEIS VIAS PÚBLICAS, ABRANGENDO A RUA DOS FAITIÕES DE MACAU	15/11/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「齊來歡歌迎中秋」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	31/12/2021	\$ 4,500.00	資助舉辦「溫馨家庭樂融融——親子園遊同樂日」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do dia de confraternização e bazar para famílias.
澳門兒童多元智能發展協會 ASSOCIAÇÃO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS INTELIGÊNCIAS MÚLTIPLAS DAS CRIANÇAS DE MACAU	30/12/2021	\$ 8,100.00	資助舉辦「兒童彩繪創作班及從繪本故事培養兒童全腦發展」的活動費用（下半年度）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Curso de Criatividade de Pintura Infantil — Treino do Desenvolvimento Mental das Crianças a Partir de Contos Ilustrados (2.º semestre).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門良朋之聲音樂文化協會	23/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「良朋好友迎國慶金曲之聲」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concerto de canções famosas em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門免廢生活協會 MACAU FREE CYCLE ASSOCIATION	31/12/2021	\$ 5,326.90	資助舉辦「免廢升級工作坊——DIY心意卡」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do workshop de cartões artesanais DIY com papel reciclado.
澳門曲藝家協會	31/12/2021	\$ 4,800.00	資助舉辦「慶國慶金曲演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concerto de canções famosas em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門吉祥如意歌舞文化協進會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「歡歌喜舞迎22」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do espectáculo de canções e danças para receber o ano 2022.
澳門世遺粵劇折子戲協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「世遺曲藝文化永留聲」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Espectáculo de Ópera Cantonesa – Património Cultural.
澳門木蘭拳協會 CLUBE DE MOK LAN KUN DE MACAU	31/12/2021	\$ 9,600.00	資助舉辦「木蘭拳興趣班」的活動費用（下半年度）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do curso de arte marcial Mulan (2.º semestre).
澳門日報讀者公益基金會 FUNDO DE BENEFICÊNCIA DOS LEITORES DO JORNAL OU MUN	30/11/2021	\$ 20,000.00	資助舉辦「2021年公益金百萬行」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da Marcha de Caridade para Um Milhão 2021.
澳門文娛志願服務協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「百年創舉賀國慶」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de uma actividade em comemoração do Dia Nacional.
澳門手繪產業協會 MACAU HAND PAINTING INDUSTRY ASSOCIATION	22/12/2021	\$ 3,000.00	資助舉辦「親子小手作工作坊——風箏」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um workshop de trabalhos manuais de papagaio de papel para a família.
澳門心悅軒文化藝術協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「心悅情軒金曲粵調夜2021」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Espectáculo de Ópera Cantonense 2021.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門天籟之音藝萃交流協會 SOUNDS OF NATURE ARTS EXCHANGE ASSOCIATION OF MACAU	10/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「天籟之音仲夏夜」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Concerto na Noite do Verão.
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心	15/11/2021	\$ 3,727.70	資助舉辦「老友記中秋歡樂聚」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da Festa de confraternização para idosos em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	31/12/2021	\$ 1,692.00	資助舉辦「滿城花香溢社區」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade Fragrância das Flores por Toda a Cidade.
	31/12/2021	\$ 4,921.00	資助舉辦「年度義工嘉許禮」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da cerimónia de atribuição de louvores e prémios aos voluntários.
澳門工會聯合總會文化委員會 COMISSÃO CULTURAL DA ASS. GERAL DOS OPERÁRIOS DE MACAU	30/11/2021	\$ 29,384.50	資助舉辦「城市粵劇曲藝匯演2021」的活動前期費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Espectáculo de Ópera Cantonense 2021.
	9/12/2021	\$ 196,506.60	資助舉辦「傳承·迎夢——中秋晚會活動」的費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau do Festival do Bolo Lunar Herança·Sonho.
澳門工會聯合總會 FEDERAÇÃO DAS ASSOCIAÇÕES DOS OPERÁRIOS DE MACAU	8/11/2021	\$ 898,815.70	資助「工人體育場」的運作費用（2021年8月份）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de exploração do Campo Desportivo dos Operários (Agosto de 2021).
	18/11/2021	\$ 585,780.54	資助「工人體育場」的運作費用（2021年9月份）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de exploração do Campo Desportivo dos Operários (Setembro de 2021).
澳門山毅青年協會 ASSOCIAÇÃO DE JUVENTUDE SANGAI DE MACAU	31/12/2021	\$ 48,443.48	資助舉辦「2021郊遊活動社區推廣」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade de promoção comunitária de passeio na natureza 2021.
澳門女子書法畫篆刻家協會 ASSOCIAÇÃO DAS CALÍGRAFAS, PINTORAS E ESCULTORAS DE SELOS DE MACAU	31/12/2021	\$ 10,000.00	資助舉辦「慶祝中國共產黨百年華誕·女子四人篆刻展」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da exposição de caligrafia feminina em celebração do 100.º aniversário do estabelecimento do Partido Comunista da China.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學學生會 ASSOCIAÇÃO DE ESTUDANTES DA UNIVERSIDADE DE MACAU	31/12/2021	\$ 67,824.30	資助舉辦「2021全澳大專生時事常識問答比賽」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concurso de perguntas e respostas acerca de notícias correntes e conhecimentos gerais destinado a estudantes do ensino superior de Macau 2021.
澳門口述歷史協會 ASSOCIAÇÃO DE HISTÓRIA ORAL DE MACAU	15/11/2021	\$ 10,160.00	資助舉辦「2021年導賞教育活動（九月份）」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização das actividades educativas de visita guiada de 2021 (Setembro).
	30/11/2021	\$ 9,200.00	資助舉辦「2021年導賞教育活動（十月份）」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização das actividades educativas de visita guiada de 2021 (Outubro).
	31/12/2021	\$ 54,610.00	資助舉辦「2021年導賞教育活動（十一月份）」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização das actividades educativas de visita guiada de 2021 (Novembro).
	31/12/2021	\$ 46,920.00	資助舉辦「2021年導賞教育活動（十二月份）」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização das actividades educativas de visita guiada de 2021 (Dezembro).
澳門三巴門坊眾互助會 ASS. DE MÚTUO AUXÍLIO DOS MO- RADORES DO SAM PA MUN DE MA- CAU	15/11/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「中秋燈謎會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do bazar sobre adivinhas alusivas à Festividade do Bolo Lunar.
	31/12/2021	\$ 3,000.00	資助舉辦「歡聚樂融融共賀聖誕聯歡會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da festa de Natal para confraternização dos moradores.
蔚藍文化慈善曲藝會	30/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「喜迎金曲粵韻會知音」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um espectáculo de ópera cantonense.
緣聚坊曲藝會	15/11/2021	\$ 2,200.00	資助舉辦「聲星緣聚會知音」的活動前期費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas prévias de organização de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
樂遙文化慈善協會	5/11/2021	\$ 3,092.70	資助舉辦「喜迎金秋演唱會」的活動前期費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas prévias de organização do Espectáculo Musical no Outono.
聚賢雅集協會	30/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「聚賢敬老送溫情演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um concerto para idosos.
歌韻樂苑	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「歌聲粵韻綜合慶回歸」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau de ópera cantonense em celebração do retorno de Macau à Pátria.
路環居民聯誼會 ASSOCIAÇÃO DE MORADORES DE COLOANE	29/10/2021	\$ 6,000.00	資助舉辦「迎中秋敬老聯歡會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau comemorativo de confraternização da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) para idosos.
	26/11/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「2020-2021年優異生獎」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da atribuição de prémios de distinção para alunos no ano lectivo 2020/2021.
	26/11/2021	\$ 17,920.00	資助舉辦「路環同胞慶祝中華人民共和國成立72周年聯歡會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade em celebração do 72.º aniversário da Implantação da República Popular da China pelos Moradores de Coloane.
	31/12/2021	\$ 88,868.00	資助舉辦「綠化設施生態導賞合作計劃」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do plano de cooperação relativa à visita guiada ecológica para as instalações de arborização.
	31/12/2021	\$ 5,520.00	資助舉辦「慶祝特區政府成立22周年聯歡會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da festa de confraternização em celebração do 22.º aniversário do estabelecimento da RAEM.
路易斯舞蹈協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「路易斯笙歌妙韻賀昇平」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade Canções de Louis com encenação.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
新聲樂歌藝協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「新聲歡樂樂悠悠歌舞晚會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um sarau de canções e danças.
新橋區坊眾互助會 ASSOCIAÇÃO DE MÚTUO AUXÍLIO DOS MORADORES DO BAIRRO DE SAN KIO	23/12/2021	\$ 53,380.00	資助「新橋花園」的運作費用（2021年第三季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de funcionamento do Jardim San Kio (3.º trimestre de 2021).
	31/12/2021	\$ 36,420.00	資助「新橋花園」的運作費用（2021年第四季）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de funcionamento do Jardim San Kio (4.º trimestre de 2021).
新口岸社區中心	8/11/2021	\$ 4,000.00	資助舉辦「好公民好作風填色比賽」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concurso de colorir sobre o tema Seja um Bom Cidadão e Pratique Bons Actos.
	15/11/2021	\$ 1,500.00	資助舉辦「社區設施知多啲」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade Conhecimento sobre as Instalações de Bairros Comunitários.
	31/12/2021	\$ 7,000.00	資助舉辦「健康生活教育系列活動」的費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização das actividades educativas de consciencialização para uma vida saudável.
	31/12/2021	\$ 3,000.00	資助舉辦「秋遊遠足親自然」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um passeio à Natureza no Outono.
	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「做個好公民有獎問題遊戲」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do jogo de perguntas e respostas com prémios acerca do tema Ser um Bom Cidadão.
	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「澳門海上遊」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um passeio marítimo ao redor de Macau.
街總頤康中心 CENTRO DE LAZER E RECREAÇÃO DOS ANCIÃOS DA UNIÃO GERAL DAS ASS. DOS M. DE MACAU	23/12/2021	\$ 3,500.00	資助舉辦「展出心意·齊賀國慶」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de actividades em celebração do Dia da Implantação da RPC.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
街總頤康中心 CENTRO DE LAZER E RECREAÇÃO DOS ANCIÃOS DA UNIÃO GERAL DAS ASS. DOS M. DE MACAU	30/12/2021	\$ 3,000.00	資助舉辦「耆創」環保手工大賽」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concurso de artefactos feitos com materiais recicláveis por idosos.
街總家庭服務中心 CENTRO DE APOIO A FAMÍLIAS DA UNIÃO GERAL DOS MORADORES DE MACAU	31/12/2021	\$ 3,345.00	資助舉辦「親子秋遊單車樂」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um passeio de bicicleta para as famílias.
街總氹仔社區中心 CENTRO COMUNITÁRIO DA TAIPA DA UNIÃO GERAL DAS ASS. DOS MORADORES DE MACAU	15/11/2021	\$ 3,627.10	資助舉辦「花好月圓迎中秋」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de actividades em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	31/12/2021	\$ 8,000.00	資助舉辦「氹仔社區中心成立二十二周年暨中心開放日」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Dia Aberto do centro comunitário da Taipa da UGAMM alusivo ao 22.º aniversário.
	31/12/2021	\$ 4,890.60	資助舉辦「和睦舞新姿」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de actividades de dança.
	31/12/2021	\$ 3,500.00	資助舉辦「淨山行動」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da limpeza dos montes.
	31/12/2021	\$ 2,926.60	資助舉辦「淨化海灘」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade Vamos Manter as Praias Limpas.
	31/12/2021	\$ 2,221.10	資助舉辦「基本法你要知」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade Você Deve Conhecer a Lei Básica da RAEM.
華惠之星文娛促進會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「金曲迴響難忘你晚會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um sarau de canções famosas.
紫群軒曲藝會 ASSOCIAÇÃO DA ARTE DE CANTAR CHI KUAN HIN	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「紫約群星12週年會慶」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do 12.º aniversário da Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin.
皓雪文化曲藝協會	23/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「良朋知己共聚粵韻情」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um espectáculo de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
博物館學生研究員協會 ASSOCIAÇÃO DOS ESTUDANTE- -INVESTIGADORES MUSEOLÓGICOS	31/12/2021	\$ 30,840.00	資助舉辦「澳門茶文化館及養心堂導賞服務」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da visita guiada à Casa Cultural de Chá e ao Pavilhão Iong Sam Tóng.
創意培藝協作會	23/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「培藝星輝耀舞台」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um espectáculo de ópera cantonense.
荷花香曲藝會 ASSOCIAÇÃO DE ÓPERA CHINESA FLOR DE LÓTUS AROMATICO	30/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「荷花香慶回歸名曲同慶賀」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do espectáculo de canções populares acerca da flor de lótus em celebração do retorno de Macau à Pátria.
婦聯心理治療中心	31/12/2021	\$ 8,000.00	資助舉辦「2021年心理健康推廣系列活動」的費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de uma série de actividades promotoras da saúde mental 2021.
	31/12/2021	\$ 20,000.00	資助舉辦「2021情緒健康系列活動」的費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da Série de Actividades sobre Emoções e Saúde 2021.
	31/12/2021	\$ 20,000.00	資助舉辦「2021心靈放鬆系列活動」的費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da Série de Actividades de Relaxamento Mental 2021.
	31/12/2021	\$ 10,000.00	資助舉辦「2021親子及兒童工作坊」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de Workshop para Famílias e Crianças 2021.
國明戲曲文化藝術協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「國明粵韻賀昇平」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um concerto de ópera cantonense.
豹哥營電坊青草文化影音工作室	31/12/2021	\$ 4,000.00	資助舉辦「豹哥歡唱樂知音」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do evento Canções com Encenação.
草莓田藝術教育工作室 STRAWBERRY FIELDS ARTS EDUCA- TION WORKSHOP	31/12/2021	\$ 31,451.00	資助舉辦「好公民木偶劇場」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um evento Teatro de fantoches.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
草莓田藝術教育工作室 STRAWBERRY FIELDS ARTS EDUCATION WORKSHOP	31/12/2021	\$ 14,925.20	資助舉辦「教育戲劇」的活動費用（第二期）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do evento Teatro Educativo (2.ª fase).
朗月文化曲藝協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「朗月彩霞競艷星輝夜」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do evento Sarau das Estrelas.
俾度莉關注印尼移工組織 GRUPO DE CONCERNENTE TRABALHADORES MIGRANTE INDONÉSIOS PEDULI	31/12/2021	\$ 4,205.00	資助舉辦「公民教育宣傳活動」的費用（第二期）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade de divulgação sobre educação cívica (2.ª fase).
	31/12/2021	\$ 30,000.00	資助舉辦「澳門城市清潔運動之向居澳外籍人士宣傳計劃」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da Campanha de Limpeza da Cidade de Macau — Plano de Divulgação aos Estrangeiros em Macau.
英花展會社	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「金曲好友齊歡唱」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do evento Cantar com Amigos.
紅一曲藝會	30/11/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「紅一粵韻金曲耀濠江」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um concerto de ópera cantonense.
南平星滙文化協會	22/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「2021年度胡南平學生滙佈演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Concerto de Canções 2021.
金輝文娛藝術協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「國慶歡騰耀金輝」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau de ópera cantonense em celebração do Dia da Implantação da RPC.
板樟堂營地街區坊眾互助會 ASS. DE MÚTUO AUXÍLIO DOS MORADORES DAS RUAS DE S. DOMINGOS, DOS MERCADORES E VIAS CIRCUNDANTES	31/12/2021	\$ 2,897.90	資助舉辦「金秋送爽郊外遊」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um passeio na Natureza no Outono.
	31/12/2021	\$ 2,044.90	資助舉辦「歡樂耆老遊」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um passeio para idosos.
怡情樂聚文化藝術協會	26/11/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「怡情樂聚會知音」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um concerto de confraternização.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
宏昇音樂文化協會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「2021宏昇勁歌閃爆生輝之夜」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Sarau de Canções Populares 2021 em celebração do Ano Novo.
好聲音曲藝會	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「瘋狂聖誕平安夜」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade Véspera Louca de Natal.
丞仔社區發展促進會	30/12/2021	\$ 3,377.30	資助舉辦「黑沙茶果親子製作坊」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da oficina de produção de doces para família em Hác Sá.
丞仔坊眾聯誼會 ASSOCIAÇÃO DE MORADORES DA TAIPA	30/12/2021	\$ 6,000.00	資助舉辦「2021年敬老同樂日活動之費用」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do Dia de Confraternização para Idosos 2021.
	30/12/2021	\$ 14,400.00	資助「醫靈廟」的管理費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de gestão do Templo I Leng.
	30/12/2021	\$ 14,400.00	資助「三婆廟」的管理費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de gestão do Templo Sam Po.
	30/12/2021	\$ 6,000.00	資助「北帝廟」的管理費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de gestão do Templo Pak Tai.
民眾建澳聯盟 ALIANÇA DE POVO DE INSTITUIÇÃO DE MACAU	23/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「大廈居民健康醫療知識講座」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da palestra sobre conhecimentos relativos à assistência médica para residentes.
	31/12/2021	\$ 2,675.00	資助舉辦「樂活生態體驗營」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de actividades de campismo na Natureza.
	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「大廈環境保護專題講座」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da palestra sobre a protecção ambiental de edifícios.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
民眾建澳聯盟 ALIANÇA DE POVO DE INSTITUIÇÃO DE MACAU	31/12/2021	\$ 3,000.00	資助舉辦「社區治安防範知識講座」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um seminário acerca de conhecimentos para manutenção da segurança comunitária.
民眾青年會 ASSOCIAÇÃO DOS JOVENS DE POVO	31/12/2021	\$ 14,680.00	資助舉辦「《憲法》與《澳門基本法》關係之與生活有理親子工作坊」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da oficina para as famílias com o tema Relações entre a Constituição e a Lei Básica de Macau — Workshop para as famílias.
	31/12/2021	\$ 6,000.00	資助舉辦「《憲法》與《澳門基本法》關係之社區巡禮」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da campanha e do bazar comunitários subordinados ao tema Relações entre a Constituição e a Lei Básica de Macau.
	31/12/2021	\$ 10,500.00	資助舉辦「《憲法》與《澳門基本法》關係之線上問答遊戲」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do jogo de perguntas e respostas online subordinados ao tema Relações entre a Constituição e a Lei Básica de Macau.
民政總署人員文康福利會 CENTRO SOCIAL E RECREATIVO DO PESSOAL DO IACM	31/12/2021	\$ 80,000.00	資助舉辦「健康生活、和諧社區系列活動」的費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da série de actividades Vida Saudável e Bairro Harmonioso.
	31/12/2021	\$ 18,000.00	資助舉辦「第28屆獎學金比賽」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do 28.º Concurso para Atribuição de Bolsas de Estudo.
台山坊眾互助會 ASSOCIAÇÃO DE ASSISTÊNCIA MÚ- TUA DOS MORADORES DO BAIRRO ARTUR TAMAGNINI BARBOSA	31/12/2021	\$ 10,000.00	資助舉辦「2021美化環境台山展新姿」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade de embelezamento do Bairro Tamagnini Barbosa.
心在澳門葡萄牙土風舞蹈協會 ASSOCIAÇÃO DE DANÇAS E CANTA- RES PORTUGUESA «MACAU NO CO- RAÇÃO»	31/12/2021	\$ 17,150.00	資助舉辦「葡萄牙土風舞課程——成人班、兒童班」的活動費用（下半年度）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do curso de danças tradicionais portuguesas — Turma de adultos e infantil (2.º semestre).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
天倫文娛歌舞會	31/12/2021	\$ 4,800.00	資助舉辦「金曲歌舞慶回歸」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do sarau de danças e canções famosas em celebração do retorno de Macau à Pátria.
中華民族團結促進會	31/12/2021	\$ 211,500.00	資助舉辦「西南、中南及東南民族風情展覽」的活動費用（第二期）。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da exposição Costumes Étnicos do Sudoeste, Centro-Sul e Sudeste (2.ª fase).
下環區坊眾互助會 ASS. DE MÚTUO AUXÍLIO DO BAIRRO, ABRANGENDO A RUA DA PRAIA DO MANDUCO	9/12/2021	\$ 6,000.00	資助舉辦「家家戶戶慶團圓」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização das actividades em celebração da Festa de Chong Chao (Bolo Lunar) pelos moradores da zona da Praia do Manduco.
	31/12/2021	\$ 5,000.00	資助舉辦「下環區展新姿攝影比賽」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concurso de fotografias da zona da Praia do Manduco.
	31/12/2021	\$ 25,000.00	資助舉辦「下環坊會曲藝組學習班」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de um curso de ópera cantonense na Associação de Mútuo Auxílio do Bairro abrangendo a Rua da Praia do Manduco.
	31/12/2021	\$ 5,350.00	資助舉辦「除夕倒數gogogo2022」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da actividade Passagem de Ano 2022.
澳門嶺南音樂曲藝會 ASSOCIAÇÃO DE MÚSICA E ÓPERA CHINESA LENG NAM DE MACAU	31/12/2021	\$ 4,850.00	資助舉辦「慶祝中國共產黨建黨100周年金曲演唱會」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do concerto de canções famosas em celebração do 100.º Aniversário do Partido Comunista da China.
JAZZ CLUB DE MACAU	3/11/2021	\$ 638,400.00	資助舉辦「黃昏薈萃議事市集演奏」的活動費用。（2021年4月1日至9月30日） Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do espectáculo da feira Encontro ao Anoitecer no Largo do Senado (de 1 de Abril a 30 de Setembro de 2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
JAZZ CLUB DE MACAU	31/12/2021	\$ 324,300.00	資助舉辦「黃昏薈萃議事亭市集演奏」的活動費用。(2021年10月1日至12月31日) Apoio financeiro para cobrir despesas de organização do espectáculo da feira Encontro ao Anoitecer no Largo do Senado (de 1 de Outubro a 31 de Dezembro de 2021).
離島婦女互助會 ASSOCIAÇÃO DE MÚTUO AUXÍLIO DAS MULHERES DAS ILHAS	31/12/2021	\$ 6,000.00	資助舉辦「慶祝澳門特區成立22周年」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de actividades em celebração do 22.º aniversário do estabelecimento da RAEM.

二零二二年三月一日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$65,467.00)

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Março de 2022.

O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 65 467,00)

公 告

第004/DZVJ/2022號公開招標

“第四期山林修復提供服務”

按照二零二二年二月二十三日行政法務司司長之批准，現就“第四期山林修復提供服務”進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則；亦可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二二年三月二十八日中午十二時正。參與投標之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時擔保（金額請見下表）。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款，可前往

Anúncio

Concurso Público n.º 004/DZVJ/2022

«4.ª Fase da Prestação de Serviços de Recuperação de Áreas Florestais»

Faz-se público que, por autorização do Secretário para a Administração e Justiça, do dia 23 de Fevereiro de 2022, se acha aberto o concurso público para a «4.ª Fase da Prestação de Serviços de Recuperação de Áreas Florestais».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados gratuitamente na página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 28 de Março de 2022. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar a respectiva caução provisória consoante o item a concorrer (vide valor na tabela abaixo). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Finan-

市政署財務處出納提交、或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。因提供擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

區域	繳交之臨時擔保
澳門區	\$65,000.00
路環區A	\$65,000.00
路環區B	\$130,000.00

開標日期定於二零二二年三月二十九日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二二年三月十一日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會，並於同日安排實地視察。

二零二二年二月二十五日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,685.00）

通告

市政署現修正下列受資助實體的獲資助金額：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	修正金額 Montantes rectificados	刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicado	目的 Finalidades
澳門基本法青年推廣大使協會 ASSOCIAÇÃO DOS EMBAIXADORES JUVENIS PARA A DIVULGAÇÃO DA LEI BÁSICA DE MACAU	25/5/2021	\$ 6,750.00	\$ 6,200.00	二零二一年七月二十一日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 29, II Série, de 21 de Julho de 2021	資助舉辦「兒童繪本基本法及回歸後的澳門畫展（第一期）」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização da Exposição de pintura infantil sob o tema da Lei Básica de Macau e Macau após o retorno à pátria (1.ª fase).

ceiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

Zonas	Caução provisória
Zona de Macau	MOP65 000,00
Zona A de Coloane	MOP65 000,00
Zona B de Coloane	MOP130 000,00

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 29 de Março de 2022.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 11 de Março de 2022 e será realizada uma visita aos locais no mesmo dia.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 25 de Fevereiro de 2022.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 685,00)

Aviso

O Instituto para os Assuntos Municipais procede à rectificação do seguinte valor de subsídio pelas seguintes entidades beneficiárias:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	修正金額 Montantes rectificados	刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicado	目的 Finalidades
澳門理工學院學生會 ASSOCIAÇÃO DE ESTUDANTES DO INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	19/7/2021	\$ 62,250.00	\$ 29,650.00	二零二一年十一月十日 第四十五期《澳門特別 行政區公報》第二組 <i>Boletim Oficial da RAEM n.º 45, II Série,</i> de 10 de Novembro de 2021	資助舉辦「2021年“有 禮生活約章”全澳大 學生競技同樂日(第一 期)」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de «Prin- cípios de Vida com Cortesia» – Dia de Competição Despor- tiva para Alunos do Ensino Superior de Macau 2021 (1.ª fase).
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 CENTRO COMUNITÁRIO DA ILHA VERDE DA UNIÃO GERAL DAS ASSOC. DOS MOR. DE MACAU	6/8/2021	\$ 5,000.00	\$ 4,680.00	二零二一年十一月十日 第四十五期《澳門特別 行政區公報》第二組 <i>Boletim Oficial da RAEM n.º 45, II Série,</i> de 10 de Novembro de 2021	資助舉辦「愛樂共融親 子悅」的活動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de actividade para pais e filhos.
澳門婦女聯合總會 ASSOCIAÇÃO GERAL DAS MULHERES DE MACAU	20/9/2021	\$ 20,000.00	\$ 0.00	二零二一年十一月十日 第四十五期《澳門特別 行政區公報》第二組 <i>Boletim Oficial da RAEM n.º 45, II Série,</i> de 10 de Novembro de 2021	資助舉辦「慶祝三·八 國際婦女節酒會」的活 動費用。 Apoio financeiro para cobrir despesas de organização de Ban- quete comemorativo do Dia Internacional da Mulher.

二零二二年三月一日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$3,195.00)

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Março de 2022.

O Presidente do Conselho de Administração para os Assun-
tos Municipais, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 3 195,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈，衛生局退休半熟練工人何成育之遺孀張淑嫻，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que Cheong Soc Han, viúva de Ho Seng Iok, que foi operário semiqualeficado, aposentado dos Serviços de Saúde, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo

三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二二年三月三日於退休基金會

行政管理委員會代主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$952.00)

de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 3 de Março de 2022.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

法律及司法培訓中心

公告

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，透過在二零二零年十一月四日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告的第六屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習錄取試准考人的專業面試成績名單現已張貼於法律及司法培訓中心（南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈18樓），可於辦公時間內前來查閱（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），同時亦得在本中心網頁瀏覽（<http://www.cfjj.gov.mo/>）。

二零二二年三月二日於法律及司法培訓中心

典試委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Centro de Formação Jurídica e Judiciária (CFJJ), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 18.º andar, Macau, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso para admissão ao sexto curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 4 de Novembro de 2020, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 horas e as 13,00 horas, e as 14,30 horas e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 horas e as 13,00 horas, e as 14,30 horas e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste CFJJ (<http://www.cfjj.gov.mo/>).

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 2 de Março de 2022.

O Presidente do Júri, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS
司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零二一年十一月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Novembro de 2021

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 6,387,352,864.84	\$ 7,087,352,864.84	\$ 0.00	\$ 1,343,274,456.63	\$ 2,394,825,469.73
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 700,000,000.00	\$ 8,138,903,877.94	\$ 7,843,289,543.06	\$ 9,186,563,999.69	\$ 14,930,642,407.90
合計 Soma					
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 2,385,394,547.66	\$ 6,948,394,547.66	\$ 6,279,991,489.17	\$ 7,373,048,915.38	\$ 14,321,443,463.04
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 4,563,000,000.00	\$ 1,190,509,330.28	\$ 1,093,057,426.21	\$ 1,813,515,084.31	\$ 5,665,386,036.83
期末結餘 Saldo final					
合計 Soma					
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM					
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos					
c) 稅務執行 Execução fiscal					
d) 保證金 Cauções					
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários					
f) 其他負債性活動 Outras operações passivas					
g) 預算撥款之墊支 Adiantamentos de créditos orçamentais					
h) 其他資產性活動 Outras operações activas					
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor
	\$ -	\$ 1,387,481,545,252.03	\$ 1,375,319,418,988.70	\$ -	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ 104,817,865.45	\$ -	\$ 104,817,865.45
	\$ -	\$ -	\$ 188,531,188.73	\$ -	\$ 188,531,188.73
	\$ -	\$ -	\$ 1,151,684,712.58	\$ -	\$ 1,151,684,712.58
	\$ -	\$ -	\$ 3,462,389.00	\$ -	\$ 3,462,389.00
	\$ -	\$ -	\$ 9,479,188.28	\$ -	\$ 9,479,188.28
	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1,757,025,042.67	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 7,506,280.00	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 17,325,467,877.63
	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 3,004,024,414.59
	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 17,325,467,877.63

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門元\$1,190,182.44元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$1 190 182,44.

二零二二年二月二十五日於財政局

司庫活動組組長 黃振宇

公共會計廳代廳長 羅鵠萍

財政局局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Fevereiro de 2022.

O Chefe do SOT, *Wong Chan U.*

A Chefe do DCP, substituta, *Lo Cheok Peng.*

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong.*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

通告

茲公佈，財政局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階首席高級技術員（公共財政管理範疇）六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零二二年三月二十一日至四月一日為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘。考試地點為澳門南灣大馬路575號，579號及585號財政局大樓地庫會議室。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，於本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日，張貼於澳門南灣大馬路575號，579號及585號財政局大樓閣樓告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在財政局網頁（<http://www.dsf.gov.mo/>）或行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二二年三月三日於財政局

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de finanças públicas, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Finanças, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019, a entrevista de selecção terá a duração de 20 minutos, e será realizada no período de 21 de Março a 1 de Abril de 2022, na sala de reuniões da cave do Edifício «Finanças», sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no mesmo dia da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, no quadro de informação na S/L do Edifício «Finanças», sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas da DSF (<http://www.dsf.gov.mo/>) ou dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Março de 2022.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

勞工事務局

公告

按照本局局長於二零二二年二月十六日作出的批示：

應利恆人力資源中心准照持有人利恆貿易有限公司的申請，本局根據第16/2020號法律《職業介紹所業務法》第十九條第一款（三）項的規定，註銷其編號為10/2007的職業介紹所業務准照，由二零二二年二月十六日起生效。

二零二二年二月二十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

Por despacho do director destes Serviços, de 16 de Fevereiro de 2022:

É cancelada, nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 19.º da Lei n.º 16/2020 (Lei da actividade de agências de emprego), a licença de actividade da agência de emprego n.º 10/2007, a pedido da «Companhia Comercial Lei Hang Limitada», titular da licença da agência «Centro de Recursos Humanos Lei Hang», a partir de 16 de Fevereiro de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Fevereiro de 2022.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

通告

Avisos

提交辯護之公示通知

Notificação edital para apresentação de defesa

澳門金融管理局向商業場所“新天地珠寶電訊”、“新天地押”及其負責人蔡清則[持澳門特別行政區永久性居民身份證，編號：XXX9124(8)]提起第012/2021號違法行為程序，因被訴人在未經許可下，於二零二一年六月二十八日至二零二一年七月七日期間，從事匯兌業務及在第三人於其位於澳門特區的店舖內交付相關款項後，為第三人於境外交付款項，故違反了九月十五日第39/97/M號法令第三條j)項、第八及第九條、五月五日第15/97/M號法令第六條及第十七條第二款的規定，現根據九月十五日第39/97/M號法令第十六條及五月五日第15/97/M號法令第二十二條明示準用的經七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第一百三十一條第三款的規定，自本告示於《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十日為通知期，通知被訴人於通知期告滿後十日內提出書面辯護，並可提供相關之取證方法。

根據九月十五日第39/97/M號法令第十六條及五月五日第15/97/M號法令第二十二條明示準用的《金融體系法律制度》第一百二十八條第一款的規定，對上述違法行為可科處金額由一萬澳門元至五百萬澳門元的罰款，另外，根據《金融體系法律制度》同一條款第三款的規定，當違法者作出違法行為而獲得之經濟利益高於五百萬澳門元的一半時，即高於二百五十萬澳門元，罰款最高限額可提高至該利益之兩倍，且不妨礙按照法律規定，尤其是《金融體系法律制度》第一百二十七條，科處附加制裁。

此外，為著適當效力，利害關係人可於辦公時間到澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓參閱有關卷宗。

二零二二年二月十七日於澳門金融管理局

行政管理委員會

主席：陳守信

委員：劉杏娟

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Tendo sido instaurado o processo de infracção n.º 012/2021 pela Autoridade Monetária de Macau, aos estabelecimentos comerciais «Joaquim Telecomunicações San Tin Dei» e «Casa de Penhor San Tin Dei» e a Choi Cheng Chak titular do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da Região Administrativa Especial de Macau n.º XXX9124(8), a este na qualidade de responsável daqueles, por exercício de comércio de câmbios e prática de actividades de entrega de numerário no exterior, por ordem de terceiros, após a entrega por estes da respectiva contrapartida nos referidos estabelecimentos na RAEM, no período compreendido entre 28 de Junho de 2021 e 7 de Julho de 2021, sem para tal estar autorizado, o que constitui violação dos artigos 3.º, alínea j), 8.º e 9.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, e dos artigos 6.º e 17.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 15/97/M, de 5 de Maio, correm éditos de trinta dias contados da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*, notificando os atuados para, no prazo de dez dias, depois de findo o dos éditos, deduzir, por escrito, a sua defesa, bem como oferecerem os meios de prova que entenderem, nos termos do n.º 3 do artigo 131.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, aplicado por remissão expressa do artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, e do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 15/97/M, de 5 de Maio, respectivamente.

As referidas infracções são sancionáveis, por força do disposto no n.º 1 do artigo 128.º do RJSF, aplicado por remissão expressa do artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, e do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 15/97/M, de 5 de Maio, com multa a fixar entre 10 000 (dez mil) e 5 000 000 (cinco milhões) de patacas, sendo que, por força do n.º 3 do mesmo artigo do RJSF, quando o benefício económico obtido pelo infractor for superior a metade do limite máximo de 5 (cinco) milhões de patacas, a que se aludiu, ou seja, superior a 2 500 000 (dois milhões e quinhentas mil) patacas, o limite máximo da multa a aplicar pode ser elevado ao dobro desse benefício, sem prejuízo da aplicação das sanções acessórias previstas na lei, designadamente no artigo 127.º do RJSF.

Para os devidos efeitos, informa-se que o processo pode ser consultado pelos interessados, no Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, números 24-26, em Macau, durante o horário normal de expediente.

Autoridade Monetária de Macau, aos 17 de Fevereiro de 2022.

Pel'O Conselho de Administração

Presidente: Chan Sau San.

Administradora: Lau Hang Kun.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

資產負債分析表
Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零二一年十二月三十一日
Em 31 de Dezembro de 2021

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	214,169,581,768.80	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款
銀行結存	Depósitos e contas correntes	149,858,659,803.73	Depósitos de instituições de crédito monetárias
海外債券	Títulos de crédito	64,310,921,965.07	特區政府存款
外判投資	Investimentos sub-contratados	0.00	Depósitos do Governo da RAEM
其他	Outras	0.00	負債證明書
			Títulos de garantia da emissão fiduciária
			金融票據
			Títulos de intervenção no mercado monetário
			其他
			Outras responsabilidades
			10,196,174,537.13
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	9,810,164,020.43	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa
輔幣	Moeda de troco	222,197,900.00	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	4,801,408.50	對本地居民或機構
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	Para com residentes na RAEM
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	119,655.72	對外地位居民或機構
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	175,823,423.51	Para com residentes no exterior
外幣投資	Aplicações em moeda externa	9,401,365,632.30	其他負債 Outros valores passivos
			1,025,289,070.82
			暫記帳項
			Operações diversas a regularizar
			其他帳項
			Outras contas
			0.00
其他資產	Outros valores activos	378,821,746.61	資本儲備 Reservas patrimoniais
			41,776,550,025.56
			資本滾存
			Dotação patrimonial
			35,767,246,574.12
			一般風險準備金
			Provisões para riscos gerais
			0.00

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO

負債帳戶 PASSIVO

資產總計 Total do activo	224,358,567,535.84	負債總計 Total do passivo	224,358,567,535.84
		一般儲備金 Reservas para riscos gerais	5,329,032,077.99
		盈餘 Resultado do exercício	680,271,373.45

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

Fong Vai Man

行政管理委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

陳守信

Chan Sau San

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

黃立峰

Vong Lap Fong

黃善文

Vong Sin Man

劉杏娟

Lau Hang Kun

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

通告

Avisos

第029/1.1/2021號批示

Despacho n.º 029/1.1/2021

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、十月十四日第61/96/M號法令第三條c)項，以及公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的第89/2019號經濟財政司司長批示第三款的规定，本人決定如下：

一、授予及轉授予副局長黃永生關於領導、管理及協調工業、建築暨對外貿易統計廳及服務業暨價格統計廳的下列權限：

- (一) 決定缺勤屬合理或不合理；
- (二) 批准享受特別假，核准年假表，許可享受、提前享受、取消或更改年假；
- (三) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；
- (四) 許可工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他類似活動；
- (五) 認可該等附屬單位人員的工作表現評核；
- (六) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、主要官員、法院、檢察院、印務局及新聞局的文書除外；
- (七) 批准發佈有關澳門特別行政區的常規和定期編制的統計資料，範圍包括：工業、建築、不動產及公司活動、對外貿易、能源調查、商業、旅遊、運輸及通訊，以及消費物價指數。

二、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的授權及轉授權由其代位人行使。

三、現授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

四、透過經濟財政司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，副局長可將有利於部門良好運作的權限轉授予主管人員。

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea c) do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 61/96/M, de 14 de Outubro, e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 89/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, determino o seguinte:

1. Delego e subdelego no subdirector destes Serviços, Wong Weng Sang, as seguintes competências relativas à direcção, gestão e coordenação do Departamento de Estatísticas da Indústria, Construção e Comércio Externo e do Departamento de Estatísticas dos Serviços e Preços:

- 1) Justificar ou injustificar faltas;
- 2) Conceder licença especial, aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento e alteração das mesmas;
- 3) Decidir sobre a acumulação de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;
- 5) Homologar as avaliações do desempenho do pessoal afecto àquelas subunidades;
- 6) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, titulares dos principais cargos, Tribunais, Ministério Público, Imprensa Oficial e Gabinete de Comunicação Social;
- 7) Autorizar a divulgação dos dados estatísticos de produção regular e periódica relativos à Região Administrativa Especial de Macau, nas áreas da indústria, construção, operações sobre imóveis e sociedades, comércio externo, balanço energético, comércio interno, turismo, transportes e comunicações, bem como índice de preços no consumidor.

2. Na ausência, falta ou impedimento do titular do cargo, as delegações e subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, o subdirector pode subdelegar no pessoal de chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

五、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但本批示第一款（五）項及法律另有規定者除外。

六、追認自二零二一年十二月十四日起至本批示在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，副局長在本授權及轉授權範圍內所作的行為。

七、廢止公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組之二零二零年三月二十五日第005/1.1/2020號批示中所授予及轉授予統計暨普查局程綺雲的相關權限。

八、本批示自公佈翌日起生效。

（由經濟財政司司長於二零二二年二月二十八日批示確認）

二零二一年十二月十五日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$3,579.00）

茲公佈，為填補統計暨普查局技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一般行政技術輔助範疇編制內兩個職缺及以行政任用合同制度填補一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年十二月九日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，原定於二零二二年一月二十三日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試）因新型冠狀病毒肺炎疫情影響而延期，現重新公佈新的知識考試（筆試）定於二零二二年三月二十日（星期日）上午十時舉行，時間為三小時，考試地點如下：

——培正中學，澳門高士德大馬路7號（由高士德大馬路的校門進入）；

——化地瑪聖母女子學校，澳門台山花地瑪教會街。

參加筆試的准考人的考場安排，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查

5. Dos actos praticados no uso das presentes delegações e subdelegações de competências cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão da alínea 5) do n.º 1 do presente despacho e dos excepcionados por lei.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector, no âmbito das competências ora delegas e subdelegadas, desde 14 de Dezembro de 2021 até à data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

7. São revogadas as competências delegadas e subdelegadas em Cheng I Wan, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, através do Despacho n.º 005/1.1/2020, de 25 de Março de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020.

8. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Fevereiro de 2022).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 15 de Dezembro de 2021.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 3 579,00)

Tendo em conta o impacto da epidemia do novo tipo de coronavírus, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro, e de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 9 de Dezembro de 2020, a ser realizada no dia 23 de Janeiro de 2022, foi adiada, publicando que a prova escrita de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 20 de Março de 2022 (domingo), às 10,00 horas da manhã, nos seguintes locais:

— Escola Secundária Pui Ching, Avenida de Horta e Costa, n.º 7, Macau (entrada pelo portão da escola, na Avenida de Horta e Costa);

— Escola Nossa Senhora de Fátima, Rua da Missão de Fátima, Macau.

A informação sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como as outras informações do interesse dos candidatos serão afixadas na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edf. «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local acima indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e

閱，亦可在本局網頁 (<http://www.dsec.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零二二年三月二日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

茲公佈，統計暨普查局以行政任用合同制度填補高級技術員職程中文寫作傳意範疇第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二二年三月十八日為專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘。考試地點為澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓的統計暨普查局。

參加甄選面試准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁 (<http://www.dsec.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零二二年三月三日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 2 de Março de 2022.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar a 18 de Março de 2022, e será realizada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edif. Dynasty Plaza, 17.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 3 de Março de 2022.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

文化局

通告

第01/IC/2022號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條規定，作出決定如下：

INSTITUTO CULTURAL

Avisos

Despacho n.º 01/IC/2022

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino o seguinte:

一、授予文化局副局長張麗珊以下權限：

(一) 領導和協調組織及行政財政管理廳、文化創意產業促進廳、澳門檔案館以及直屬其下的工作人員；

(二) 對上項所指的附屬單位及從屬機構職能範疇內的事宜作出決定、簽署有關文書並行使以下的權限：

(1) 核准每年工作人員的年假表；

(2) 批准更改、提前及享受年假，以及就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(3) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

(4) 認可人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；

(5) 批准主管、職務主管、秘書及收取錯算補助人員的代任；

(6) 批准不超越法定上限的超時工作；

(7) 簽署組成及處理卷宗所需的函件，以及執行上級作出決定所需的函件；

(8) 簽署已獲預先許可的支付開支的申請；

(9) 在不引致產生額外開支下，批准對供應日常消耗品、分配及分發動產、設備、設施和日用品的申請；

(10) 批准攝製許可的申請並行使相關適用法例所規定的監察及處罰職權。

二、授予文化局文化遺產廳廳長蔡健龍以下權限：

(一) 批准更改、提前及享受年假，以及就因工作需要而提交的累積最多十一個工作日的年假申請作出決定；

(二) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

(三) 傳達有關在具建築藝術價值的樓宇、建築群、場所，以及在位於緩衝區或待評定的不動產張貼或裝置任何性質的物品，或在節日期間採取其他措施的意見內容，並簽署有關的文書；

(四) 對實施第11/2013號法律《文化遺產保護法》所規定的行政違法行為提起程序並科處有關處罰；

(五) 行使第11/2013號法律《文化遺產保護法》規定作出的通知。

1. São delegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Cheong Lai San, as seguintes competências:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, o Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, o Arquivo de Macau e os trabalhadores que lhe estão afectos;

2) Decidir e assinar o expediente no âmbito das funções das subunidades e do organismo dependente mencionados na alínea anterior, exercendo as seguintes competências:

(1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias dos trabalhadores;

(2) Autorizar a alteração, a antecipação e o gozo de férias e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias por conveniência de serviço;

(3) Justificar ou injustificar faltas;

(4) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores, salvo as do pessoal de chefia;

(5) Autorizar a substituição de chefias, chefias funcionais, secretários e trabalhadores que auferem abono para falhas;

(6) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

(7) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

(8) Assinar requisições de pagamento de despesas previamente autorizadas;

(9) Autorizar a satisfação de pedidos de requisição de artigos de consumo corrente, a afectação e distribuição de mobiliário, equipamento, instalações e produtos de consumo corrente, desde que não envolvam a realização adicional de despesas;

(10) Autorizar os pedidos de autorização de filmagens e exercer as competências fiscalizadoras e sancionatórias previstas na legislação aplicável.

2. São delegadas no chefe do Departamento do Património Cultural do Instituto Cultural, Choi Kin Long, as seguintes competências:

1) Autorizar a alteração, a antecipação e o gozo de férias e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias por conveniência de serviço, até ao máximo de onze dias úteis;

2) Justificar ou injustificar faltas;

3) Comunicar o conteúdo dos pareceres sobre afixação ou instalação de material de qualquer natureza, ou outras medidas a adoptar durante festividades, em edifícios de interesse arquitectónico, conjuntos e sítios, em bens imóveis situados em zonas de protecção ou em vias de classificação e assinar o expediente necessário;

4) Instaurar os procedimentos e aplicar as sanções pela prática das infracções administrativas previstas na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural);

5) Efectuar as notificações previstas na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural).

三、授予文化局人力資源及行政處處長羅錫養以下權限：

(一) 批准更改、提前及享受年假，以及就因工作需要而提交的累積最多十一個工作日的年假申請作出決定；

(二) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

(三) 簽署文化局工作人員的職務、法律或薪俸狀況作出的聲明書或其他同類的證明文件，並得確認該等文件的副本；

(四) 准許簽發存檔於人力資源及行政處的文件證明，但法律特別規定的除外。

四、授予文化局文化創意產業促進廳廳長何鴻斌、公共圖書館管理廳廳長呂志鵬、組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯、演藝發展廳廳長余慧敏、文博廳廳長沈浩然、澳門演藝學院院長周游、澳門檔案館館長劉芳、文化傳播處處長郭妙瑜、學術及出版處處長林穎娜、文化遺產保護處處長何卓鋒、研究及計劃處處長蘇建明、圖書資源發展處處長伍家駿、讀者服務及推廣處處長羅子強、組織及資訊處處長何懿德、財政及財產處處長馮天雲、文娛活動處處長鄭繼明、演藝活動處代處處長唐佩怡、澳門文化中心主任黃穎緹、澳門博物館館長盧可茵、視覺藝術發展處處長林偉業以下權限：

(一) 批准更改、提前及享受年假，以及就因工作需要而提交的累積最多十一個工作日的年假申請作出決定；

(二) 審批合理或不合理解釋之缺勤。

五、授予文化局組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯及財政及財產處處長馮天雲根據法律規定，在核實有關開支的合法性、有預留款項及有權限實體的許可後、共同簽署批准以載於預算內開支撥款結算及支付有關開支之權限。

六、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要行政上訴。

七、獲授權人自二零二二年一月十九日至三十一日在本授權範圍內所作出的行為，予以追認。

八、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

3. São delegadas no chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa do Instituto Cultural, Lo Sek Jeong, as seguintes competências:

1) Autorizar a alteração, a antecipação e o gozo de férias e decidir sobre a acumulação de férias por conveniência de serviço, até ao máximo de onze dias úteis;

2) Justificar ou injustificar faltas;

3) Assinar declarações e outros documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional, ou remuneratória dos trabalhadores do Instituto Cultural, bem como autenticar cópias dos mesmos documentos;

4) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. São delegadas nos chefes do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Ho Hong Pan, do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, Loi Chi Pang, do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, Chong Yi Man, do Departamento de Desenvolvimento das Artes do Espectáculo, Iu Wai Man, do Departamento de Museus, Sam Hou In, nos directores do Conservatório de Macau, Zhou You, e do Arquivo de Macau, Lau Fong, nos chefes da Divisão de Comunicação Cultural, Kuok Mio U, da Divisão de Estudos e Publicações, Lam Weng Na, da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, Ho Cheok Fong, da Divisão de Estudos e Projectos, Sou Kin Meng, da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos, Ng Ka Chon, da Divisão de Prestação e Promoção de Serviços aos Leitores, Lo Chi Keong, da Divisão de Organização e Informática, Anna Ho, da Divisão Financeira e Patrimonial, Fong Tin Wan, da Divisão de Actividades Recreativas, Cheang Kai Meng, da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substituta, Tong Pui I, nas directoras do Centro Cultural de Macau, Wong Wing Tai, e do Museu de Macau, Lou Ho Ian, e no chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, Lam Vai Ip, todos do Instituto Cultural, as seguintes competências:

1) Autorizar a alteração, a antecipação e o gozo de férias e decidir sobre a acumulação de férias por conveniência de serviço, até ao máximo de onze dias úteis;

2) Justificar ou injustificar faltas.

5. São delegadas conjuntamente nos chefes do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, Chong Yi Man, e da Divisão Financeira e Patrimonial, Fong Tin Wan, as competências para autorizarem, mediante assinatura de ambos, a liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no orçamento, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, nos termos da lei.

6. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso administrativo necessário.

7. São ratificados os actos praticados pelos delegados no âmbito da presente delegação de competências, entre 19 e 31 de Janeiro de 2022.

8. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

二零二二年三月三日於文化局

局長 梁惠敏

(是項刊登費用為 \$5,821.00)

第02/IC/2022號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條的規定，以及行使第14/2022號社會文化司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予文化局副局長張麗珊以下屬管理組織及行政財政管理廳、文化創意產業促進廳、澳門檔案館以及直屬其下的工作人員範疇的權限：

(一) 批准工作人員因個人理由而提交的累積年假申請；

(二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動；

(三) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與文化局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(四) 批准提供與其所管理的附屬單位及從屬機構的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(五) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於文化局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以拾萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(六) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項；

(七) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(八) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(九) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

Instituto Cultural, aos 3 de Março de 2022.

A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 5 821,00)

Despacho n.º 02/IC/2022

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 14/2022, determino o seguinte:

1. São subdelegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Cheong Lai San, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, do Arquivo de Macau e dos trabalhadores que lhe estão afectos:

1) Autorizar os pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais dos trabalhadores;

2) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

3) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Instituto Cultural ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades e no organismo dependente colocados sob a sua gestão, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Instituto Cultural, até ao montante de 100 000 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

6) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços;

7) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

8) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

9) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

(十) 簽署屬其職權範圍發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、轉授予文化局組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯以下的權限：

(一) 批准工作人員因個人理由而提交的累積最多十一個工作日的年假申請；

(二) 簽署計算及結算文化局工作人員服務時間的證明文件；

(三) 批准文化局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作健康檢查委員會作檢查；

(四) 按照法律規定，批准向文化局工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(五) 簽署並發出不需由上級決定且屬相關附屬單位職權範圍的文書。

三、轉授文化局文化遺產廳廳長蔡健龍、文化創意產業促進廳廳長何鴻斌、公共圖書館管理廳廳長呂志鵬、演藝發展廳廳長余慧敏、文博廳廳長沈浩然、澳門演藝學院院長周游、澳門檔案館館長劉芳、文化傳播處處長郭妙瑜、學術及出版處處長林穎娜、文化遺產保護處處長何卓鋒、研究及計劃處處長蘇建明、圖書資源發展處處長伍家駿、讀者服務及推廣處處長羅子強、組織及資訊處處長何懿德、財政及財產處處長馮天雲、人力資源及行政處處長羅錫養、文娛活動處處長鄭繼明、演藝活動處處長唐佩怡、澳門文化中心主任黃穎緹、澳門博物館館長盧可茵、視覺藝術發展處處長林偉業以下的權限：

(一) 批准相關工作人員因個人理由而提交的累積最多十一個工作日的年假申請；

(二) 簽署並發出不需由上級決定且屬相關附屬單位職權範圍文書。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要行政上訴。

10) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das respectivas competências.

2. São subdelegadas na chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto Cultural, Chong Yi Man, as seguintes competências:

1) Autorizar os pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais dos trabalhadores, até ao máximo de onze dias úteis;

2) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto Cultural;

3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto Cultural e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

4) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos trabalhadores do Instituto Cultural, nos termos legais;

5) Assinar o expediente no âmbito das competências da respectiva subunidade, que não careça de decisão superior.

3. São subdelegadas nos chefes do Departamento do Património Cultural, Choi Kin Long, do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Ho Hong Pan, do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, Loi Chi Pang, do Departamento de Desenvolvimento das Artes do Espectáculo, Iu Wai Man, do Departamento de Museus, Sam Hou In, nos directores do Conservatório de Macau, Zhou You, e do Arquivo de Macau, Lau Fong, nos chefes da Divisão de Comunicação Cultural, Kuok Mío U, da Divisão de Estudos e Publicações, Lam Weng Na, da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, Ho Cheok Fong, da Divisão de Estudos e Projectos, Sou Kin Meng, da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos, Ng Ka Chon, da Divisão de Prestação e Promoção de Serviços aos Leitores, Lo Chi Keong, da Divisão de Organização e Informática, Anna Ho, da Divisão de Financeira e Patrimonial, Fong Tin Wan, da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, Lo Sek Ieong, da Divisão de Actividades Recreativas, Cheang Kai Meng, da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substituta, Tong Pui I, nas directoras do Centro Cultural de Macau, Wong Wing Tai, e do Museu de Macau, Lou Ho Ian, e no chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, Lam Vai Ip, todos do Instituto Cultural, as seguintes competências:

1) Autorizar os pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais dos respectivos trabalhadores, até ao máximo de onze dias úteis;

2) Assinar o expediente no âmbito das competências das respectivas subunidades, que não careça de decisão superior.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso administrativo necessário.

五、獲轉授權人自二零二二年一月十九日至三十一日在本轉授權範圍內所作出的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二二年三月三日於文化局

局長 梁惠敏

(是項刊登費用為 \$5,233.00)

第03/IC/2022號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條規定，作出決定如下：

一、授予文化局副局長張麗珊以下屬管理組織及行政財政管理廳、文化創意產業促進廳、澳門檔案館、澳門演藝學院、公共圖書管理廳以及直屬其下的工作人員範疇的權限：

(一) 向上級建議採取認為有利於部門正常和有效運作的措施；

(二) 匯報關於需上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就擬採取的決定提供意見；

(三) 確保遵守適用於文化範疇內的法律及規章，並為此制訂所需的指示；

(四) 按照活動計劃及根據上級指示，行使獲授予的權力，就解決有關的事宜作出決定；

(五) 協調及跟進文化局預算的執行；

(六) 核准每年工作人員的年假表；

(七) 批准更改、提前及享受年假，以及就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(八) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

(九) 認可人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；

(十) 批准主管、職務主管、秘書及收取錯算補助人員的代任；

(十一) 簽署組成及處理卷宗所需的函件，以及執行上級作出決定所需的函件；

5. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados no âmbito da presente subdelegação de competências, entre 19 e 31 de Janeiro de 2022.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto Cultural, aos 3 de Março de 2022.

A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 5 233,00)

Despacho n.º 03/IC/2022

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino o seguinte:

1. São delegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Cheong Lai San, as seguintes competências, no âmbito de gestão do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, do Arquivo de Macau, do Conservatório de Macau, do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas e dos trabalhadores que lhe estão afectos:

1) Propor superiormente as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento dos serviços;

2) Informar sobre os assuntos que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e, se necessário, emitir parecer relativo à decisão a tomar;

3) Assegurar o cumprimento das leis e dos regulamentos aplicáveis na área da cultura, elaborando as instruções que, para o efeito, se mostrem necessárias;

4) Decidir, em conformidade com os planos de actividades e com as orientações superiormente estabelecidas, sobre os assuntos para cuja resolução lhe sejam atribuídos poderes delegados;

5) Coordenar e acompanhar a execução do orçamento do Instituto Cultural;

6) Aprovar, anualmente, o mapa de férias dos trabalhadores;

7) Autorizar a alteração, a antecipação e o gozo de férias e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias por conveniência de serviço;

8) Justificar ou injustificar faltas;

9) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores, salvo as do pessoal de chefia;

10) Autorizar a substituição de chefias, chefias funcionais, secretários e trabalhadores que auferem abono para falhas;

11) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

(十二) 簽署已獲預先許可的支付開支的申請；

(十三) 批准攝製許可的申請並行使相關適用法例所規定的監察及處罰職權。

二、授予文化局副局長張麗珊以下屬管理文化局所有附屬單位及從屬機構範疇的權限：

(一) 批准不超越法定上限的超時工作；

(二) 在不引致產生額外開支下，批准對供應日常消耗品、分配及分發動產、設備、設施和日用品的申請；

(三) 批准以附加報酬或扣除正常工作時間作為超時工作補償的結算；

(四) 簽發經核實的與文化局工作人員相關的薪酬、津貼、稅務、社保、公積金或年資文件。

三、授予文化局文化遺產廳廳長蔡健龍以下屬管理該附屬單位範疇權限：

(一) 核准每年工作人員的年假表；

(二) 批准更改、提前及享受年假，以及就因工作需要而提交的累積最多十一個工作日的年假申請作出決定；

(三) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

(四) 傳達有關在具建築藝術價值的樓宇、建築群、場所，以及在位於緩衝區或待評定的不動產張貼或裝置任何性質的物品，或在節日期間採取其他措施的意見內容，並簽署有關的文書；

(五) 對實施第11/2013號法律《文化遺產保護法》所規定的行政違法行為提起程序並科處有關處罰；

(六) 行使第11/2013號法律《文化遺產保護法》規定作出的通知。

四、授予文化局組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯以下屬管理文化局所有附屬單位及從屬機構範疇的權限：

(一) 簽署前往澳門特別行政區其他部門的報到憑證；

(二) 按照法律規定，處理經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》規定的晉階；

12) Assinar requisições de pagamento de despesas previamente autorizadas;

13) Autorizar os pedidos de autorização de filmagens e exercer as competências fiscalizadoras e sancionatórias previstas na legislação aplicável.

2. São delegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Cheong Lai San, as seguintes competências, no âmbito de gestão de todas as subunidades e organismos dependentes do Instituto Cultural:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

2) Autorizar a satisfação de pedidos de requisição de artigos de consumo corrente, a afectação e distribuição de mobiliário, equipamento, instalações e produtos de consumo corrente, desde que não envolvam a realização adicional de despesas;

3) Autorizar a liquidação das compensações pela prestação de trabalho extraordinário, por acréscimo de remuneração ou por dedução no horário normal de trabalho;

4) Emitir documentos devidamente conferidos relativos a vencimentos, subsídios, impostos, fundos de segurança social ou de previdência, ou antiguidade dos trabalhadores do Instituto Cultural.

3. São delegadas no chefe do Departamento do Património Cultural do Instituto Cultural, Choi Kin Long, as seguintes competências, no âmbito de gestão desta subunidade:

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias dos trabalhadores;

2) Autorizar a alteração, a antecipação e o gozo de férias e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias por conveniência de serviço, até ao máximo de onze dias úteis;

3) Justificar ou injustificar faltas;

4) Comunicar o conteúdo dos pareceres sobre afixação ou instalação de material de qualquer natureza, ou outras medidas a adoptar durante festividades, em edifícios de interesse arquitectónico, conjuntos e sítios, em bens imóveis situados em zonas de protecção ou em vias de classificação e assinar o expediente necessário;

5) Instaurar os procedimentos e aplicar as sanções pela prática das infracções administrativas previstas na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural);

6) Efectuar as notificações previstas na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural).

4. São delegadas na chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto Cultural, Chong Yi Man, as seguintes competências, no âmbito de gestão de todas as subunidades e organismos dependentes do Instituto Cultural:

1) Assinar as guias de apresentação a Serviços da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Processar, nos termos da lei, as mudanças de escalão previstas na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017;

(三) 按照法律規定，發給十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》規定的確定終止職務補償。

五、授予文化局人力資源及行政處處長羅錫養以下屬管理文化局所有附屬單位及從屬機構範疇的權限：

(一) 簽署工作人員的職務、法律或薪俸狀況作出的聲明書或其他同類的證明文件，並得確認該等文件的副本；

(二) 准許簽發存檔於人力資源及行政處的文件證明，但法律特別規定的除外。

六、授權予文化局文化創意產業促進廳廳長何鴻斌、公共圖書館管理廳廳長呂志鵬、組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯、演藝發展廳廳長余慧敏、文博廳廳長沈浩然、澳門演藝學院院長周游、澳門檔案館館長劉芳、文化傳播處處長郭妙瑜、學術及出版處處長林穎娜、文化遺產保護處處長何卓鋒、研究及計劃處處長蘇建明、圖書資源發展處處長伍家駿、讀者服務及推廣處處長羅子強、組織及資訊處處長何懿德、財政及財產處處長馮天雲、人力資源及行政處處長羅錫養、文娛活動處處長鄭繼明、演藝活動處處長唐佩怡及梁恩倩、澳門文化中心主任黃穎緹、澳門博物館館長盧可茵、視覺藝術發展處處長林偉業以下的權限：

(一) 核准相關工作人員每年的年假表；

(二) 批准相關工作人員更改、提前及享受年假，以及就因工作需要而提交的累積最多十一個工作日的年假申請作出決定；

(三) 審批相關工作人員合理或不合理解釋之缺勤。

七、授予文化局組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯及財政及財產處處長馮天雲根據法律規定，在核實有關開支的合法性、有預留款項及有權限實體的許可後，共同簽署批准以載於預算內開支撥款結算及支付有關開支之權限。

八、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要行政上訴。

3) Atribuir, nos termos da lei, a compensação em caso de cessação definitiva de funções, prevista no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

5. São delegadas no chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa do Instituto Cultural, Lo Sek Ieong, as seguintes competências, no âmbito de gestão de todas as subunidades e organismos dependentes do Instituto Cultural:

1) Assinar declarações e outros documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional, ou remuneratória dos trabalhadores do Instituto Cultural, bem como autenticar cópias dos mesmos documentos;

2) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, com exclusão dos excepcionados por lei.

6. São delegadas nos chefes do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Ho Hong Pan, do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, Loi Chi Pang, do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, Chong Yi Man, do Departamento de Desenvolvimento das Artes do Espectáculo, Iu Wai Man, do Departamento de Museus, Sam Hou In, nos directores do Conservatório de Macau, Zhou You, e do Arquivo de Macau, Lau Fong, nos chefes da Divisão de Comunicação Cultural, Kuok Mio U, da Divisão de Estudos e Publicações, Lam Weng Na, da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, Ho Cheok Fong, da Divisão de Estudos e Projectos, Sou Kin Meng, da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos, Ng Ka Chon, da Divisão de Prestação e Promoção de Serviços aos Leitores, Lo Chi Keong, da Divisão de Organização e Informática, Anna Ho, da Divisão Financeira e Patrimonial, Fong Tin Wan, da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa do Instituto Cultural, Lo Sek Ieong, da Divisão de Actividades Recreativas, Cheang Kai Meng, da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substitutas, Tong Pui I e Leong Ian Sin, nas directoras do Centro Cultural de Macau, Wong Wing Tai, e do Museu de Macau, Lou Ho Ian, e no chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, Lam Vai Ip, todos do Instituto Cultural, as seguintes competências:

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias dos respectivos trabalhadores;

2) Autorizar a alteração, a antecipação e o gozo de férias e decidir sobre a acumulação de férias por conveniência de serviço dos respectivos trabalhadores, até ao máximo de onze dias úteis;

3) Justificar ou injustificar faltas dos respectivos trabalhadores.

7. São delegadas conjuntamente nos chefes do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, Chong Yi Man, e da Divisão Financeira e Patrimonial, Fong Tin Wan, as competências para autorizarem, mediante assinatura de ambos, a liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no orçamento, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, nos termos da lei.

8. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso administrativo necessário.

九、獲授權人副局長張麗珊自二零二二年二月一日至二月二十八日管理文化創意產業促進廳以及澳門檔案館所作出有關本批示第一款及第二款所指的行為，予以追認。

十、獲授權人副局長張麗珊自二零二二年二月一日起管理組織及行政財政管理廳、澳門演藝學院以及其管理的工作人員、自二零二二年三月一日起管理公共圖書館管理廳所作出有關本批示第一款(一)項至(十二)項及第二款所指的行為，予以追認。

十一、獲授權人副局長張麗珊自二零二二年二月一日起管理文化局所有附屬單位及從屬機構所作出有關本批示第二款所指的行為，予以追認。

十二、獲授權人演藝活動處代處長唐佩怡自二零二二年二月一日起至二月十五日所作出有關本批示第六款所指的行為，予以追認。

十三、獲授權人演藝活動處代處長梁恩倩自二零二二年二月十六日起所作出有關本批示第六款所指的行為，予以追認。

十四、其餘獲授權人自二零二二年二月一日起在本授權範圍內所作出的行為，予以追認。

十五、在不妨礙第九款至第十四款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二二年三月三日於文化局

局長 梁惠敏

(是項刊登費用為 \$8,619.00)

第04/IC/2022號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條的規定，以及行使第14/2022號社會文化司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予文化局副局長張麗珊以下屬管理組織及行政財政管理廳、文化創意產業促進廳、澳門檔案館、澳門演藝學院、公共圖書館管理廳以及直屬其下的工作人員範疇的權限：

(一) 批准工作人員因個人理由而提交的累積年假申請；

9. São ratificados os actos a que se referem o n.º 1 e o n.º 2 do presente despacho e praticados pela delegada, Cheong Lai San, vice-presidente do Instituto Cultural, no âmbito da gestão do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas e do Arquivo de Macau, entre 1 e 28 de Fevereiro de 2022.

10. São ratificados os actos a que se referem as alíneas I) a I2) do n.º 1 e o n.º 2 do presente despacho e praticados pela delegada, Cheong Lai San, vice-presidente do Instituto Cultural, no âmbito da gestão do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, do Conservatório de Macau e dos trabalhadores que lhe estão afectos, desde 1 de Fevereiro de 2022, e do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, desde 1 de Março de 2022.

11. São ratificados os actos a que se refere o n.º 2 do presente despacho e praticados pela delegada, Cheong Lai San, vice-presidente do Instituto Cultural, no âmbito da gestão de todas as subunidades e organismos dependentes do Instituto Cultural, desde 1 de Fevereiro de 2022.

12. São ratificados os actos a que se refere o n.º 6 do presente despacho e praticados pela delegada, Tong Pui I, chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substituta, entre 1 e 15 de Fevereiro de 2022.

13. São ratificados os actos a que se refere o n.º 6 do presente despacho e praticados pela delegada, Leong Ian Sin, chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substituta, desde 16 de Fevereiro de 2022.

14. São ratificados os actos praticados pelos demais delegados no âmbito da presente delegação de competências, desde 1 de Fevereiro de 2022.

15. Sem prejuízo do disposto nos n.º 9 a n.º 14, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto Cultural, aos 3 de Março de 2022.

A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 8 619,00)

Despacho n.º 04/IC/2022

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 14/2022, determino o seguinte:

1. São subdelegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Cheong Lai San, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, do Arquivo de Macau, do Conservatório de Macau, do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas e dos trabalhadores que lhe estão afectos:

I) Autorizar os pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;

(二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動；

(三) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與文化局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(四) 批准提供與其所管理的附屬單位及從屬機構的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(五) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於文化局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以叁拾萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(六) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(七) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(八) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(九) 以澳門特別行政區的名義與澳門特別行政區或以外地方的學術機構、專業顧問及公共或私人實體簽署所有關於取得服務、技術輔助的文件、合同及協議；

(十) 簽署屬其職權範圍發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、轉授予文化局副局長張麗珊以下屬管理文化局所有附屬單位及從屬機構範疇的權限：

(一) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(二) 批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支；

(三) 批准將文化局獲分配使用的而現對該局運作已無用處的財產報廢；

(四) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項。

2) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

3) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Instituto Cultural ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades e nos organismos dependentes colocados sob a sua gestão, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Instituto Cultural, até ao montante de 300 000 (trezentas mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

6) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

7) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

8) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

9) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os actos, contratos e acordos relativos a prestação de serviços e apoio técnico, de instituições académicas, de consultores especializados, bem como de outras entidades publicas ou privadas, na Região Administrativa Especial de Macau ou no exterior;

10) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das respectivas competências.

2. São subdelegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Cheong Lai San, as seguintes competências no âmbito de gestão de todas as subunidades e organismos dependentes do Instituto Cultural:

1) Autorizar o seguro de pessoal, material, equipamento, imóveis e viaturas;

2) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos e necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, do pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou de outras da mesma natureza;

3) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Instituto Cultural que forem julgados incapazes para o serviço;

4) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços.

三、轉授予文化局組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯以下屬管理文化局所有附屬單位及從屬機構範疇的權限：

(一) 簽署計算及結算文化局工作人員服務時間的證明文件；

(二) 批准文化局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(三) 按照法律規定，批准向文化局工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務員公積金制度》所規定的供款時間獎金。

四、轉授予文化局文化遺產廳廳長蔡健龍、文化創意產業促進廳廳長何鴻斌、公共圖書館管理廳廳長呂志鵬、組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯、演藝發展廳廳長余慧敏、文博廳廳長沈浩然、澳門演藝學院院長周游、澳門檔案館館長劉芳、文化傳播處處長郭妙瑜、學術及出版處處長林穎娜、文化遺產保護處處長何卓鋒、研究及計劃處處長蘇建明、圖書資源發展處處長伍家駿、讀者服務及推廣處處長羅子強、組織及資訊處處長何懿德、財政及財產處處長馮天雲、人力資源及行政處處長羅錫養、文娛活動處處長鄭繼明、演藝活動處代處長唐佩怡及梁恩倩、澳門文化中心主任黃穎緹、澳門博物館館長盧可茵、視覺藝術發展處處長林偉業以下的權限：

(一) 批准相關工作人員因個人理由而提交累積最多十一個工作日的年假申請；

(二) 簽署發出不需由上級決定且屬相關附屬單位及從屬機構職權範圍文書。

五、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要行政上訴。

六、獲轉授權人副局長張麗珊自二零二二年二月一日至二月二十八日管理文化創意產業促進廳、澳門檔案館所作出有關本

3. São subdelegadas na chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto Cultural, Chong Yi Man, as seguintes competências no âmbito de gestão de todas as subunidades e organismos dependentes do Instituto Cultural:

1) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto Cultural;

2) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto Cultural e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

3) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos trabalhadores do Instituto Cultural, nos termos legais.

4. São subdelegadas nos chefes do Departamento do Património Cultural, Choi Kin Long, do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Ho Hong Pan, do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, Loi Chi Pang, do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, Chong Yi Man, do Departamento de Desenvolvimento das Artes do Espectáculo, Iu Wai Man, do Departamento de Museus, Sam Hou In, nos directores do Conservatório de Macau, Zhou You, e do Arquivo de Macau, Lau Fong, nos chefes da Divisão de Comunicação Cultural, Kuok Mio U, da Divisão de Estudos e Publicações, Lam Weng Na, da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, Ho Cheok Fong, da Divisão de Estudos e Projectos, Sou Kin Meng, da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos, Ng Ka Chon, da Divisão de Prestação e Promoção de Serviços aos Leitores, Lo Chi Keong, da Divisão de Organização e Informática, Anna Ho, da Divisão Financeira e Patrimonial, Fong Tin Wan, da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, Lo Sek Ieong, da Divisão de Actividades Recreativas, Cheang Kai Meng, da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substitutas, Tong Pui I e Leong Ian Sin, nas directoras do Centro Cultural de Macau, Wong Wing Tai, e do Museu de Macau, Lou Ho Ian, e no chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, Lam Vai Ip, todos do Instituto Cultural, as seguintes competências:

1) Autorizar os pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais dos respectivos trabalhadores, até ao máximo de onze dias úteis;

2) Assinar o expediente no âmbito das competências das respectivas subunidades e organismos dependentes, que não careça de decisão superior.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso administrativo necessário.

6. São ratificados os actos a que se referem os n.º 1 e n.º 2 do presente despacho e praticados pela delegada, Cheong Lai San, vice-presidente do Instituto Cultural, no âmbito da gestão do

批示第一款及第二款所指的行為，予以追認。

七、獲轉授權人副局長張麗珊自二零二二年二月一日起管理組織及行政財政管理廳、澳門演藝學院以及其管理的工作人員、自二零二二年三月一日起管理公共圖書館管理廳所作出有關本批示第一款及第二款所指的行為，予以追認。

八、獲轉授權人副局長張麗珊自二零二二年二月一日起管理文化局所有附屬單位及從屬機構所作出有關本批示第二款所指的行為，予以追認。

九、獲轉授權人演藝活動處代處長唐佩怡自二零二二年二月一日起至二月十五日所作出有關本批示第四款所指的行為，予以追認。

十、獲轉授權人演藝活動處代處長梁恩倩自二零二二年二月十六日起所作出有關本批示第四款所指的行為，予以追認。

十一、其餘獲轉授權人自二零二二年二月一日起在本轉授權範圍內所作出的行為，予以追認。

十二、在不妨礙第六款至第十一款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二二年三月三日於文化局

局長 梁惠敏

(是項刊登費用為 \$7,373.00)

Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas e do Arquivo de Macau, entre 1 e 28 de Fevereiro de 2022.

7. São ratificados os actos a que se referem os n.º 1 e n.º 2 do presente despacho e praticados pela delegada, Cheong Lai San, vice-presidente do Instituto Cultural, no âmbito da gestão do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, do Conservatório de Macau e dos trabalhadores que lhe estão afectos, desde 1 de Fevereiro de 2022, e do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, desde 1 de Março de 2022.

8. São ratificados os actos a que se refere o n.º 2 do presente despacho e praticados pela subdelegada, Cheong Lai San, vice-presidente do Instituto Cultural, no âmbito da gestão de todas as subunidades e organismos dependentes do Instituto Cultural, desde 1 de Fevereiro de 2022.

9. São ratificados os actos a que se refere o n.º 4 do presente despacho e praticados pela subdelegada, Tong Pui I, chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substituta, entre 1 e 15 de Fevereiro de 2022.

10. São ratificados os actos a que se refere o n.º 4 do presente despacho e praticados pela subdelegada, Leong Ian Sin, chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substituta, desde 16 de Fevereiro de 2022.

11. São ratificados os actos praticados pelos demais subdelegados no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Fevereiro de 2022.

12. Sem prejuízo do disposto no n.º 6 a n.º 11, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto Cultural, aos 3 de Março de 2022.

A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 7 373,00)

體育局

三十日告示

茲公佈，現有黃忠成申領其已故弟黃中棠（曾為本局不具期限的行政任用合同第六職階勤雜人員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取之金錢補償，如有人士認為具權利領取該等津貼及補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二二年三月三日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$952.00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Wong Chong Seng requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu irmão, Vong Chong Tong, que foi auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outras compensações pecuniárias acima referidos, requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto do Desporto, aos 3 de Março de 2022.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

(考試編號: 01/PARETF/GO/2021)

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/GO/2021)

根據二零二一年十一月十日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第18/2020號法律第六十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的婦產科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零二二年一月二十日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人:	分
陳綺珊.....	15.6
何健菁.....	15.1

二零二一年十二月十九日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：婦產科主任醫生 方慧瑩醫生

正選委員：婦產科顧問醫生 王錦詠醫生

婦產科主治醫生 梅菠醫生

根據二零二一年十一月十日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第18/2020號法律第六十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的婦產科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零二二年一月二十日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人:	分
莫少敏.....	14.5
蔡嘉慧.....	14.4

二零二一年十二月十九日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：婦產科主任醫生 唐蘊瑩醫生

正選委員：婦產科顧問醫生 曹曉航醫生

婦產科顧問醫生 王麗芝醫生

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em ginecologia e obstetrícia, realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 66.º da Lei n.º 18/2020 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 10 de Novembro de 2021, homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Janeiro de 2022:

Candidatas aprovadas:	valores
Chan I San.....	15,6
He Jianjing.....	15,1

Serviços de Saúde, aos 19 de Dezembro de 2021.

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.^a Fong Wai Ieng, chefe de serviço de ginecologia e obstetrícia.

Vogais efectivas: Dr.^a Wong Kam Weng, médica consultora de ginecologia e obstetrícia; e

Dr.^a Mui Po Mabel, médica assistente de ginecologia e obstetrícia.

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em ginecologia e obstetrícia, realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 66.º da Lei n.º 18/2020 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 10 de Novembro de 2021, homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Janeiro de 2022:

Candidatas aprovadas:	valores
Mok Sio Man.....	14,5
Choi Ka Wai.....	14,4

Serviços de Saúde, aos 19 de Dezembro de 2021.

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.^a Tong Van Ieng, chefe de serviço de ginecologia e obstetrícia.

Vogais efectivas: Dr.^a Chou Io Hong, médica consultora de ginecologia e obstetrícia; e

Dr.^a Wang Lizhi, médica consultora de ginecologia e obstetrícia.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

根據二零二一年十二月十五日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及按照第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的眼科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二二年二月二十八日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人： 分

林嘉明17.7

二零二二年一月七日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：眼科顧問醫生 梁珍醫生

正選委員：眼科顧問醫生 張翼飛醫生

眼科顧問醫生 毛進醫生

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

(開考編號：01121/01-MP)

衛生局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機八個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二一年六月二日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

排名	姓名	澳門居民身份證編號	分
1.º	阮嘉倫	1264XXXX.....	82.00
2.º	蘇春發	7353XXXX.....	81.67
3.º	李志明	1519XXXX.....	79.56
4.º	李繼新	1531XXXX.....	78.10
5.º	吳偉傑	5199XXXX.....	76.97
6.º	陳柏全	1261XXXX.....	74.20
7.º	麥偉傑	1238XXXX.....	73.00
8.º	鍾立峰	1531XXXX.....	72.70
9.º	曾志豪	5153XXXX.....	72.47
10.º	鄭景生	5113XXXX.....	70.10
11.º	古雨謙	1523XXXX.....	66.86

O exame final de especialidade em oftalmologia foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2021, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo decreto-lei, homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Fevereiro de 2022:

Candidato aprovado: valores

Lam Ka Meng17,7

Serviços de Saúde, aos 7 de Janeiro de 2022.

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.ª Leong Chan, médica consultora de oftalmologia.

Vogais efectivos: Dr. Zhang Yifei, médico consultor de oftalmologia; e

Dr. Mao Jin, médico consultor de oftalmologia.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

(Ref. do Concurso n.º 01121/01-MP)

De classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 2021:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º do BIR	valores
1.º	Un, Ka Lun	1264XXXX.....	82,00
2.º	Sou, Chon Fat	7353XXXX.....	81,67
3.º	Lei, Chi Meng	1519XXXX.....	79,56
4.º	Lei, Kai San	1531XXXX.....	78,10
5.º	Ng, Wai Kit	5199XXXX.....	76,97
6.º	Chan, Pak Chun	1261XXXX.....	74,20
7.º	Mak, Wai Kit	1238XXXX.....	73,00
8.º	Chong, Lap Fong	1531XXXX.....	72,70
9.º	Chang, Chi Hou	5153XXXX.....	72,47
10.º	Cheang, Keng Sang	5113XXXX.....	70,10
11.º	Ku, U Him	1523XXXX.....	66,86

排名	姓名	澳門居民身份證編號	分	Ordem	Nome	N.º do BIR	valores
12.º	周兆祥	7374XXXX	65.36	12.º	Chao, Sio Cheong	7374XXXX	65,36
13.º	梁錦波	1550XXXX	65.07	13.º	Leong, Kam Po	1550XXXX	65,07
14.º	廖延林	1414XXXX	57.93	14.º	Liao, Yanlin	1414XXXX	57,93
15.º	鄧永康	1229XXXX	56.73	15.º	Tang, Weng Hong	1229XXXX	56,73

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零二二年三月二日社會文化司司長的批示認可)

二零二二年二月二十二日於衛生局

典試委員會：

主席：首席技術員 鍾文濤

正選委員：重型車輛司機 梁自強

重型車輛司機 冼植強

(是項刊登費用為 \$2,560.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Março de 2022).

Serviços de Saúde, aos 22 de Fevereiro de 2022.

O Júri:

Presidente: Chong Man Tou, técnico principal.

Vogais efectivos: Leong Chi Keong, motorista de pesados; e

Sin Chek Keong, motorista de pesados.

(Custo desta publicação \$ 2 560,00)

公告

茲特公告，有關公佈於二零二二年二月四日第五期《澳門特別行政區公報》第二組的第4/P/22號公開招標“向衛生局離島醫療綜合體綜合醫院供應及安裝洗衣房設備”，招標實體已按照招標方案第4.2條的規定作出解答，及因應需要作出補充說明，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應管理處查閱上述的解答。

二零二二年三月三日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$906.00)

通告

(考試編號：01/IC-PAF/CG/2022)

按照本人於二零二二年二月二十二日的批示，下列人士被委任為林愛娟醫生投考普通外科專科最後評核考試（根據第

Anúncio

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 4/P/22 para o «Fornecimento e instalação de equipamentos de lavandaria para o Complexo dos Cuidados de Saúde das Ilhas dos Serviços de Saúde», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, 4 de Fevereiro de 2022, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 4.2.º do programa do concurso público, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

Serviços de Saúde, aos 3 de Março de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

Avisos

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/CG/2022)

Por despacho do signatário, de 22 de Fevereiro de 2022, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em cirurgia geral da Dr.^a Lam Oi

45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令)的典試委員會成員:

典試委員會的組成:

主席: 普通外科顧問醫生 蔡念醫生

正選委員: 普通外科顧問醫生 李安定醫生

普通外科顧問醫生 李文生醫生

候補委員: 普通外科顧問醫生 伍維倫醫生

普通外科主任醫生 彭向強醫生

考試方法: 最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試, 上述三項考試均屬淘汰試。

評分制度:

1. 在各項考試之評分以0至20分表示, 得分等於或高於9.5分方視為及格;

2. 在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人, 視為在最後評核中及格;

3. 最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果, 取小數點後一個位。

考試日期: 二零二二年三月三十一日及四月一日

考試地點: 仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室及普通外科

考試時間及須知: 考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處(位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心19樓)及上載於澳門醫學專科學院網頁(<https://www.am.gov.mo>)。

二零二二年三月二日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$2,402.00)

普通的專業或職務能力評估開考通告

(開考編號: 00122/01-L)

按照社會文化司司長於二零二二年二月二十八日之批示, 並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》, 以及根據經

Kun (conforme o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Choi Nim, médico consultor de cirurgia geral.

Vogais efectivos: Dr. Lei On Teng, médico consultor de cirurgia geral; e

Dr. Lei Man Sang, médico consultor de cirurgia geral.

Vogais suplentes: Dr.ª Ng Wai Lon, médica consultora de cirurgia geral; e

Dr. Pang Heong Keong, chefe de serviço de cirurgia geral.

Métodos de prova: A avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica, as três provas previstas são eliminatórias.

Sistema de classificação:

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores; se a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;

2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;

3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curricular, prática e teórica, sendo este valor arredondado às décimas.

Data da prova: 31 de Março e 1 de Abril de 2022.

Local da prova: Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 e Serviço de Cirurgia Geral do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Hora da prova e observações: o horário da prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 19.º andar do Edifício Hotline, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Macau, e disponível no *website* destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 2 de Março de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 402,00)

Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum

(Ref. do Concurso n.º 00122/01-L)

Faz-se público que, por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Fevereiro de 2022, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado

第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補文案職程第一職階一等文案（葡文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任文案（葡文）所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

輔助翻譯員修訂葡文翻譯文本，在忠於原文意思下，修飾文章句子使其通順達意；以葡文撰寫文件；就文章、文件的語言學上的技術問題或就葡文行文的有關方面，尤其就衛生局相關領域的特定詞彙發表意見。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階一等文案的薪俸點為經第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表八所載薪俸表的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二二年三月二十一日前）具有葡萄牙語言、葡萄牙文學或以葡文為授課語言的下列任一領域：教育科學、社會科學、人文科學或相類學科的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區

pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, em língua portuguesa, da carreira de letrado, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de letrado, em língua portuguesa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar nestes Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Coadjuva os intérpretes-tradutores, revendo a tradução de textos escritos na língua portuguesa, aperfeiçoando a construção frásica para uma melhor compreensão da mesma, sem alterar o sentido original; efectua serviços de redacção na língua portuguesa; emite pareceres sobre questões técnico-linguísticas de textos, documentos ou aspectos relacionados com a redacção na língua portuguesa, designadamente, vocabulário específico na área dos Serviços de Saúde.

3. Vencimento, direitos e regalias

O letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária constante do Mapa 8 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura em literatura portuguesa ou em língua portuguesa ou em curso de licenciatura ministrado em português numa das seguintes áreas: ciências da educação, ciências sociais, humanidades ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação

永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二二年三月十日 至三月二十一日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

未支付報考費者，報考不獲接納，但經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

6.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或以VISA、Master Card、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、澳門通及澳門錢包MPay的方式支付）。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提

em vigor (nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental), até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 21 de Março de 2022) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (10 de Março a 21 de Março de 2022);

6.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

A candidatura só será admitida mediante o pagamento da taxa de candidatura, contudo estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

6.2.1 Em suporte de papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e o pagamento da taxa de candidatura pode ser efectuado mediante numerário ou VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay QuickPass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China de Macau, Macau Pass e MPay.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo> e da apli-

交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

電子方式的報考之開始和截止的日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

7.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

7.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

7.4 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，以及第7.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

7.5 如投考人在報考時未提交第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件，或倘要求的第7.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

7.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)、b)和c)項及第7.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷

cação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento online da «GovPay»).

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

7.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

7.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e dos documentos referidos no ponto 7.2 podem ser simples ou autenticadas.

7.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou os documentos referidos no ponto 7.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

7.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e no ponto 7.2, deve entregar os originais

宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

8.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試。

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

8.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名。

8.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於二十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

8.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為二十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首二十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%；

甄選面試 = 20%；

ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

8.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 20, passarão todos à entrevista de selecção.

8.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 20, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros vinte lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que na prova eliminatória, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 20%;

履歷分析 = 20%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院）並上載於公職開考網頁<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

b) 經十二月二十八日第62/98/M號法令及第18/2018號法律修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

c) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

d) 經第3/2009號法律及第4/2010號法律修改的第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

e) 經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

f) 經第1/2014號法律及第8/2016號法律修改的第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

g) 經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；

h) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

i) 經第8/2009號行政法規修改的第15/2006號行政法規——《規範公務人員公積金制度的投放供款的項目》；

j) 經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

13. Publicitação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as listas classificativas intermédias e final, bem como o local, data e hora da realização das provas dos métodos de selecção são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e colocados na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento em legislação

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

b) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/99/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e pela Lei n.º 18/2018;

c) Lei n.º 8/2004 – Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

d) Lei n.º 8/2006, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 3/2009 e 4/2010 – Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

e) Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

f) Lei n.º 2/2011, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 1/2014 e n.º 8/2016 – Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

g) Lei n.º 12/2015, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 – Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

h) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 – Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

i) Regulamento Administrativo n.º 15/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2009 – Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

j) Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

k) 十月十一日第57/99/M法令核准的《行政程序法典》；

l) 經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令——重組澳門衛生局之組織結構及撤銷衛生委員會；

m) 經第8/2013號法律及第1/2016號法律修改的第2/2004號法律——《傳染病防治法》；

n) 經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律——《預防及控制吸煙制度》；

o) 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；

p) 三月十五日第24/86/M號法令——訂定澳門居民取得衛生護理規則*；

*中文版可透過以下網址查閱：<http://www.macaolaw.gov.mo/>

14.2 二零一七年至二零二一年財政年度施政方針（衛生範疇）；

14.3 衛生範疇的知識及時事；

14.4 運用葡文修改及撰寫文章、講稿、公務文書及新聞稿；

14.5 葡文文章的閱讀及理解、語法規則，以及詞語及句子的辨識及修正。

知識考試時，投考者僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考者提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：首席顧問高級技術員 陳綺華

正選委員：首席顧問高級技術員 Hélder Paulo Morais

顧問高級技術員 Ferreira Moutinho, Vitor
Manuel

k) Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro — Código do Procedimento Administrativo;

l) Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021 — Reestrutura a orgânica dos Serviços de Saúde de Macau e extingue o Conselho da Saúde;

m) Lei n.º 2/2004, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 8/2013 e 1/2016 — Lei de prevenção, controlo e tratamento das doenças transmissíveis;

n) Lei n.º 5/2011, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 9/2017 — Regime de prevenção e controlo do tabagismo;

o) Lei n.º 8/2015 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

p) Decreto-Lei n.º 24/86/M, de 15 de Março — Regulamenta o acesso da população do território de Macau aos cuidados de saúde*;

* A versão, em língua chinesa, desta legislação pode ser consultada na seguinte página electrónica: <http://www.macaolaw.gov.mo/>

14.2 Linhas de Acção Governativa para os anos financeiros de 2017-2021 (área da Saúde);

14.3 Conhecimentos no âmbito da saúde e assuntos de actualidade;

14.4 Conhecimentos de utilização da língua portuguesa para rever e elaborar textos, discursos, documentos oficiais e comunicados de imprensa;

14.5 Leitura e interpretação de textos em português e a respectivas análise, regras gramaticais, definição e correcção de palavras e frases.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Chan I Wa, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Hélder Paulo Morais, técnico superior assessor principal; e

Ferreira Moutinho, Vitor Manuel, técnico superior assessor.

候補委員：顧問翻譯員 林慶玲

顧問翻譯員 鄭婉君

二零二二年三月三日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$15,821.00)

Vogais suplentes: Lam Heng Leng, intérprete-tradutora assessora; e

Idalina Cheng da Rosa, intérprete-tradutora assessora.

Serviços de Saúde, aos 3 de Março de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 15 821,00)

社會工作局

通告

普通的專業或職務能力評估開考通告

(開考編號: *ING-202201*)

按照二零二一年十一月二十四日社會文化司司長批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，社會工作局進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員（社會工作範疇）兩個職缺：編制內一個職缺和行政任用合同制度一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任社會工作範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Avisos

Aviso do concurso de avaliação de competências

profissionais ou funcionais comum

(*Ref. do Concurso n.º: ING-202201*)

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro de 2021, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos: um do quadro do pessoal e um em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de serviço social, do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso.

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior da área de serviço social.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento do lugar vago e dos que venham a vagar neste Instituto, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior,

方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行社會工作範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。包括：社會資源和服務之發掘、整合、運用與轉介；提供對個人、家庭、團體、社區之預防性、補救性及支持性服務；執行社會福利政策、防治賭毒成癮和社會重返領域或法律法規所訂定之保護性措施；實施對個人行為、人際關係、婚姻、家庭、社會適應等問題之社會心理評估、介入及輔導跟進；處理對社會服務和福利團體或設施的監管及資助等工作。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

5.1 填補社會工作範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺：編制內一個職缺和行政任用合同制度一個職缺。

5.2 以行政任用合同方式聘用，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二二年三月二十一日前）具有主修社會工作學科的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規

requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de serviço social, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores, incluindo descoberta, integração, uso e encaminhamento de recursos sociais e de serviços; prestação de serviços de prevenção, de correcção e de apoio para indivíduos, famílias, grupos e comunidades; execução de políticas de assistência social, bem como execução de medidas de protecção quer dos campos de prevenção e tratamento do vício em jogos e em drogas e de reinserção social quer aquelas estipuladas pelos diplomas legais; realização de avaliação psicossocial, de intervenção e de aconselhamento que digam respeito a diferentes questões, nomeadamente, comportamento do indivíduo, relações humanas, relação marital, família, adaptação na sociedade; supervisão em serviços sociais, em associações de serviços sociais ou em equipamentos sociais, bem ainda os respectivos trabalhos de concessão de subsídios, etc.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 430, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

5.1 Para o preenchimento total de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de serviço social: um do quadro do pessoal e um em regime de contrato administrativo de provimento.

5.2 Quando a contratação seja feita mediante o contrato administrativo de provimento, há lugar a um período experimental com duração de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura com *major* do curso em serviço social ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 21 de Março de 2022) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrati-

重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二二年三月十日至三月二十一日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

7.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門西墳馬路六號社會工作局行政及人力資源處提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付，包括VISA、Master Card、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付及支付寶；又或可透過澳門通、澳門錢包MPAY的方式支付）。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

vo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7. Forma e prazo de apresentação da candidatura

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (10 a 21 de Março de 2022);

7.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte de papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

7.2.1 Em suporte de papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «GovPay», nomeadamente por VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay e Alipay; ou por cartão Macau Pass e Mpay).

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento *online* da «GovPay»).

以電子方式報考，自報考期限首日早上九時起，並須於期限最後一日下午五時四十五分前提交。

8. 報考須提交的文件

8.1 報考時，投考人須提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

8.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明副本。

8.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第8.1項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

8.4 第8.1項所指的證明文件的副本，以及第8.2項所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.5 如投考人在報考時未提交第8.1項所指的文件，或倘要求的第8.2項所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

8.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.8 如投考人於報考時所提交的第8.1項及第8.2項所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

A candidatura efectuada por meios electrónicos tem início a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo, devendo a sua apresentação ser enviada até às 17,45 horas do último dia do prazo.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

8.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas I) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

8.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos no ponto 8.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

8.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos no ponto 8.1 e dos documentos referidos no ponto 8.2 podem ser simples ou autenticadas.

8.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos no ponto 8.1 ou os documentos referidos no ponto 8.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

8.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma instituição.

8.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.8 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos no ponto 8.1 e no ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. 甄選方法

9.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。

9.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於三十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

9.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為三十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首三十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

10. 甄選方法的目的

a) 知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

b) 甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

c) 履歷分析——藉衡量投考人的學歷、具澳門特別行政區法定機構或組織認可之專業資格證明、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

11.1 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

11.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

9. Métodos de selecção

9.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 30, passarão todos à entrevista de selecção.

9.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 30, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros trinta lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

10. Objectivos dos métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

b) Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

c) Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de uma determinada função, ponderando a habilitação académica, os documentos comprovativos de habilitação profissional reconhecida por instituições ou organizações legais da Região Administrativa Especial de Macau, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

11.1 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

11.2 Consideram-se excluídos os candidatos que, nas provas eliminatórias ou na classificação final, obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética, ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

14. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、知識考試成績名單及最後成績名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部的告示板並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十一月十四日第58/95/M號法令核准的《刑法典》；

15.3 九月二日第48/96/M號法令核准的《刑事訴訟法典》；

15.4 六月三日第27/96/M號法令《訂立刑事紀錄制度及查閱刑事資訊之條件》；

15.5 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.6 十一月二十二日第86/99/M號法令《規範在徒刑及收容保安處分之執行及其效果方面之司法介入制度》；

15.7 第28/2015號行政法規《社會工作局的組織及運作》；

15.8 九月二十七日第90/88/M號法令——設立管制專為兒童、青年、老年人、傷殘人士或一般市民發展社會輔助活動之社會設備的一般條件；

15.9 八月一日第6/94/M號法律《家庭政策綱要法》；

15.10 五月二十九日第22/95/M號法令——訂定澳門社會工作局對從事社會援助活動之私人實體之援助形式；

15.11 第2/2007號法律《違法青少年教育監管制度》；

15.12 第3/2011號行政法規《殘疾分類分級的評估、登記及發證制度》；

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as listas classificativas das provas de conhecimentos e final, bem como o local, data e hora da realização das provas dos métodos de selecção são afixados no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e colocados na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo/>).

15. Programa das provas

15.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

15.2 «Código Penal», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 58/95/M, de 14 de Novembro;

15.3 «Código de Processo Penal», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 48/96/M, de 2 de Setembro;

15.4 Decreto-Lei n.º 27/96/M, de 3 de Junho (Define o regime do registo criminal e as condições de acesso à informação criminal);

15.5 Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro (Aprova o Código de Procedimento Administrativo);

15.6 Decreto-Lei n.º 86/99/M, de 22 de Novembro (Regula o regime de intervenção jurisdicional na execução da pena de prisão e da medida de segurança de internamento e respectivos efeitos);

15.7 Regulamento Administrativo n.º 28/2015 (Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social);

15.8 Decreto-Lei n.º 90/88/M, de 27 de Setembro (Estabelece as condições gerais a que ficam sujeitos os equipamentos sociais a licenciar pelo Instituto de Acção Social);

15.9 Lei n.º 6/94/M, de 1 de Agosto (Lei de bases da política familiar);

15.10 Decreto-Lei n.º 22/95/M, de 29 de Maio (Define as formas de apoio a conceder pelo Instituto de Acção Social às entidades privadas que exercem actividades de apoio social);

15.11 Lei n.º 2/2007 (Regime Tutelar Educativo dos Jovens Infractores);

15.12 Regulamento Administrativo n.º 3/2011 (Regime de avaliação do tipo e grau da deficiência, seu registo e emissão de cartão);

15.13 第2/2016號法律《預防及打擊家庭暴力法》；

15.13 Lei n.º 2/2016 (Lei de prevenção e combate à violência doméstica);

15.14 第12/2018號法律《長者權益保障法律制度》；

15.14 Lei n.º 12/2018 (Regime Jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos);

15.15 經第211/2019號行政長官批示修改的第6/2007號行政法規《向處於經濟貧乏狀況的個人及家團發放援助金制度》；

15.15 Regulamento Administrativo n.º 6/2007 (Regime do subsídio a atribuir a indivíduos e a agregados familiares em situação de carência económica), alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 211/2019;

15.16 經第4/2014號法律、第10/2016號法律、第10/2019號法律、第22/2020號法律及第10/2021號法律修改的第17/2009號法律《禁止不法生產、販賣和吸食麻醉藥品及精神藥物》；

15.16 Lei n.º 17/2009 (Proibição da produção, do tráfico e do consumo ilícitos de estupefacientes e de substâncias psicotrópicas), alterada pelas Leis n.º 4/2014, n.º 10/2016, n.º 10/2019, n.º 22/2020 e n.º 10/2021;

15.17 第5/2019號法律《社會工作者專業資格制度》；

15.17 Lei n.º 5/2019 (Regime da qualificação profissional dos assistentes sociais);

15.18 第8/2005號法律《個人資料保護法》；

15.18 Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais);

15.19 社會時事及撰寫建議書、報告書、專業技術意見書及公函等文件；

15.19 Conhecimentos dos assuntos da actualidade e redacção de propostas, informações e pareceres técnico-profissionais, ofícios, entre outros documentos;

15.20 社會工作範疇的專業知識：社會工作方法（個案工作、小組工作及社區工作）、社會工作管理（服務方案、機構管理及績效評估）、社會工作研究方法、社會政策（政策分析及政策執行）。知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15.20 Conhecimentos profissionais na área de serviços social: Métodos de serviço social (trabalho individual, trabalho em grupo e trabalho comunitário); Gestão de serviço social (programação de serviços, gestão de instituições e avaliação do respectivo desempenho); Métodos de pesquisa de serviço social; Política social (análise política e execução das políticas).

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. 任用次序

16. Ordem de provimento

根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款及第二款規定，合格的投考人按最後成績名單的名次順序任用。任用次序如下：

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, os candidatos aprovados são providos nos lugares segundo a ordenação da lista classificativa final. O provimento faz-se de acordo com a seguinte ordem:

1) 以編制內職位的任用方式填補職位；

1) Lugar a preencher por provimento em lugar do quadro;

2) 以行政任用合同制度的任用方式填補職位。

2) Lugar a preencher por provimento em contrato administrativo de provimento.

17. 適用法例

17. Legislação aplicável

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

18. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

19. 典試委員會的組成

主席：廳長 鄭耀達

正選委員：處長 梁嘉輝

首席顧問高級技術員 方偉文

候補委員：顧問高級技術員 唐翠娟

首席顧問高級技術員（職務主管） 鄧麗冰

二零二二年三月一日於社會工作局

局長 韓衛

（是項刊登費用為 \$17,837.00）

茲特通告，有關公佈於二零二二年二月十六日第七期《澳門特別行政區公報》第二組的「青洲青濤大廈地面層及三樓DR/C殘疾人士日間綜合服務中心裝修承攬工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2款的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門西墳馬路6號社會工作局總部行政及人力資源處查閱，或透過社會工作局網站（<http://www.ias.gov.mo/>）下載。

二零二二年三月四日於社會工作局

局長 韓衛

（是項刊登費用為 \$986.00）

澳 門 大 學

通 告

經遴選委員會推薦並在澳門大學校長建議下，校董會根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款（十六）項及第三十條第三款之規定，於二零二二年二月十日

18. Observações

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados das candidaturas serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

19. Composição do júri

Presidente: Cheang Io Tat, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Leong Ka Fai, chefe de divisão; e

Fong Vai Man, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Tong Choi Kun, técnica superior assessora; e

Tang Lai Peng, técnica superior assessora principal (chefia funcional).

Instituto de Acção Social, 1 de Março de 2022.

O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 17 837,00)

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Empreitada da obra de remodelação das instalações do Centro Integrado de Serviços Diurnos para Pessoas Portadoras de Deficiência, no r/c e 3.º andar DR/C do Edifício Cheng Tou da Ilha Verde», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 16 de Fevereiro de 2022, foram prestados esclarecimentos, nos termos do número 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, ou poderão ser descarregados na página electrónica do IAS, <http://www.ias.gov.mo/>.

Instituto de Acção Social, aos 4 de Março de 2022.

O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

UNIVERSIDADE DE MACAU

Aviso

Nos termos da alínea 16) do n.º 1 do artigo 18.º e do n.º 3 do artigo 30.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade, mediante recomendação da Comissão de Selecção e sob proposta do reitor da Universidade de Macau, deliberou, na sessão

舉行的校董會特別會議議決，委任莫啓明教授為澳門大學副校長，任期五年，由二零二二年二月十八日起。

二零二二年二月十八日於澳門大學

校董會主席 林金城

(是項刊登費用為 \$941.00)

especial realizada no dia 10 de Fevereiro de 2022, nomear o Professor Doutor Mok Kai Meng, como vice-reitor da Universidade de Macau, pelo período de cinco anos, a partir de 18 de Fevereiro de 2022.

Universidade de Macau, aos 18 de Fevereiro de 2022.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

(Custo desta publicação \$ 941,00)

澳門旅遊學院

通告

第01/2022號行政管理委員會授權決議

根據第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第七條、第三十八條、第八十九條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條的規定，澳門旅遊學院行政管理委員會於二零二二年二月二十四日第七次之會議決議如下：

一、授予附表一所載的領導、主管或職務主管，或其合法代理人就已批核的開支，給予支付許可及發出支付工具的權限。

二、上述權限必須由兩名獲授權人共同行使。

三、在不妨礙上款的規定下，批准支付不超過澳門元貳仟元的零用現金的開支的權限，可由一名獲授權人行使。

四、是次授權不妨礙有關的收回權及監管權。

五、對由於行使本授權而作出的行為，可提起必要訴願。

六、廢止公佈於二零二一年三月三日第九期《澳門特別行政區公報》第二組的第01/2021號行政管理委員會授權決議。

七、獲授權人羅曼儀自二零二二年二月二十二日起，在本授權範圍內所作的一切行為，予以追認。

八、在不妨礙上款規定的情況下，本決議自公佈日起生效。

二零二二年二月二十四日於澳門旅遊學院

行政管理委員會：

主席：院長 黃竹君

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Aviso

Deliberação de Delegação de Competências n.º 01/2022 do Conselho Administrativo

Nos termos do disposto nos artigos 7.º, 38.º e 89.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, o Conselho Administrativo do Instituto de Formação Turística de Macau, na sua 7.ª sessão, realizada no dia 24 de Fevereiro de 2022, deliberou o seguinte:

1. São delegadas no pessoal de direcção, chefias e chefias funcionais, ou seu substituto legal, indicado no Anexo I, as competências para autorizar o pagamento de despesas e emitir os meios de pagamento de despesas aprovadas.

2. As competências acima mencionadas devem ser exercidas por dois delegados em conjunto.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a competência para autorizar o pagamento de despesas por conta do fundo de maneo, até ao montante de \$ 2 000,00 (duas mil patacas) pode ser exercida por qualquer um dos delegados supramencionados.

4. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

6. É revogada a Deliberação de Delegação de Competências n.º 01/2021 do Conselho Administrativo, publicada no *Boletim Oficial* n.º 9, II Série, de 3 de Março de 2021.

7. No âmbito da presente delegação de competências, são ratificados todos os actos praticados pela delegada Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, desde 22 de Fevereiro de 2022.

8. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 24 de Fevereiro de 2022.

O Conselho Administrativo do IFTM:

Presidente: Vong Chuk Kwan, presidente do IFTM.

委員：副院長 呂劍英

副院長 羅曼儀

財政局代表 李天碩

Vogais: Loi Kim Ieng, vice-presidente do IFTM;

Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, vice-presidente do IFTM; e

Lei Tin Sek, representante da Direcção dos Serviços de Finanças.

附表一

第01/2022號行政管理委員會授權決議第一款
所指的領導、主管及職務主管

姓名	職務
黃竹君	澳門旅遊學院院長
呂劍英	澳門旅遊學院副院長
羅曼儀	澳門旅遊學院副院長
蘇慶富	行政及財政輔助處處長
林嘉惠	職務主管

(是項刊登費用為 \$3,229.00)

ANEXO I

Sobre a direcção, chefias e chefias funcionais referidas
no n.º 1 da Deliberação de Delegação de Competências
n.º 01/2022 do Conselho Administrativo

Nome	Cargo
Vong Chuk Kwan	Presidente do IFTM
Loi Kim Ieng	Vice-presidente do IFTM
Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra	Vice-presidente do IFTM
Sou Heng Fu	Chefe da Divisão de Apoio Administrativo e Financeiro
Lam Ka Wai	Chefia Funcional

(Custo desta publicação \$ 3 229,00)

建設發展辦公室

通告

茲特通告，有關公佈於二零二二年二月十六日第七期《澳門特別行政區公報》第二組的「外港新填海區25地段公共辦公大樓建造工程——基礎及地庫」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈九樓，建設發展辦公室查閱。

二零二二年三月二日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para empreitada de obra pública designada por «Empreitada de construção de edifício de escritórios para a administração no lote 25 no Nape – Fundações e caves», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 16 de Fevereiro de 2022, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 2 de Março de 2022.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

建築、工程及城市規劃專業委員會

CONSELHO DE ARQUITECTURA, ENGENHARIA
E URBANISMO

通告

Aviso

因本委員會文誤，使刊登於二零二二年二月二十三日第八期《澳門特別行政區公報》第二組，有關都市建築及城市規劃範疇的土木工程範疇資格認可考試（考試編號：02-CAEU-2021）之筆試結果名單中，編號第47號之准考人的資料有不正確之處，現更正如下：

原文： 47 林雪珊 1234XXXX 通過

應為： 47 林雪珊 1264XXXX 通過

二零二二年二月二十五日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：土木工程師 陳滿鋒

正選委員：土木工程師 Joaquim José Cândido de Farinha
Lourenço

土木工程師 李有德

土木工程師 王國慶

土木工程師 沈強

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

Por ter saído inexacta, por lapso deste Conselho, a informação da candidata admitida n.º 47 constante da lista de resultados da prova escrita do exame de admissão na área de Engenharia Civil nos domínios da construção urbana e do urbanismo (Exame de admissão n.º: 02-CAEU-2021) do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 23 de Fevereiro de 2022, se rectifica:

Onde se lê: 47 Lam Sut San 1234XXXX Aprovado

deve ler-se: 47 Lam Sut San 1264XXXX Aprovado

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 25 de Fevereiro de 2022.

O Júri:

Presidente: Chan Mun Fong, engenheiro civil.

Vogais efectivos: Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço, engenheiro civil;

Lei Iao Tak, engenheiro civil;

Wong Kuok Heng, engenheiro civil; e

Shen Qiang, engenheiro civil.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

銀河星星音樂會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年二月二十八日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號025/2022。

銀河星星音樂會

第一章

總則

第一條——名稱：本會中文名稱為“銀河星星音樂會”，中文簡稱為“銀河星星”。

第二條——會址：澳門黑沙環新街153號裕華大廈14座9樓G室。

第二章

宗旨

第三條——目的為廣結喜歡曲藝、音樂、歌唱、跳國際拉丁舞人士。

第四條——本會宗旨為推廣曲藝文化、並以歌唱舞蹈表演來豐富廣大市民的文娛生活。

第三章

組織架構

第五條——本會組織機關：會員大會、理事會、監事會。

第六條——會員大會是由所有會員組成並設會長一名，會員大會是本會最高權力架構，其職權是定出會內工作方針及由大會投票通過所有議程。

第七條——理事會是由三名或以上單數成員組成，並設理事長一名及理事若干名，職務為執行會內行政及財務工作。

第八條——監事會亦由三名或以上單數成員組成，並設監事長一名及監事若干名，職務為監督各項會務工作的進行。

第九條——以上會員大會會長、理事會、監事會成員任期為三年，由會員大會選舉產生，可連選連任。

第四章

會員大會

第十條——會員大會每年召開壹次，由理事會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書需註明會議之日期、時間、地點及議程。

第十一條——本會歡迎對曲藝、音樂、歌唱、跳拉丁舞有興趣人士可參加，條件為須通過理事會審批。

第十二條——因由會員造成對本會不利者可終止其會籍，但須通過大會審批。

第十三條——會員的義務：本會舉辦的活動，會員應主動參加及協助。

第十四條——會員的權利：參加本會活動，享有選舉及被選舉的權利。

第五章

經費及其他

第十五條——本會經費來自會員的會費及政府資助。

第十六條——本會章程若未盡善之處，可由會員大會決議修改，但其決議須獲出席社員四分之三贊同票；解散法人，須獲全體社員四分之三贊同票。

二零二二年二月二十八日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,287.00)

(Custo desta publicação \$ 1 287,00)

第一公證署

證明

慧妍音樂會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年二月二十八日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號024/2022。

慧妍音樂會

第一章

總則

第一條——名稱：本會中文名為“慧妍音樂會”，中文簡稱為“慧妍”。

第二條——會址：澳門牧場街74號建富新邨第1座置富閣16樓A室。

第二章

宗旨

第三條——目的為廣結喜歡曲藝、音樂、歌唱、跳國際拉丁舞人士。

第四條——本會宗旨為推廣曲藝文化、並以歌唱舞蹈表演來豐富廣大市民的文娛生活。

第三章

組織架構

第五條——本會組織機關：會員大會、理事會、監事會。

第六條——會員大會是由所有會員組成並設會長一名，會員大會是本會最高權力架構，其職權是定出會內工作方針及由大會投票通過所有議程。

第七條——理事會是由三名或以上單數成員組成，並設理事長一名及理事若干名，職務為執行會內行政及財務工作。

第八條——監事會亦由三名或以上單數成員組成，並設監事長一名及監事若干名，職務為監督各項會務工作的進行。

第九條——以上會員大會會長、理事會、監事會成員任期為三年，由會員大會選舉產生，可連選連任。

第四章

會員大會

第十條——會員大會每年召開壹次，由理事會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書需註明會議之日期、時間、地點及議程。

第十一條——本會歡迎對曲藝、音樂、歌唱、跳拉丁舞有興趣人士可參加，條件為須通過理事會審批。

第十二條——因由會員造成對本會不利者可終止其會籍，但須通過大會審批。

第十三條——會員的義務：本會舉辦的活動，會員應主動參加及協助。

第十四條——會員的權利：參加本會活動，享有選舉及被選舉的權利。

第五章 經費及其他

第十五條——本會經費來自會員的會費及政府資助。

第十六條——本會章程若未盡善之處，可由會員大會決議修改，但其決議須獲出席社員四分之三贊同票；解散法人，須獲全體社員四分之三贊同票。

二零二二年二月二十八日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,327.00)
(Custo desta publicação \$ 1 327,00)

第一公證署

證明

銀霞閃閃音樂會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年二月二十八日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號027/2022。

銀霞閃閃音樂會

第一章

總則

第一條——名稱：本會中文名稱為“銀霞閃閃音樂會”，中文簡稱為“銀霞閃閃”。

第二條——會址：澳門東北大馬路339號金海山花園3座7樓D室。

第二章

宗旨

第三條——目的為廣結喜歡曲藝、音樂、歌唱、跳國際拉丁舞人士。

第四條——本會宗旨為推廣曲藝文化、並以歌唱舞蹈表演來豐富廣大市民的文娛生活。

第三章 組織架構

第五條——本會組織機關：會員大會、理事會、監事會。

第六條——會員大會是由所有會員組成並設會長一名，會員大會是本會最高權力架構，其職權是定出會內工作方針及由大會投票通過所有議程。

第七條——理事會是由三名或以上單數成員組成，並設理事長一名及理事若干名，職務為執行會內行政及財務工作。

第八條——監事會亦由三名或以上單數成員組成，並設監事長一名及監事若干名，職務為監督各項會務工作的進行。

第九條——以上會員大會會長、理事會、監事會成員任期為三年，由會員大會選舉產生，可連選連任。

第四章 會員大會

第十條——會員大會每年召開壹次，由理事會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書需註明會議之日期、時間、地點及議程。

第十一條——本會歡迎對曲藝、音樂、歌唱、跳拉丁舞有興趣人士可參加，條件為須通過理事會審批。

第十二條——因由會員造成對本會不利者可終止其會籍，但須通過大會審批。

第十三條——會員的義務：本會舉辦的活動，會員應主動參加及協助。

第十四條——會員的權利：參加本會活動，享有選舉及被選舉的權利。

第五章 經費及其他

第十五條——本會經費來自會員的會費及政府資助。

第十六條——本會章程若未盡善之處，可由會員大會決議修改，但其決議須獲出席社員四分之三贊同票，解散法人，須獲全體社員四分之三贊同票。

二零二二年二月二十八日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,261.00)
(Custo desta publicação \$ 1 261,00)

第一公證署

證明

杏花歌舞音樂會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年二月二十八日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號026/2022。

杏花歌舞音樂會

第一章

總則

第一條——名稱：本會中文名稱為“杏花歌舞音樂會”，中文簡稱為“杏花歌舞”。

第二條——會址：澳門菜園路永寧廣場第二座13樓Q室。

第二章

宗旨

第三條——目的為廣結喜歡曲藝、音樂、歌唱、跳國際拉丁舞人士。

第四條——本會宗旨為推廣曲藝文化、並以歌唱舞蹈表演來豐富廣大市民的文娛生活。

第三章

組織架構

第五條——本會組織機關：會員大會、理事會、監事會。

第六條——會員大會是由所有會員組成並設會長一名，會員大會是本會最高權力架構，其職權是定出會內工作方針及由大會投票通過所有議程。

第七條——理事會是由三名或以上單數成員組成，並設理事長一名及理事若干名，職務為執行會內行政及財務工作。

第八條——監事會亦由三名或以上單數成員組成，並設監事長一名及監事若干名，職務為監督各項會務工作的進行。

第九條——以上會員大會會長、理事會、監事會成員任期為三年，由會員大會選舉產生，可連選連任。

第四章

會員大會

第十條——會員大會每年召開壹次，由理事會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書需註明會議之日期、時間、地點及議程。

第十一條——本會歡迎對曲藝、音樂、歌唱、跳拉丁舞有興趣人士可參加，條件為須通過理事會審批。

第十二條——因由會員造成對本會不利者可終止其會籍，但須通過大會審批。

第十三條——會員的義務：本會舉辦的活動，會員應主動參加及協助。

第十四條——會員的權利：參加本會活動，享有選舉及被選舉的權利。

第五章 經費及其他

第十五條——本會經費來自會員的會費及政府資助。

第十六條——本會章程若未盡善之處，可由會員大會決議修改，但其決議須獲出席社員四分之三贊同票；解散法人，須獲全體社員四分之三贊同票。

二零二二年二月二十八日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,287.00)
(Custo desta publicação \$ 1 287,00)

第一公證署 證明

澳門脫口秀協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年三月一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號028/2022。

澳門脫口秀協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門脫口秀協會”，英文名稱為“Macau Talk Show Association”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為發展和促進澳門以及本澳與其他地區的脫口秀交流演出，以及脫口秀教育普及事業。

第三條 會址

本會會址設於澳門青草街10號興業大廈1樓A。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織架構

第六條 架構

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席若干名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長、常務理事、理事及秘書各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 名譽會長及顧問的邀請由理事會提名，並須獲得會員大會主席同意，以推動本會會務的發展。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監督理事會的各項運作，以履行會員大會的各項決議、查核理事會的賬目，以及審閱理事會每年的會務報告及財務報告。

(二) 監事會成員由會員大會選舉產生，並由三名或以上單數成員組成。設監事長一名，副監事長、監事及秘書各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年三月一日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,721.00)
(Custo desta publicação \$ 1 721,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳人橫琴互助促進會

Associação para a Assistência Mútua e Promoção de Pessoas de Macau em Heng Qin

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年二月二十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M1檔案組內，編號為49。

澳人橫琴互助促進會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳人橫琴互助促進會”，葡文名稱為“Associação para a Assistência Mútua e Promoção de

Pessoas de Macau em Heng Qin”·英文名稱為“Association for Mutual Aid Promotion of Macau People in Heng Qin”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為協同愛國愛澳，在橫琴生活、工作的澳門人，滙集民智，研究分析社會問題，協助提升澳門人在橫琴生活的便利性；組織商業交流，促進橫琴經濟多元化；促進橫琴成為適宜澳門人居住、就業、創業的新家園。

第三條 會址

本會會址設於澳門美副將大馬路11號U怡富大廈地下G座。經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會最少三名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名，理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政支出。

(二) 監事會最少三名或以上單數成員組成，設監事長及副監事長各一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年二月二十四日於第二公證署

一等助理員 **Juliana Maria Carvalho Cardoso**

(是項刊登費用為 \$2,115.00)
(Custo desta publicação \$ 2 115,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

大灣區長跑協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年二月二十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M1檔案組內，編號為50。

大灣區長跑協會

章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“大灣區長跑協會”；英文名稱為“Greater Bay Area Distance Running Association”。

第二條——本會會址設於澳門龍嵩正街95號地下，經會員大會決議通過後，會址可遷移至澳門特別行政區內之其他地點。

第三條——本會是非牟利團體。宗旨為推動及組織澳門體育和康體活動，推廣大灣區長跑運動發展，宣揚澳門，團結友誼，無私奉獻，發揚愛國愛澳精神，開展及保持與本地組織和大灣區之相關協會間合作和聯繫、交流。

第二章 會員

第四條——凡對體育運動有興趣之人士，皆可申請加入為本會會員，但必須經過理事會批准後方可成為會員。

第五條——一、會員之權利：

(一) 參加由本會主辦之比賽及活動；

(二) 向本會理事會提出所認為對體育運動發展有用之措施。

二、會員之義務：

(一) 遵守本會和本會已加入之相關組織之章程和規章；

(二) 尊重本會之決議；

(三) 在本會指定之期限內繳交會費，以及因參加由其主辦或協辦之活動的

報名費。若會員連續兩年欠繳納會費，則取消其會員資格。

第三章 組織機關

第六條——本會設會員大會、理事會及監事會。上述各組織機關之據位人的任期為三年，可連選連任。

第七條——會員大會負責：

- (1) 修改章程；
- (2) 選舉和解任會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；
- (3) 審議理事會的工作和財政收支報告；
- (4) 決定會務方針等其他重大事宜。

第八條——會員大會為本會最高權力機關。設會長一名；副會長若干名，秘書一名。會員大會每年召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明開會日期、時間、地點和議程。會員大會會議必須在澳門舉行。

第九條——會員大會召開時，會議出席人數不足法定人數，則延遲半小時作第二次召集。及後不論出席會員人數多寡，會議繼續進行。

第十條——理事會為本會的行政管理機關。負責召集會員大會，管理日常事務，負責執行會員大會之決議。設理事長一名；副理事長一至三名；秘書一名；財政一名；理事若干名，成員總人數必為單數。

第十一條——監事會為本會監察機關，負責監察理事會之運作，查核賬目及提供有關意見。設監事長一名，秘書一名，監事若干名，成員總人數必為單數。

第四章 經費

第十二條——本會經費的來源為：

- (一) 會員會費；
- (二) 任何對本會的社會贊助與捐贈。

第五章 章程之修改及本會之解散

第十三條——章程修改之決議，須獲出席會員四分之三贊同票。

第十四條——解散本會的決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

第六章 附則

第十五條——本會章程之解釋權屬會員大會，本會章程由會員大會通過之日生效。若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十六條——本會章程未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二二年二月二十四日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho
Cardoso

(是項刊登費用為 \$1,905.00)
(Custo desta publicação \$ 1 905,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門跨學科教育協會

Associação Interdisciplinar de
Educação de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年二月二十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M1檔案組內，編號為54。

澳門跨學科教育協會

章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門跨學科教育協會”，葡文名稱為“Associação Interdisciplinar de Educação de Macau”，英文名稱為“Macau Interdisciplinary Education Association”。

第二條——本會屬非牟利團體，宗旨是促進澳門兒童及青少年的跨領域學習能力，積極推動不同領域的教師交流學習並設計跨領域的學習活動，使學生能在教學活動過程中，運用多種學科能力共同解決特定問題，培養兒童及青少年未來進入職場所需要的競爭能力及解決問題的能力。聯同內地和國際的教育協會在本地舉

辦STEAM教育相關的比賽，鼓勵兒童及青少年發揮創新思維，推動本澳與內地和外國的師生交流。

第三條——本會會址設於澳門俾利喇街5-A號豐寧大廈地下B座。

第二章 會員

第四條——凡認同本會之宗旨及願意遵守本會章程和會規，經申請後獲得理事會批准便可成為會員。

第五條——會員可參與會員大會，均有選舉權和被選舉權，亦可參與本會舉辦之活動以及享有本會提供的福利和權利。

第六條——會員須遵守本會章程、會規和決議，積極參與活動，並按時繳交會費。

第三章 組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會和監事會。

第八條——本會會員大會為最高權力機關，負責修改會章，選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員，並制定會務方針和審查與批准理事會工作報告。會員大會設會長一人、副會長一人、秘書一人。會長、副會長和秘書的任期為三年，連選得連任。

第九條——本會理事會為執行機關，設理事長一人、副理事長一人、理事若干人，成員總數必為單數，任期三年，連選得連任。理事會負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第十條——本會監事會為監察機關，設監事長一人、副監事長一人、監事若干人。成員總數必為單數，任期三年，連選得連任。監事會負責監察理事會各項會務工作和財政開支。

第四章 會議

第十一條——會員大會每年舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

第十二條——理事會會議、監事會會議每三個月召開一次。

第十三條——會員大會由理事會召集，及由會員大會會長主持會議；而理事會會議和監事會會議分別由理事長和監事長召集和主持。

第十四條——理事會會議須過半數成員出席，方可議決事宜。決議須經出席成員半數以上同意，始得通過。

第十五條——監事會會議須過半數成員出席，方可議決事宜。決議須經出席成員半數以上同意，始得通過。

第十六條——會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十七條——修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散本會或延長本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第五章 經費

第十八條——本會經費源於會員會費，各界人士、政府機關或相關機構資助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年二月二十四日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho
Cardoso

(是項刊登費用為 \$1,839.00)
(Custo desta publicação \$ 1 839,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門弈希圍棋會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年二月二十五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M1檔案組內，編號為57。

澳門弈希圍棋會 章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門弈希圍棋會”，中文簡稱為“弈希”（以下簡稱本會）。

第二條——本會會址設於澳門士多烏拜斯大馬路55D號地下。

第三條——本會宗旨是推動圍棋文化交流及普及，增強澳門少兒對圍棋文化的自信，增進少兒對圍棋的熱愛。組織圍棋活動讓澳門少兒進行圍棋文化交流，拉近澳門少兒圍棋愛好者的親近感。

第二章 會員資格、權利及義務

第四條——會員資格：凡贊成本會宗旨的團體和個人，願意遵守本會章程，經書面申請並報本會理事會審核通過，便可成為本會團體會員或個人會員。

第五條——會員權利：

1. 參加會員大會，討論會務事宜；
2. 出席會員大會及享有發言權、提名權、投票權、選舉權及被選舉權；
3. 參與本會舉辦的所有活動，藉此增進會員之友誼；
4. 享用本會各項設施；
5. 對本會工作提出意見和建議的權利；
6. 退會自由。

第六條——會員義務：

1. 遵守本會章程、內部規章及決議，維護本會的合法權益；
2. 按期繳納會費，完成本會交辦的各項工作；
3. 積極參加本會會務及活動，維護本會的聲譽及參與推動會務的發展。

第七條——如會員嚴重違反章程，有損本會聲譽，理事會將視其情節給予相應之處分，嚴重者處予開除會籍，其所交之各項費用概不發還。

第三章 組織機關

第八條——本會組織機關包括：

1. 會員大會；
2. 理事會；
3. 監事會。

第九條——本會的最高權力機關是會員大會，其職權是：

1. 修改章程；

2. 選舉和解任會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；

3. 審議和批准理事會的工作報告和財務報告；

4. 審核和通過本會活動計劃和年度預算；

5. 決定其他重大事宜；

6. 本會設榮譽顧問若干名，由理事會提名，並經會員大會通過。

第十條——會員大會

1. 會員大會設會長一名，副會長一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

2. 會長、副會長、秘書的職務為義務性質。

3. 會員大會每年必須召開一次，由理事會召集，在有過半數以上的會員出席方能議決事宜，召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。除法律或章程另有規定外，其決議必須有出席會員之絕對多數贊同票通過。

第十一條——理事會是本會的執行機關，由三名或以上單數成員組成。通過理事會成員互選產生理事長一名，副理事長若干名，理事若干名。任期為三年，連選得連任，成員的職務為義務性質。理事會之職責是：

1. 處理本會會務工作及執行會員大會決議；
2. 決定財務開支；
3. 籌備召開會員大會。

第十二條——監事會是本會監察機關，由三名或以上單數成員組成。通過監事會成員互選產生一名監事長及若干名副監事長。任期為三年，連選得連任，成員的職務為義務性質。監事會之職責是：

1. 監督理事會之運作；
2. 查核本會之財產；
3. 就監察活動編制年度報告。

第十三條——本會得邀請知名人士或有關圍棋專業之人士擔任本會名譽會長、榮譽主席或顧問，但須經由理事會提名，並由會員大會出席會員之過半數贊同票通過。

第四章 經費及帳目

第十四條——本會經費來源：

1. 會員會費；

2. 捐贈；
3. 政府資助；
4. 企業資助；
5. 在核准的會務範圍內進行有償服務收入及舉辦各項活動的合法收入；
6. 其他合法收入。

第十五條——1. 本會所有經費均用於本會開展各項活動、交流活動和日常運作開支。

2. 本會按照章程及內部有關規定收取會員會費。

第五章 附則

第十六條——本章程解釋權屬會員大會。

第十七條——本章程修改權屬會員大會。修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第十八條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十九條——本會章程有未盡善之處，則按澳門現行法律執行。

二零二二年二月二十五日於第二公證署

一等助理員 **Juliana Maria Carvalho Cardoso**

(是項刊登費用為 \$2,602.00)
(Custo desta publicação \$ 2 602,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門演出行業協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年二月二十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M1檔案組內，編號為53。

澳門演出行業協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門演出行業協會”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

1. 團結及聚集澳門演藝界人員，促進澳門演藝文化推廣；

2. 積極推展業界文化風氣，提供業界之信息分享、意見交流之場地；

3. 普及演藝文化，不定期組織演出項目，培養及提高人們對演出行業的興趣。

第三條 會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心15樓O座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名，理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時；方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時；得由理事會決定籌募之。

二零二二年二月二十四日於第二公證書

一等助理員 Juliana Maria Carvalho
Cardoso

(是項刊登費用為 \$2,142.00)
(Custo desta publicação \$ 2 142,00)

第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區影視製作推廣協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年二月二十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M1檔案組內，編號為52。

粵港澳大灣區影視製作推廣協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“粵港澳大灣區影視製作推廣協會”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

1. 促進及推廣影視製作文化，為市民及業內人員提供信息分享及意見交流的平台；

2. 組織與影視製作相關的各類活動，提高業內外人士的行業知識及興趣。

第三條 會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心15樓O座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名，理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時；方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時；得由理事會決定籌募之。

二零二二年二月二十四日於第二公證書

一等助理員 Juliana Maria Carvalho
Cardoso

(是項刊登費用為 \$2,010.00)
(Custo desta publicação \$ 2 010,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門鹽城聯誼會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零二二年二月十六日起，存放於本署4/2021號檔案組內，並登記

於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為4號，該聯誼會組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門鹽城聯誼會

章程

第一章

總則

第一條——本會定名為「澳門鹽城聯誼會」；葡文名為：Associação de Amizade de Yancheng de Macau；英文名為：Macao Yancheng Friendship Association。以下簡稱「本會」。本會乃非牟利社團。

第二條——本會會址設於澳門宋玉生廣場160至206號東南亞商業中心21樓J室。經理事會決議，會址可遷往澳門其他地方。

第三條——本會宗旨：愛國愛澳、加強澳門與鹽城之間經濟、文化、教育和工商業等領域的交流及合作，積極開展會員聯誼活動，積極參與社會事務活動，為澳門和鹽城兩地的繁榮發展作出貢獻。

第二章

會員的資格、權利與義務以及榮譽職位

第四條——一、凡認同本會宗旨及章程之鹽城籍鄉親，以及與鹽城有關聯的其他人士，均可申請成為本會會員，填寫入會申請表，繳納會費，經理事會批准後正式成為本會會員。

二、本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；有權參加本會組織的一切活動；有權向本會提出批評和建議。

三、本會會員有遵守本會章程、規章、規則及決議的義務；如會員違反本會的章程、決議，又或損害本會聲譽、利益，經理事會決議，可給予警告乃至終止會籍。

四、會員得透過向理事會提出書面申請向本會聲明自願退會。

五、經理事會批准，本會可邀請社會傑出人士出任榮譽會長、名譽會長、顧問及榮譽顧問等。

第三章

組織及職權

第五條——本會的組織架構為會員大會、理事會及監事會。

第六條——一、本會的最高權力機構是會員大會，其依法決議在決定範圍內具有最高權力。

二、會員大會職權：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；選舉會員大會主席團、理事會及監事會的成員；審議理事會之年度會務報告及財務帳目，以及監事會意見書；行使法律或本會章程所規定的其他權限。

三、會員大會主席團設會長一人，副會長若干人及秘書一人，由會員大會選舉產生，每屆任期三年，連選得連任。

四、會員大會由會長主持，若會長不能視事時，指定副會長代任。

五、會員大會每年召開一次平常會議，由理事會召集，而應理事會或不少於三分之一會員以正當理由提出的要求，亦得召開特別會議。

六、會員大會須至少提前八天以掛號信方式召集，或最少提前八日透過簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。第一次召集時，須最少一半會員出席；如第一次召集時間已屆而法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時不論出席之會員人數多少均可作有效決議，但法律及章程另有規定者除外。

第七條——一、理事會為本會會務的執行機構，理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一人，副理事長和理事若干人，總人數須為單數。每屆任期三年，連選得連任。

二、理事長及副理事長由理事會成員互選產生，每屆任期三年，連選得連任。

三、理事會平常會議每三個月召開一次，由理事長召集；如理事長認為有必要或應不少於二分之一理事會成員以正當理由提出的要求，亦得召開特別會議。會議在有過半數理事會成員出席時方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

四、理事會職權：執行會員大會之決議及一切會務；確保本會的管理及運作，每年向會員大會提交年度會務報告及財務帳目以報告會務工作，並提出建議；依本會章程召集會員大會；審批會員入會及退會申請、制訂會費，議決會員的紀律處分及開除會籍等事宜；組織籌募經費；決定設立工作委員會及其他工作機構，並任免其主管成員，聘用及解聘其工作人員；聘請社會傑出人士擔任本會榮譽會長、名譽會長、顧問及榮譽顧問。

第八條——一、監事會為本會會務的監察機構，監事會成員由會員大會選出。監事會設監事長一人，副監事長和監事若干人，總人數須為單數，每屆任期三年，連選得連任。

二、監事長及副監事長由監事會成員互選產生，每屆任期三年，連選得連任。

三、監事長負責召集會議，會議須有過半數監事會成員出席時方可議決事宜。

四、監事會職權：監察理事會執行會員大會決議；查核本會之財政收支及查核財務帳目；對有關年度會務報告及財務賬目提出意見；向會員代表大會報告。

第四章

經費

第九條——本會為一非牟利社團，本會之經費來源：會員會費；經理事會決定對外籌募之所得；任何實體或個人對本會的資助及捐獻。

第五章

章程修改

第十條——本章程經公佈後施行。本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議，其決議須獲出席會員四分之三之贊同票。

第六章

附則

第十一條——本會章程之解釋權屬理事會。

第十二條——解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十三條——本章程所未規範事宜一概依澳門特別行政區現行法律法規執行。

二零二二年二月十六日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,457.00)

(Custo desta publicação \$ 2 457,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國(澳門)鄭成功文化研究協會

Certifico, para efeitos de publicação, que a “中國(澳門)鄭成功文化研究協會” foi constituída por documento particular datado de 23 de Fevereiro de 2022, com os estatutos em anexo.

中國（澳門）鄭成功文化研究協會

章程

第一條——中文為“中國（澳門）鄭成功文化研究協會”；葡文為“Associação de Cultura Pesquisa Cheang Seng Kong de Macau da China”及英文為“Macau-China Cheang Seng Kong Culture Research Association”。

第二條——會址設在：澳門黑沙灣馬場看台街202號信託廣場1樓AK-AL。

第三條——宗旨：以愛國愛澳的核心價值，透過研究及學習鄭成功的精神，以宏揚鄭成功大忠、大孝、大仁、大義之文化思想與精神為宗旨，並透過文化交流活動，凝聚中華民族的精神，為中華民族偉大復興作出貢獻。本會為非牟利組織。

第四條——內部章程：本會另設內部章程，規範理、監事會的內部組織及運作。

第五條——會員義務和權益：出席會員大會，維護本會的聲譽及參與推動會務之發展，支援與協助本會所舉辦之各項活動，只要認同本章程及本機構之決定便可申請成為會員。

第六條——機構：本會最高權力機構為會員大會，每三年進行一次換屆選舉。設會長一名及副會長若干名，主持會務工作。

第七條——理事會：本會設立理事會，由會員大會選舉產生，由三名或以上成員組成。設理事長一名，副理事長及理事若干名，以單數會員組成，任期三年，可連任。本會須受任何兩名理事會成員共同簽名約束，並由任何兩名理事會成員共同作為本會之法人代表。

第八條——監事會：本會設立監事會，由會員大會選舉產生，由三名或以上成員組成。設監事長一名，副監事長及監事若干名，以單數會員組成，任期三年，可連任。除了法律及章程賦予之職權外，監事會可對理事會提交之賬目，報告和資產負債表提出意見。

第九條——經費來源：本會為非牟利之機構，經費均來自會員和社會各界人士的樂意贊助和饋贈。

第十條——會員大會的召集：每年至少召開一次，且召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應載明開會日期、時間、地點及會議之議程；有不少於

總數五分之一會員為合法的目的，有權要求召開會員大會。

第十一條——會員大會決議及權限：會員大會的任何決議應超過半數之會員通過方能有效；其權限：

a) 修訂和通過章程修改案（修改章程應有四分之三出席之會員通過方能有效）。

b) 選舉和通過本會的一切決議。

c) 審議通過每年的工作報告、財務報告、明年預算。

d) 解散應有四分之三的全體會員通過，視為有效。

Cartório Privado, em Macau, aos 24 de Fevereiro de 2022. — O Notário, António Ribeiro Baguinho.

（是項刊登費用為 \$1,340.00）

（Custo desta publicação \$ 1 340,00）

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico:

Um — Que a fotocópia apensa a este certificado está conforme o original.

Dois — Que foi extraída do documento que se encontra arquivado neste Cartório, sob o n.º 02/2022 no maço de documentos «Associação».

Três — Que a presente certidão ocupa seis folhas, que têm apostado o selo branco deste Cartório e estão, por mim, numeradas e rubricadas.

經修改之章程內容

澳門肇慶同鄉會

章程

第一條
名稱

本會定名為“澳門肇慶同鄉會”，葡文名稱為“Associação dos Conterrâneos de Sio Heng de Macau”，為一非牟利團體，並受本章程及澳門特別行政區現行法律管轄，其存續期屬無限期。

第二條

會址

本會會址設於澳門士多烏拜斯大馬路11-11C號協興大廈1樓A及B座；本會可透過會員大會決議更換會址。

第三條

宗旨及存續

本會的宗旨為遵守《中華人民共和國憲法》及《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》和澳門法律，尤其是：

1. 促進社員之愛國愛澳情懷；
2. 建立、維護和團結社員和家鄉之間的關係和友誼；
3. 促進社團成員間的相互幫助並鼓勵社團成員參與社會活動；
4. 熱心於社團成員的利益；
5. 為惠及社團成員，促進社團社會、文化、娛樂及旅遊等方面之成就；及
6. 協助家鄉之發展及為同鄉同胞謀求福祉。

第四條

經費

本會所有經濟來源包括：

1. 會費：會員之會費由理事會訂定；
2. 會員、熱心人士及社會機構之捐贈；及
3. 本會組織各項活動之收入。

第五條

會員的資格

凡遵守本章程之規定及社團機關之法定決議，定居於澳門的肇慶籍人士，經理事會批准者均可成為本會會員。

第六條

會員的權利與義務

1. 會員有以下權利：
 - a) 有選舉權及被選舉權，可於社團內擔任任何職務；
 - b) 參加會員大會，並就會議上之任何事項進行討論、動議及表決；
 - c) 參加本會所舉辦之一切活動及享有本會一切福利。

2. 會員有以下義務：
- a) 遵守本會的章程規定並執行本會社團機關之法定決議；
- b) 按時繳納由理事會制訂的會費；
- c) 為了社團活動的發展及達致活動有利之目的熱心履行應盡之職責。

任何會員未經理事會同意，不能以本會名義參加其他組織活動及發表任何代表本會的言論。

第七條 退出及除名

任何會員或架構成員若自行退出本會，應提前最少一個月以書面形式向理事會提出申請；對嚴重違反本會章程、內部規章或作出有損本會聲譽行為的會員，經理事會決議同意後，開除其會籍。無論是自願退出還是被除名之方式脫離社團者，均無權要求返還已繳付之會費，且喪失對社團財產所具有之一切權利。

第八條 法人的機關

本會機關包括：會員大會、理事會及監事會。

第九條 會員大會

- 會員大會屬本會最高權力機構，設立會長一名、副會長若干名，成員必須為單數，任期為三年，可連選連任。
- 會員大會擁有以下權限：通過和修訂本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；審議和通過年度會務報告、財務帳目及監事會意見書以及行使法律或本會章程所規定的其他權限。
- 每年須舉行會員大會一次，由理事會召集，若理事長缺席或因故不能執行職務時，由副理事長代為召集；應不少於四分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議；召集須最少提前八日以掛號信方式寄至會員住址，或最少提前八日透過簽收之方式而為之。

4. 會長負責主持會員大會，對外代表本會，並負責協調本會工作。會長可出席理事會會議及監事會會議，有發言權。

5. 會員大會須在至少半數會員出席之情況方可作議決；倘若在原召集會議時間出席會員人數不足半數，則於半小時後於原召集會議地點進行第二次召集會議，屆時不論出席人數均可作議決，但法律另有規定者除外。

6. 除法律另有規定外，會員大會的決議均須以出席會員的絕對多數票通過。

第十條 理事會

1. 理事會為本會行政管理機關及執行機構，由理事會負責日常會務運作。

2. 理事會由三名或以上成員組成，設理事長一名，副理事長若干名，秘書一名，理事若干名組成，其成員總數必須為單數。

3. 理事會成員由會員大會選出，任期為三年，可連選連任。每位理事會成員均有投票權，決議以多數票作出。

4. 理事會負責執行會員大會決議及日常具體會務工作，於每年會員大會上作會務報告、財務報告、批核入會申請及協同監事會進行換屆選舉工作。

5. 理事長負責召開會議，若理事長缺席或因故不能執行職務時，由副理事長代為召集，會議須有過半數成員出席，方可進行議決，倘若在原召集會議時間出席會員人數不足半數，則於半小時後於原召集會議地點進行第二次召集會議，屆時不論出席人數均可作議決，但法律另有規定者除外。

第十一條 理事會之權限

理事會有以下職權：

- 為實現本會宗旨而採取一切必要或便利之行為；
- 在法庭內外代表本會；
- 為本會籌集資金、訂立及收取會費；
- 執行本會會員大會的各項決議；
- 管理本會的資產；
- 指導和組織本會的一切活動；
- 制定本會內部規章。

第十二條 監事會

1. 監事會為本會監察機構。監事會負責監察理事會日常會務運作，查核本會之財務及向會員大會作監察報告，並協同理事會進行換屆選舉工作。

2. 監事會設監事長一名，副監事長若干名，監事若干名，成員必須為單數。

3. 監事會成員由會員大會選出，任期為三年，可連選連任。

第十三條 榮譽職位

本會得根據會務發展需要敦聘社會賢達或資深會員擔任榮譽會長、名譽會長及顧問等職務等，由會員大會協商聘請。

第十四條 社團行為之有效性

本會一切責任之承擔，包括但不限於法庭內外，由會長一人簽署或理事長及監事長二人聯名簽署，加蓋本會公章，方為有效。

第十五條 附則

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行，在不抵觸法律規定情況下，可由會員大會進行解釋和議決。

Cartório Privado, em Macau, aos 2 de Março de 2022. — O Notário, *H. Miguel de Senna Fernandes*.

(是項刊登費用為 \$3,390.00)
(Custo desta publicação \$ 3 390,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國澳門手球總會

Associação Geral de Andebol
de Macau, China

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年二月二十四日存檔於本署2022/ASS/M1檔案組內，編號為48號。該修改全部章程文本如下：

中國澳門手球總會 章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條

名稱及會址

一、本會定名為：

(一) 中文名稱為“中國澳門手球總會”；

(二) 葡文名稱為“Associação Geral de Andebol de Macau, China”；

(三) 英文名稱為“Macao China Hand-Ball Association General”。

二、總會會址設於澳門台山李寶椿街巴坡沙體育中心。經會員大會通過後，會址可遷移至澳門特別行政區內之任何地點。

第二條

宗旨

本會之宗旨為：

(一) 促進、規範及領導本澳的手球運動；

(二) 關注及維護其屬會之合法利益；

(三) 無論在澳門、外地或本澳、外地官方實體面前，為手球運動項目之代表；

(四) 主辦或與其他公共或私人實體協辦由本會屬會成員參與之官方、國際及私人比賽；

(五) 開展及保持與各屬會、國際聯會、亞洲聯會以及相關組織和鄰近地區之相關協會間之合作和聯繫；

(六) 主辦及進行年度制手球賽事，以及由本澳專責實體主辦之比賽；

(七) 組織本澳手球代表隊伍參加海內外賽事；

(八) 主辦或與其他公共或私人實體協辦經本會理事會倡議及有利於發展本澳手球運動之其他活動。

第二章

會員

第三條

會員

本會有四類會員：

(一) 正式會員——凡獲體育局認可及獲本會接納加入之體育會；

(二) 普通會員——凡獲體育局認可之體育會；

(三) 榮譽會員——任何對促進本澳手球運動作出突出貢獻之人士；

(四) 名譽會員——任何為本會作出傑出服務之人士。

第四條

正式會員之權利及義務

一、正式會員之權利：

(一) 持有可證明其為本會會員資格之文件；

(二) 參加由本會主辦之官方、國際及私人比賽及聯賽；

(三) 向本會理事會提出所有認為對澳門手球運動發展有用之措施；

(四) 向理事會提出更改章程和規章之建議；

(五) 免費收取年度活動報告乙份；

(六) 選舉本會機關成員；

(七) 審閱及討論呈交予會員大會之所有事宜；

(八) 對呈交予會員大會之所有事宜行使表決權；

(九) 審閱及審理本會機關之行為；

(十) 對損害其權利之行為向本會理事會主席提起申訴。

二、正式會員之義務：

(一) 遵守本會和本會已加入之國際組織之章程和規章；

(二) 就本澳手球運動發展之事宜與本會合作；

(三) 尊重本會會員大會之決議及其餘機關及部門之決定；

(四) 在本會指定之期限內繳交會費及參加由其主辦或協辦之官方體育比賽及其他活動之報名費；

(五) 派代表出席本會之會員大會平常及特別會議。

第五條

普通會員之權利及義務

一、普通會員之權利：

(一) 參加由本會主辦之官方、國際及私人比賽及聯賽；

(二) 向本會理事會提出所有認為對手球運動發展有用之措施；

(三) 免費收取年度活動報告乙份。

二、普通會員之義務：

(一) 遵守本會和本會已加入之國際組織之章程和規章；

(二) 就本澳手球運動發展之事宜與本會合作；

(三) 尊重本會會員大會之決議及其餘機關及部門之決定；

(四) 在本會指定之期限內繳交會費及參加由其主辦或協辦之官方體育比賽及其他活動之報名費。

第六條

榮譽會員及名譽會員之權利及義務

一、榮譽會員之權利：

(一) 持有可證明其本會榮譽會員資格之文件；

(二) 就本手球運動發展之事宜與本會合作；

(三) 免費收取年度活動報告乙份；

(四) 向理事會提出各項工作建議。

二、榮譽會員之義務：

(一) 遵守本會和本會已加入之國際組織之章程和規章；

(二) 當本會要求時，提供所需之協助；

(三) 就年度活動報告之事宜提出建議。

三、名譽會員之權利：

(一) 持有可證明其為本會名譽會員資格之文件；

(二) 就本澳手球運動發展之事宜與本會合作；

(三) 免費收取年度活動報告乙份。

四、名譽會員之義務：

(一) 遵守本會和本會已加入之國際組織之章程和規章；

(二) 當本會要求時，提供所需之協助。

第三章

本會機關

第七條

本會機關

一、本會由下列機關組成：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會；

(四) 上訴委員會。

二、本會還設有下列輔助部門：

(一) 技術部門；

(二) 裁判部門；

(三) 紀律部門。

三、本會之機關及部門成員任期為二年。

第八條 機關成員

一、機關成員經不記名方式在會員大會會議內投票選出，連選得連任。

二、任何候選人不得同時被選出擔任多於一個機關的職務，但可在同一機關內執行不同職務。

三、下列候選人不得被挑選擔任機關成員之職務：

(一) 擔任體育局領導及主管等職務之人士；

(二) 被納入體育局高級技術員職程之人士；

(三) 因違反公共權利而被判罪之人士；

(四) 曾多次受處分，顯示缺乏紀律或不適合擔任體育領導人之人士；

(五) 曾被任何本地或國際體育組織開除成員資格之人士。

四、本會機關成員不得進行下列行為，否則會被開除其成員資格：

(一) 直接或經中間人與其他國際組織，總會，體育會或裁判員委員會進行商議；

(二) 同時為本會屬下體育會機關之成員；

(三) 參加官方比賽；

(四) 出任本會屬下體育會之教練。

第九條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關及由享有所有權利的屬會代表組成。

二、下列實體可派出代表列席會員大會會議，但無表決權：

(一) 被終止活動但已辦理入會手續之屬會；

(二) 本會機關成員；

(三) 本會輔助部門成員；

(四) 榮譽會員及名譽會員。

第十條

會員大會主席團

一、會員大會設有主席團，負責領導及指導會員大會工作。

二、會員大會主席團由一名主席、二至六名副主席及二名秘書組成，其均在會員大會會議內選出。

三、當過了既定會議時間半個小時後，而會員大會主席團主席，理事會主席或其代任人仍未到場時，則指定其中一名副主席以擔任會員大會主席團主席之職務。

四、如在上款的情況下當中秘書仍未到場時，會員大會主席團主席得挑選一名理事會成員以擔任秘書之職務。

五、會員大會主席團主席負責：

(一) 在澳門特別行政區內代表本會；

(二) 核實第十三條所述之正式會員代表之委任；

(三) 要求第十二條第七款所訂定之名單；

(四) 核實第八條第二款及第三款所訂定之有被選及就任資格的條件；

(五) 當任一機關成員出缺或需代任時，由理事會召開會員大會特別會議並由主席團主席主持會議，以便根據理事會之建議選出代任人，並按剩餘之任期填補有關空缺；

(六) 就會員大會會議期間提出之任何問題作出決定。

第十一條

會員大會會議

一、會員大會每年召開一次會議以及在下列人士或屬會之主動要求下召開特別會議：

(一) 由會員大會主席團主席提出要求；

(二) 由理事會主席或監事會主席提出要求；

(三) 由過半數以上享有所有權利之屬會提出要求。

二、當本會會員大會主席團主席或任一機關大多數成員辭職時，經提出請辭的會員大會主席團主席或在職會員大會主席團主席提出要求下，得召開會員大會特別會議。

第十二條

會員大會運作

一、會員大會主席團主席負責主持會員大會會議，若主席缺席或因故不能視事時，則指定其中一名副主席或其代任人主持。

二、召開會議的通知書須於開會前不少於八日以掛號信寄交或簽收之方式送交各正式會員，榮譽會員，名譽會員及機關成員。

三、召開會議之通知書須指定會議日期，時間，地點及有關議程。

四、於第一次召集開會時，應有絕對多數享有所有社團權利之屬會出席，會員大會之運作及決議方視為有效。

五、當過了既定會議時間半個小時後，將再次進行召集，而上款所指之絕對多數享有所有社團權利之屬會仍未到場時，屆時不論出席之正式會員人數多少均視為有效，但在這情況下不得就第九款所述之事宜進行決議。

六、本會每個享有所有社團權利之屬會有一票表決權。

七、投票前，理事會主席將沒有被終止活動及有表決權之屬會名單告知會員大會主席團主席。

八、會員大會之決議以在場有表決權之正式會員投出之票之絕對多數通過。

九、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票方可通過；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票方可通過。

十、會議之內容記錄在會員大會會議錄簿冊內，會議錄由會議主持人簽署，如不能時，則由主持下次會議之主持人簽署。

第十三條

正式會員代表之委任

一、本會之正式會員得通過獲委任之正式代表出席會員大會會議，即使在會議期間，正式代表得隨時被代任，前提是代任人與正式代表一起被指定，但只有正式代表才有表決權。

二、會員大會會議前，上款所指之代表須向會員大會主席團主席或其代任人出示載有屬會抬頭的信箋及由其理事會之兩名成員代表簽署之委任狀，並附上被指定代表及有關成員之居民證副本。

三、不出示委任狀或委任狀不符合本條所規定之要求之代表不得出席會員大會會議或行使其表決權。

第十四條 會員大會之職責

會員大會有下列職責：

(一) 遵守並促使遵守澳門特別行政區現行所有有關體育運動事宜之法律及行政法規；

(二) 遵守並促使遵守本會及其所加入之國際組織之章程及規章；

(三) 討論及議決本會章程及有關修改；

(四) 討論及議決法律要求之紀律、正式比賽、裁判以及興奮劑等規章及有關修改建議；

(五) 選舉及任免機關成員；

(六) 核准授予榮譽會員及名譽會員；

(七) 討論及議決理事會、監事會及上訴委員會之年度活動報告、賬目報告及財政預算案，及由其他機關提交之其他文件；

(八) 核准由理事會建議之標誌及會徽；

(九) 訂定由理事會建議之每季度收取之屬會會費及體育會參加由本會主辦或協辦之正式比賽及其他活動之報名費；

(十) 根據第八條第四款的規定，通過開除本會機關成員之成員資格；

(十一) 議決解散本會；

(十二) 對須要由其審議之本會事務進行決議。

第十五條 理事會

一、理事會為本會之行政機關，其由一名主席，三至五名副主席，一名秘書長，一名秘書，一名財政和六名至十八名委員組成，其成員總數必為單數。

二、在主席缺席或因故不能視事時，則指定其中一名副主席或代任人主持。

三、理事會成員共同對該機關之行為及因執行職務時所作出之個人行為負責。

四、理事會得設立非由第一款所指之人士組成之常務秘書處，並事先經監事會核准後向其支付報酬。

五、若設立常務秘書處，其得列席理事會會議，但無表決權。

第十六條 理事會會議

一、理事會常規性地每六個月召開會議一次。若主席認為有需要或被大多數理事會成員要求時，可召開特別會議。

二、會議由主席或由代任人主持。

三、理事會會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須有依據及在場成員投出最少三分之二之贊同票方可通過。

四、會議的內容記錄在理事會會議錄簿冊內，會議錄由出席會議之人士簽署。

第十七條 理事會之職責

理事會有下列職責：

(一) 促進本會有關在澳門特別行政區推廣手球運動之活動；

(二) 主辦或與本地或外地之公共或私人實體協辦官方、國際及私人手球比賽；

(三) 推廣澳門特別行政區之手球運動，如為本會申請加入有關項目之國際組織，並維持其屬會身份，促成澳門特別行政區代表隊參加各項賽事，本地、區域或國際錦標賽，並負責運動員之技術和體能訓練；

(四) 委派本會代表參與由國際手球組織主辦之比賽、官方賽事、專題學習班、會議、研討會以及講座等活動；

(五) 確保本會與公共部門如體育局、屬會及已加入之國際組織之間之機構協作；

(六) 在法庭內代表本會或指定另一代任人代表本會；

(七) 遵守並促使遵守澳門特別行政區現行所有有關體育運動事宜之法律及行政法規；

(八) 遵守並促使遵守本會及其所加入之國際組織之章程及規章；

(九) 遵守並促使遵守會員大會，監事會及上訴委員會之決議，但須具合理理由；

(十) 審議正式會員提交有關修改章程及規章之建議；

(十一) 根據監事會事先作出之意見，制定修改章程建議以送交會員大會審議；

(十二) 核准法律要求之紀律、正式比賽、裁判以及興奮劑等規章及有關修改建議；

(十三) 制定上一財政年度之年度活動報告及翌年之活動計劃以送交會員大會審議；

(十四) 根據監事會事先作出之意見，制定本會年度管理賬目及報告以送交會員大會審議；

(十五) 根據監事會事先作出之意見，制定本會年度預算案以送交會員大會審議；

(十六) 根據技術部門之意見，委任或撤除運動員選拔負責人及運動員教練；

(十七) 管理本會之人力、財產以及財政等資源及有關賬目；

(十八) 將財政方面之事宜送交監事會；

(十九) 決定獲體育局認可之體育會加入成為屬會、退會及轉會等申請；

(二十) 當被要求時，就屬會之間或屬會與其運動員之間所遇到之爭議問題作出決定；

(二十一) 以本會之名義或代表正式會員向體育局或其他公共或私人實體提出申請或要求；

(二十二) 對澳門舉辦之手球運動簽發賽事成績、裁判員資格、教練員資格以及藥檢結果等資格證明書；

(二十三) 根據第八條第四款之規定，將開除本會機關成員之成員資格之建議送交會員大會審議；

(二十四) 將本會之標誌及會徽送交會員大會審核；

(二十五) 根據監事會事先作出之意見，將屬會會費及體育會參加之正式、國際以及私人等比賽之報名費之金額送交會員大會審核；

(二十六) 對收取之所有款項簽發收據；

(二十七) 建議會員大會批准授予榮譽會員及名譽會員；

(二十八) 當認為有需要時，通過其主席要求召開會員大會特別會議；

(二十九) 委任技術部門、裁判部門、紀律部門以及常務秘書處等成員；

(三十) 任命其認為有需要之委員會及小組委員會；

(三十一) 根據技術部門，裁判部門及紀律部門事先提出之意見及因應情況，就向其提出有關體育性質之問題作出決定；

(三十二) 對本會各機關成員及技術、裁判以及紀律等部門主任所提出之要求作出說明；

(三十三) 依法對不屬於其他機關權限內之章程及規章事宜作出決定；

(三十四) 解決從事會務活動及本章程未有載明之一切事宜，因應需要可訂立內部規章。

第十八條 監事會

一、監事會是本會之監察機關，其由一名主席和二名委員組成。其中一名成員必須擁有會計知識。

二、若監事會主席缺席或因故不能視事時，則指定其中一名成員主持。

三、監事會有下列職責：

(一) 遵守並促使遵守澳門特別行政區現行所有有關體育運動事宜之法律及行政法規；

(二) 遵守並促使遵守本會及其所加入之國際組織之章程及規章；

(三) 每季檢查本會之行政行為及財政賬目；

(四) 監察預算之執行；

(五) 核准理事會建議之常務秘書處之報酬；

(六) 核實本會之財產；

(七) 制定其年度活動報告以送交會員大會審議；

(八) 對理事會之賬目及行政財政管理行為提出意見；

(九) 對修改章程之建議提出意見；

(十) 對屬會會費及體育會參加之正式、國際以及私人等比賽之報名費之金額提出意見；

(十一) 當認為有需要時，通過其主席要求召開會員大會特別會議。

四、監事會得要求理事會提供所需及適當之資源以履行其職務。

五、監事會成員共同對該機關的行為及因執行職務時所作出之個人行為負責。

六、監事會每年召開會議一次。若主席或其代任人主動或被大多數監事會成員又或任一本會機關要求時，可召開特別會議。

七、監事會會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須有依據及在場成員投出之票之絕對多數通過。

八、會議之內容記錄在監事會會議錄簿冊內，會議錄由出席會議之人士簽署。

第十九條 上訴委員會

一、上訴委員會是處理理事會就體育方面所作出之決定及紀律程序之上訴機關。

二、上訴委員會由一名主席和兩名委員組成。

三、若上訴委員會主席缺席或因故不能視事，則指定其中一名成員代替主持。

四、上訴委員會有下列職責：

(一) 遵守並促使遵守澳門特別行政區現行所有有關體育運動事宜之法律及行政法規；

(二) 遵守並促使遵守本會及其所加入之國際組織之章程及規章；

(三) 對理事會就體育方面之決定而涉及之上訴作出決定；

(四) 對科處紀律處分之決定而涉及之上訴作出決定；

(五) 就解釋或填補章程遺漏而提出之問題提出意見；

(六) 制定其年度活動報告以送交會員大會審議；

(七) 應理事會之建議，對任何事宜提出意見。

五、上款(三)項及(四)項所指之上訴以合議庭裁判方式作出決定。

六、上訴委員會得要求理事會提供所需及適當之資源以履行其職務。

七、若上訴委員會得在主席或其代任人主動或被大多數上訴委員會成員又或任一本會機關要求時，可召開會議。

八、決議須有依據及在場成員投出之票之簡單多數通過。

九、會議之內容記錄在上訴委員會會議錄簿冊內，會議錄由出席會議之人士簽署。

第二十條 技術部門

一、技術部門由一名主任和兩名委員組成，其由理事會主席委任。

二、主任是本會理事會之副主席或委員。

三、技術部門有下列職責：

(一) 規範及監察運動員選拔負責人及項目教練之聘用，資歷的提昇及工作；

(二) 建議理事會委任或免除運動員選拔負責人及本會代表隊教練；

(三) 將正式比賽之章程，各項目之技術章程及有關修改之建議送交理事會審核；

(四) 在技術上領導教練員及運動員選拔負責人之工作如建議理事會舉行技術會議，舉辦培訓課程，講座和參與會議；

(五) 將違紀行為通知紀律部門；

(六) 對賽事期間就項目之技術章程之應用及理解之異議作出裁決；

(七) 指定代表檢查有關項目之體育設施；

(八) 與理事會合作以便就其有關之事項制定預算案；

(九) 在本身職責範圍內，向上訴委員會提供所需之一切說明。

四、技術部門經其主任主動召集可召開會議。

五、決議須有依據及在場成員投出之票之簡單多數通過。

六、會議的內容記錄在技術部門會議錄簿冊內，會議錄由出席會議之人士簽署。

第二十一條 裁判部門

一、裁判部門由一名主任和兩名委員組成，其由理事會主席委任。

二、主任是本會理事會之副主席或委員。

三、裁判部門有下列職責：

(一) 管理由本會舉辦之所有官方賽事之裁判員之工作及有需要時，符合項目之要求；

(二) 將裁判章程及有關修改之建議送交理事會審核；

(三) 規範及監察裁判員之聘用，資歷的提昇及工作；

(四) 委任有關人員為本會舉辦之所有官方賽事及應理事會要求在其他賽事中擔任裁判員；

(五) 在技術上領導裁判員之工作如建議理事會舉行技術會議，舉辦培訓課程，講座和參與會議；

(六) 指定代表檢查有關項目之體育設施；

(七) 將違紀行為通知紀律部門；

(八) 就運動員、教練或裁判員作出不符合裁判章程要求之事實制定報告以送交紀律部門；

(九) 按規定確認送交認可之賽事紀錄；

(十) 與理事會合作以便就其有關之事項制定預算案；

(十一) 在本身職責範圍內，向上訴委員會提供所需之一切說明。

四、在官方賽事季度期間，裁判部門每周召開一次會議，並因應其主任主動召集下召開特別會議。

五、決議須有依據及在場成員投出之票之簡單多數通過。

六、會議的內容記錄在裁判部門會議錄簿冊內，會議錄由出席會議之人士簽署。

第二十二條 紀律部門

一、紀律部門由一名主任和兩名委員組成，其由理事會主席委任。

二、主任是本會理事會之副主席或委員。

三、紀律部門有下列職責：

(一) 對其直接得悉或被技術部門及裁判部門告知之違紀行為，建議理事會主席提起紀律程序；

(二) 將紀律章程及有關修改之建議送交理事會審核；

(三) 指定代表檢查有關項目之體育設施；

(四) 與理事會合作以便就其有關之事項制定預算案；

(五) 在本身職責範圍內，向上訴委員會提供所需之一切說明。

四、上款(一)項所指之決議須自被紀律部門正式告知之日起計最多五個工作日內作出。

五、紀律部門得經其主任主動召集下召開會議。

六、決議須有依據及在場成員投出之票之簡單多數通過。

七、會議的內容記錄在紀律部門會議錄簿冊內，會議錄由出席會議之人士簽署。

第四章 收入及開支

第二十三條 收入

本會之收入來自：

- (一) 屬會會費；
- (二) 體育會參加正式比賽之報名費；
- (三) 主辦各類活動如手球賽事之收入；
- (四) 體育局給予之合法財政資助；
- (五) 簽發資格證明書之收入；
- (六) 源自違紀行為而科處罰款之收入；
- (七) 任何其他合法批准之收入。

第二十四條 開支

本會之開支有：

- (一) 主辦各項有關促進本澳手球運動之相關費用如官方、國際及私人比賽及聯賽，本地及外地專題學習班、會議、研討會及講座等；
- (二) 取得服務或財產之相關費用；
- (三) 辦理紀律程序手續之費用；
- (四) 繳納按本澳法律規定之各項稅款或費用；
- (五) 任何其他經理事會通過之費用。

第五章 最後規定

第二十五條 本會之解散

一、本會之存續期為無限期及得根據第十二條第九款之規定，由會員大會決議解散。

二、若經投票後通過解散本會，會員大會須議決本會財產之歸屬。

第二十六條 本會標誌及會徽

一、識別本會之標誌及會徽：



二、根據本章程之規定，本會標誌及會徽經會員大會決議通過採用。

第二十七條 疑問及遺漏

如疑問或遺漏時，並經徵詢上訴委員會之意見，會員大會有權闡釋章程之內容及填補漏洞，其決定為最終決定。

二零二二年二月二十四日於第二公證署

一等助理員 **Juliana Maria Carvalho Cardoso**

(是項刊登費用為 \$12,443.00)
(Custo desta publicação \$ 12 443,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Instituto Bíblico de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年二月二十四日存檔於本署2022/ASS/M1檔案組內，編號為51號。該修改全部章程文本如下：

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門聖經學院”，葡文名稱為“**Instituto Bíblico de Macau**”，英文名稱為“**Macau Bible Institute**”，英文簡稱為“**MBI**”。

第二條——本會會址設於澳門荷蘭園二馬路6號友聯大廈2樓M座。會員大會可在任何時間決議把會址遷至澳門任何地方。

第三條——本會之存續期屬無期限。

第二章

宗旨

第四條——一、本會為非牟利之基督教社團，服務對象不限宗教、國籍、種族。

二、本會致力於多元化社會中倡導聖經及宗教研究，推廣基督信仰，培育能以基督精神服務教會與全社會的人才。

三、為貫徹上述宗旨，本會可進行以下活動：

a. 興辦及管理聖經神學院校，提供正規教育課程，教授基督教聖經與神學知識；

b. 為使學員得到實習機會，除與基督教教會及機構合作外，亦會因應社會需要，適時開展服務，實踐基督精神；

c. 以講座、研討會、工作坊、展覽、外訪、遊學團等各種方式，對正式學員、教內人士及社會大眾，推廣與基督教信仰相關知識；

d. 開設圖書館、陳列室，出版書刊，製作音像，建構網站等，以文字及音像輔助基督教教育與研究工作；

e. 開展與其他宗教信仰及無宗教信仰人士及團體之交流。

第三章

會員

第五條——一、本會會員人數不設上限。

二、認同基督信仰及本會宗旨者，經由理事會決議，得成為本會會員。

三、會員義務：會員有義務支持本會事工及出席會員大會。

四、會員權利：會員有選舉權與被選權。

第四章

組織

第六條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——一、會員大會為本會最高權力機關，負責決定會務方針；選舉會員大會主席、書記、理事會及監事會成員；修訂會章；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設主席及書記各一名。任期三年，連選得連任。

第八條——一、理事會為本會行政管理機關，負責制訂及執行本會各項措施及事工計劃。

二、理事會由五名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長、書記各一名、理事若干名。

三、理事會成員於會員大會會議選舉產生，任期三年，連選得連任。

四、為推行本會工作，理事會有權買賣及租賃物業、借貸、聘用僱員及邀請顧問。

五、理事會得委派理事會成員或合適人士代表本會簽署任何法律文件。

第九條——一、監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作及財政收支。

二、監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名、監事若干名。

三、監事會成員於會員大會會議選舉產生，任期三年，連選得連任。

第五章

會議

第十條——一、會員大會會議每年召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，遇有特別需要，得召開特別會員大會。

二、理事會會議每年舉行若干次。監事會成員可自由列席理事會會議。

三、監事會會議次數不限。

第十一條——一、各項會議，均須有半數以上成員出席方為有效。

二、本會之會員大會、理事會或監事會成員可以通過視像會議方式、電話會議或其他類似之電子通訊方式，同時在不同地方參加會員大會、理事會或監事會之會議。該等視像會議、電話會議或其他類似之電子通訊方式必須可以讓所有在不同地方出席會議之人士能適當參與會議及直接對話，而以此等形式參與會議等同親自出席會議。

第十二條——一、會員大會之決議須獲出席會員過半數之贊同票；理事會和監事會之決議須獲出席成員過半數之贊同票方為有效。

二、修改本會章程之決議，須獲會員大會出席會員四分之三的贊同票。

三、解散本會的決議，須獲會員大會全體會員四分之三的贊同票。

第六章

經費

第十三條——本會經費來源為：各界人士之捐獻、籌募、因應推展第四條第三款所指的活動而收取的合理費用、租金收入及財務收入。

第七章

補遺

第十四條——本章程未列明及未盡善之處，均按澳門相關法律實施。

二零二二年二月二十四日於第二公證署

一等助理員 **Juliana Maria Carvalho Cardoso**

(是項刊登費用為 \$2,391.00)

(Custo desta publicação \$ 2 391,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

新口岸青年義工協會

**Associação dos Jovens Voluntários
de San Hao Ngon**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年二月二十五日存檔於本署2022/ASS/M1檔案組內，編號為55號。該修改章程文本如下：

第九條——由會員大會選出會長一名、副會長若干名，任期三年，成員必須為單數，連選得連任。正、副會長對外代表本會，對內領導本會。

第十條——理事會為本會最高執行機關，負責制定年度計劃，執行會員大會之決議，每年提交年度工作報告及財務報告。理事會由最少三名或以上單數成員組成，通過會員大會選出。設理事長一名、副理事長及理事各若干名，由成員互選產生。任期三年，連選得連任。

第十一條——常務理事會由理事長、副理事長以及理事會推選若干名成員組

成，成員必須為單數，負責處理本會日常會務工作。

第十三條——監事會為本會監察機關，由最少三名或以上單數成員組成，通過會員大會選出。設監事長一名、副監事長及監事各若干名，由成員互選產生。任期三年，連選得連任，負責監察理事會之運作，審計帳目、列席會議及提供會務發展意見。

二零二二年二月二十五日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho Cardoso

(是項刊登費用為 \$722.00)
(Custo desta publicação \$ 722,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門活動策劃人協會

Associação dos Planeadores de Eventos de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年二月二十五日存檔於本署2022/ASS/M1檔案組內，編號為56號。該修改章程文本如下：

第一條——名稱及會址

中文名稱：“澳門活動策劃人協會”。

葡文名稱：“Associação dos Planeadores de Eventos de Macau”。

英文名稱：“Macao Event Planner Association”。

英文簡稱：“MEPA”。

會址設於：澳門南灣大馬路619號時代商業中心6樓K座（協會可在有需要時，遷至澳門任何地方。）

二零二二年二月二十五日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho Cardoso

(是項刊登費用為 \$565.00)
(Custo desta publicação \$ 565,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳珠人才發展促進會

為公佈之目的，茲證明上述社團修改章程文本自二零二二年二月九日起，存放於本署2/2022號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為2號，該促進會修改章程內容載於本證明書之附件內並與原件一式無訛。

澳珠人才發展促進會

章程修改

澳珠人才發展促進會（英文名稱：“Macau-Zhuhai Talent Development and Promotion Association”，以下簡稱“本會”），聲明修改本會章程第二條、第四條第二款、第九條第三款第(5)項及第十條第一款如下：

第二條
會址

中文地址：澳門洗星海大馬路金龍中心13樓D、E、F、G座；

葡文地址：Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 13.º andar D,E,F,G, Macau.º

第四條
成為會員

一、（保持不變）

二、加入本會需填寫入會申請書，經理事會審批後成為會員。

第九條
會員大會

一、（保持不變）

二、（保持不變）

三、（保持不變）

(1)（保持不變）

(2)（保持不變）

(3)（保持不變）

(4)（保持不變）

(5) 審議並聘請社會知名人士及本會會員為本會永遠名譽會長、名譽會長、名譽顧問及顧問，以推動會務發展；

(6)（保持不變）

四、（保持不變）

第十條
理事會

一、理事會是本會的日常管理及執行機關，負責會務工作，理事會的組成：設理事長1人，副理事長不超過6人，理事若干人，秘書長1人，副秘書長若干人，總人數須為單數。

二、（保持不變）

三、（保持不變）

二零二二年二月九日於澳門特別行政區

公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$1,222.00)
(Custo desta publicação \$ 1 222,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Eugénico de Macau, em chinês, “澳門優生優育協會”，e em inglês, Macau Eugenics Association

(alterada pelo presente acto para a denominação, «Aliança de Sustentabilidade e Economia de Macau», em chinês, “澳門經濟民生聯盟”, e em inglês «Macau Economic and Livelihood Alliance»)

Certifico que desde 2 de Março de 2022 e sob o n.º 4 do maço n.º 1 do ano de 2022, respeitante a associações e fundações, se acham arquivados neste Cartório os estatutos actualizados, em virtude de alteração dos mesmos, da Associação identificada em epígrafe.

Está conforme o original e tem 6 (seis) folhas.

澳門經濟民生聯盟**澳門身份證明局社團註冊編號4857****章程****第一章****總則****第一條——社團名稱**

中文：“澳門經濟民生聯盟”；

葡文：“Aliança de Sustentação e Economia de Macau”；

英文：“Macau Economic and Livelihood Alliance”。

第二條——住所

本社團住所設於澳門友誼大馬路201號新建業商業中心E14；經理事會決議，住所可遷往澳門特別行政區任何地點，並可分設於超過一個地點。

第三條——性質

本社團是經中華人民共和國澳門特別行政區政府批准成立的非牟利團體。

第四條——宗旨

擁護《中華人民共和國憲法》、《澳門特別行政區基本法》；擁護“一國兩制”；愛護國家、愛護澳門；促進澳門經濟發展和繁榮；推進改善民生。

第五條——任務

走入社區，瞭解和協助生活困難和需者；深入企業，洞悉企業經營，尋求解困方法；舉行座談、論壇等會議，探討澳門經濟民生問題；舉行各種活動，豐富澳門居民的社會文化生活。

第二章**會員****第六條——個人會員**

凡認同本社團章程之年滿十八周歲的澳門特別行政區居民，均可申請加入成為會員；申請加入本社團之人士，須填寫申請表格並由至少一名會員推薦，獲理事會議決同意後可成為會員。

第七條——團體會員

凡認同本社團章程之於澳門特別行政區政府註冊之團體，均可申請加入成為團體會員；申請加入本社團之團體，須填寫申請表格並由至少一名團體會員推薦，獲理事會議決同意後可成為團體會員，唯每一團體會員之代表最多不得超過五人加入本社團。

第八條——權利

參加會員大會，擁有表決權、選舉權和被選舉權；參加本社團所組織之各項活動；對本社團之各項工作提出建議、批評和監督；經理事會同意可要求召開特別會員大會。

第九條——義務

遵守本社團之章程、執行會員大會的決議和理事會的決定；推動本社團之發展壯大；維護本社團之聲譽；自願承擔本社團之工作任務。

第十條——退會

會員得以書面形式告知理事會退出本社團的決定。

第三章**組織架構****第十一條——設置**

1. 會員大會為本社團最高權力機構，由全體會員組成，每屆三年，每年至少召開一次；

2. 理事會為會員大會之執行機構，向會員大會負責；

3. 監事會為本社團之監察機構，負責監察社團之運作。

第十二條——會員大會

會員大會設主席一名，副主席若干名。會員大會成員任期三年，可連選連任。主席為本社團法定代表人，副主席協助主席工作。會員大會有審議和通過本社團內部工作報告、財務預算案、決算報告師及監事會報告；具制定、修改或廢除本會章程的職權，制定、修改或廢除章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊成票；解散法人之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。會員大會由理事會召集進行。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十三條——理事會及監事會

理事會及監事會由會員大會選舉產生。理事會設理事長一名、副理事長若干名、理事若干名、理事會設秘書長一名、副秘書長若干名；監事會設監事長一名、副監事長若干名、監事若干名。理事會和監事會的組成人數須為單數。理事會和監事會成員任期三年，可連選連任。理事會有執行會員大會之決議、制訂和執行工作計劃、制定年度工作報告和財務報告的職權。理事會可以根據實際需要，決定設立相應的事務部門。監事會有監察理事會工作、監督本社團之運作的職權。

第十四條——會議出席

如出席會員大會會議之人數不足半數時，得會議延後半小時進行，而理事會及監事會之會議則按民法典規定進行。

第四章**經費來源****第十五條——經費來源**

本社團之經費由會員之會費、社會捐助、政府資助等組成；會員會費具體繳納金額由理事會決定。

第五章**第十六條——本社團徽號為：****第六章****附則**

第十七條——本章程所未規範之事宜，均依澳門現行法律執行。

私人公證員 李奕豪

Cartório Privado, em Macau, aos 2 de Março de 2022. — O Notário, *Pedro Leal*.

(是項刊登費用為 \$2,667.00)

(Custo desta publicação \$ 2 667,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門酒店協會

為公佈之目的，茲證明上述社團更正文本自二零二二年三月一日起，存放於本署2/2022號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為2號，該總會更正文本內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

更正**澳門酒店協會**

茲因刊登於二零二二年一月十九日第二組第3期《澳門特別行政區公報》內第802頁內的關於“澳門酒店協會”章程修改第三條第(二)款第1項內容有誤，現更正如下：

原文為：1. 正式會員 (Full Member)；

凡持有獲准在澳門特別行政區經營酒店場所之自然人或法人，同本會宗旨及願意遵守本章程，可申請加入本會。經理事會審議並批准後，即可成為本會正式會員。

應改為：1. 正式會員 (Full Member)；

凡持有獲准在澳門特別行政區經營酒店場所之自然人或法人，認同本會宗旨及願意遵守本章程，可申請加入本會。經理事會審議並批准後，即可成為本會正式會員。

二零二二年三月一日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$657.00)

(Custo desta publicação \$ 657,00)

澳門航空股份有限公司

(澳門商業及動產登記局)

註冊編號9578(S.O.)

股東會議召集書

本公司按照公司章程第十六條及第十七條之規定，謹定於二零二二年三月三十日(星期三)下午三時三十分，於公司總址位於澳門新口岸宋玉生廣場398號18樓會議室召開平常股東大會，大會議程如下：

一、審議及表決董事會提交截至二零二一年十二月三十一日結算之報告及賬目、監事會及核數師報告之意見書；

二、審議及表決截至二零二一年十二月三十一日營業年度盈餘運用之建議；

三、選舉監察委員會成員；

四、與本公司有關之其他事項。

二零二二年三月一日於澳門

股東大會主席團主席

中國航空(澳門)有限公司

(由陳洪代表)

COMPANHIA DE TRANSPORTES AÉREOS AIR MACAU, S.A.R.L.

(Matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 9578 (S.O.))

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do disposto nos artigos 16.º e 17.º dos Estatutos, é convocada a Assembleia Geral Ordinária da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. para reunir no dia 30 de Março de 2022 (quarta-feira), pelas 15,30 horas, na sede social, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, 18.º andar, com a seguinte Ordem de Trabalhos:

1. Apreciar e deliberar sobre o relatório, balanço e contas apresentados pelo conselho de administração, acompanhados do parecer do conselho fiscal e do relatório dos auditores, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021;

2. Apreciar e deliberar sobre a proposta de aplicação dos resultados do exercício findo em 31 de Dezembro de 2021;

3. Eleição dos membros do conselho fiscal;

4. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, 1 de Março de 2022. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, Companhia Nacional de Aviação da China (Macau) Limitada (Representada por Chen Hong).

(是項刊登費用為 \$972.00)

(Custo desta publicação \$ 972,00)

澳門國際機場專營股份有限公司**召開會議通知****普通股股東大會**

二零二二年三月三十日

下午四時正

本人根據公司章程第十五條第一款的規定，召開澳門國際機場專營股份有限公司(登記編號：3307 SO)股東大會普通會議。會議定於二零二二年三月三十日下午四時正在位於澳門氹仔偉龍大馬路機場專營公司辦公大樓五樓公司住所內舉行，會議議程如下：

一、就有關二零二一年度由董事會通過的報告書和帳目(其中包括資產負債表

和損益表)進行議決及審議監事會的報告書及意見書；

二、就盈餘之運用進行議決；

三、就股東大會副主席辭任而進行補選；

四、選舉監事會成員；

五、其他與公司業務有關事項。

有關以上資料及文件已存放在本公司法人住所供查閱。

澳門，二零二二年三月四日。

股東大會主席 盧景昭

CAM – SOCIEDADE DO AEROPORTO INTERNACIONAL DE MACAU, S.A.R.L.**Convocatória**

Assembleia Geral Ordinária

30 de Março de 2022

16,00 horas

Nos termos do n.º 1 do artigo 15.º dos estatutos convoco a Assembleia Geral da CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. (N.º de Registo: 3307 SO), para uma reunião ordinária, que terá lugar no dia 30 de Março de 2022, pelas 16,00 horas, na sede da sociedade, Av. Wai Long, Edifício Escritório da CAM, 5.º andar, Taipa, em Macau, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Deliberar sobre o relatório e as contas (incluindo o balanço e a conta de ganhos e perdas) aprovados pelo Conselho de Administração e analisar o relatório e parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício de 2021;

2. Deliberar sobre a aplicação de resultados;

3. Eleição de Vice-Presidente da Assembleia Geral para substituir aquele que renunciou ao cargo;

4. Eleição dos membros do Conselho Fiscal;

5. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Todas as informações e documentos encontram-se na sua sede social para consulta.

Macau, aos 4 de Março de 2022.
— O Presidente da Mesa da Assembleia
Geral, *Charles Lo Keng Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,182,00)
(Custo desta publicação \$ 1 182,00)

澳門電力股份有限公司 平常股東大會召集通告

依照法律及本公司章程之規定，商業及動產登記局編號590 (SO)，茲定於二零二二年三月二十四日 (星期四) 下午五時，假座本公司位於澳門馬交石炮台馬路“澳電大樓”十四樓，召開股東大會平常會議，議程如下：

1. 討論及表決2021年度董事會之報告書、財務報表及監事會的意見書；
2. 討論及表決由董事會建議有關盈餘之運用；
3. 選舉以下公司機關成員：一名董事會成員及監事會；
4. 與本公司有關之其他事項。

議程內，第1及第2項之相關文件，各股東均可於辦公時間內向本公司查閱。

此致

各股東台照

股東大會主席何超瓊 啟

二零二二年二月二十八日於澳門

COMPANHIA DE ELECTRICIDADE DE MACAU – CEM, S.A.

Reunião Ordinária
da Assembleia Geral

Convocação

Nos termos legais e estatutários, convoco a Assembleia Geral da Companhia

de Electricidade de Macau – CEM, S.A., matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 590 (SO), para reunir, em sessão ordinária, no dia 24 de Março de 2022 (Quinta-feira), pelas 17:00 horas, no 14.º andar do Edifício CEM, sito na Estrada D. Maria II, em Macau, com a seguinte Ordem de Trabalhos:

1. Discussão e deliberação sobre o relatório, balanço e contas apresentados pelo Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal, relativamente ao exercício do ano de 2021;
2. Discussão e deliberação sobre a proposta de aplicação de resultados formulada pelo Conselho de Administração;
3. Eleição dos membros dos seguintes órgãos sociais da Sociedade: um membro do Conselho de Administração e Conselho Fiscal;
4. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Todos os documentos mencionados nos n.ºs 1 e 2 da Ordem de Trabalhos, bem como os documentos com os mesmos conexos, encontram-se na Companhia para consulta dos Senhores Accionistas, durante as horas de expediente.

Macau, aos 28 de Fevereiro de 2022. —
A Presidente da Mesa da Assembleia
Geral, *Pansy Ho*.

(是項刊登費用為 \$1,103,00)
(Custo desta publicação \$ 1 103,00)

澳門土木工程實驗室

召開會員大會通告

根據澳門土木工程實驗室——LECM之章程第17條規定，茲通知各會員於2022年3月30日 (星期三) 上午10時30分，在氹仔偉龍馬路185號，實驗室總辦事處召開會員大會常會。共商討有關以下內容：

第1點：審查及批准2021年度財政報告及帳目。

第2點：其他事項。

假若屆時出席大會的人數不足法定人數，根據實驗室章程第18條第2款所述，將於半小時後，即上午11時正召開第二次會員大會會議，屆時則不論出席的人數及其代表之會員記名財產之份額。

澳門，二零二二年三月二日

董事局

區秉光

王百鍵

莫志偉

LABORATÓRIO DE ENGENHARIA CIVIL DE MACAU – LECM

*Convocatória
da Assembleia Geral*

Nos termos do artigo 17.º dos Estatutos do Laboratório de Engenharia Civil de Macau – LECM, convoca-se a Assembleia Geral para uma reunião ordinária na sede do LECM, Av. Wai Long, n.º 185, Taipa, Macau, pela 10,30 horas do dia 30 de Março de 2022 (quarta-feira), com a seguinte ordem de trabalhos:

Ponto 1: Discussão e votação do Relatório e Contas do Exercício de 2021.

Ponto 2: Outras questões.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia Geral reúne-se 30 minutos depois (11,00 a.m.), em segunda convocatória, nos termos do n.º 2 do artigo 18.º, considerando-se validamente constituída qualquer que seja o número de associados presentes e o património associativo representado.

Macau, aos 2 de Março de 2022. — A
Direcção, *Ao Peng Kong, Wong Pak Kin,
Mok Chi Wai*.

(是項刊登費用為 \$841,00)
(Custo desta publicação \$ 841,00)

